

Technischer Bericht Nr.: 028-713234862-100

Datum: 26.06.2023

Auftraggeber: EVOC Sports GmbH
Tegernseer Landstr. 37A
DE 81541 München

Vorgesehener
Zertifikatsinhaber: Siehe oben

Herstellungsort: Dong In Entech VN CO.,LTD
Mr D.S.CHOI
Long Tan Commune, Dat Do District
Ba Ria Vung Tau, Vietnam

Gegenstand der
Begutachtung: Product: Rucksack mit Protektor für den Rückenbereich mit auf
den Anwendungsbereich beschränkter Transportfunktion

Type: **EVOC Commute Pro 22**

Prüfspezifikation: PPP 63046D:2022 Rev.0, Rucksäcke mit Aufprallschutz für den
Rücken
AfPS GS 2019:01 PAK

Aufgabe der
Begutachtung: Baumusterprüfung gemäß Verordnung (EU) 2016/425
Prüfung nach Prüfspezifikation

Prüfergebnis: Die Prüfergebnisse zeigen, dass das vorgestellte Produkt
die spezifizierten Prüfanforderungen **erfüllt**.

Die Prüfergebnisse zeigen, dass das vorgestellte Produkt
die spezifizierten Prüfanforderungen **nicht erfüllt**.

Eine Verwendung zu Werbezwecken muss schriftlich beantragt und durch die TÜV SÜD Product Service genehmigt werden. Dieser technische Bericht darf nur vollständig zitiert werden. Dieser Bericht ist das Ergebnis einer einmaligen Prüfung des betreffenden Gegenstands und keine allgemein gültige Bewertung der Qualität anderer Produkte in der regulären Produktion. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Prüf- und Zertifizierungsvorschrift, Kapitel A-3.4.

1. Beschreibung des Produktes

1.1 Funktion

Herstellerspezifikation für den bestimmungsgemäßen Gebrauch:

- Entsprechend der Bedienungsanleitung
- Entsprechend Produktkennzeichnung (Piktogramme)
- Aufprallschutz, dämpfende Wirkung im Rückenbereich bei Sturz während der Ausübung des Sports.
- Mountainbike, Downhill, Radfahren (Anwendung "Sommer")
- Ski, Snowboard (Anwendung "Winter")
- Auch ohne Rückenprotector als Rucksack verwendbar (Rückenprotector herausnehmbar mit Warnhinweis zur Schutzwirkung am Rucksack)

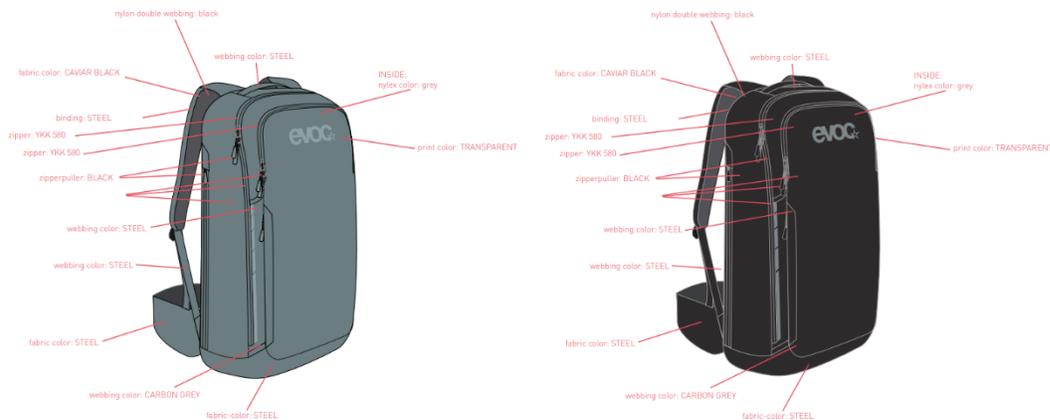
Herstellerspezifikation für die vorhersehbare Fehlanwendung:

- Entsprechend der Bedienungsanleitung (Warnhinweise und Anwendungsbereich)
- Entsprechend Produktkennzeichnung (siehe auch Piktogramme)
- Gebrauch auf dem Motorrad ist nicht vorgesehen und explizit aus diesem Anwendungsbereich ausgeschlossen (Piktogramm).

1.2 Berücksichtigung der vorhersehbaren Verwendung

- Unzutreffend
- Durch den angewandten Standard abgedeckt
- Durch den folgenden Kommentar abgedeckt
- Abgedeckt durch beigefügte Risikoanalyse

1.3 Bilder



Abbildungen: Commute Pro 22 „Steel“, „Black“ (links)

1.4 Technische Daten

Modell ~~ Model	EVOC COMMUTE PRO 22 ~~ EVOC COMMUTE PRO 22
Größe (Rucksackvolumen [l]) ~~ Size (Content of Backpack [l])	Ca. 22 ~~ Approx. 22
Artikelnummer, Farbe ~~ Art.-No, Color	450102100 S/M, black 450102100 L/XL, black 450102131 S/M, steel 450102131 L/XL, steel
Protector, Aufbau ~~ Protector, Layer	Liteshield mit Platte: Atilon Schaum 3mm; TYPE: 3T5F ~~ Liteshield with Layer: Atilon Foam 3mm; TYPE: 3T5F
Eignung für Rückenlängen ~~ Suitable for length of back	S/M: 43-47 cm L/XL: 48-52 cm
Restkraft +40°C ~~ Force +40°C	Max. < 12 kN Ø < 9 kN (Stufe 2~~ Level 2)
Restkraft - 20°C ~~ Force -20°C	Max. < 12 kN Ø < 9 kN (Stufe 2~~ Level 2)
Restkraft RT ~~	Max. < 12 kN Ø < 9 kN

Force RT	(Stufe 2~~ Level 2)
Restkraft WET ^o	Max. < 12 kN
~~	Ø < 9 kN
Force WET	(Stufe 2~~ Level 2)

A	G	F	F
4	S/M	black	100
4	L/XL	black	100
4	S/M	steel	131
4	L/XL	steel	131

Tabelle: Artikelnummer, Größe, Farbe



Fotos der Muster: Rückseite, Farbstellung steel, Farbstellung black



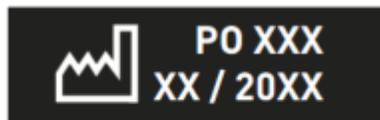
Fotos der Muster: Protektor Liteshield Innenseite, Aussenseite



Foto des Musters: Protektor Liteshield mit Atilon Foam 3mm; TYPE: 3T5F



Fotodes Musters: Hüftgurt



Kennzeichnung: Herstellungsdatum/



Kennzeichnung: Größenangabe S/M und L/XL



Kennzeichnung: Warnhinweise



Kennzeichnung: Einsatzbereich

2. Auftrag

2.1 Datum der Bestellung, Kundenreferenz

23.11.2021

10.05.2022 Auftragserweiterung Chemie (Teil 1)

14.06.2023 Auftragserweiterung Chemie (Teil 2)

2.2 Erhalt des Prüfmusters, Standort

Storix Nr. 619501, 29.11.2021
Storix Nr. 630698, 14.01.2022 (Materialproben, chemische Prüfung, incl. NP1)
Storix Nr. 734955, 12.06.2023 (Materialproben, chemische Prüfung, NP 2)

2.3 Datum der Prüfung 15.01.2022 bis 26.06.2023

2.4 Standort der Prüfung TÜV SÜD Product Service GmbH
Daimlerstrasse 11
85748 Garching / Deutschland
 innerhalb TÜV SÜD Labore
 externes Labor mit folgender Adresse:
 abweichender Standort (vor Ort) mit folgender Adresse:

2.5 Abweichungen oder Ausnahmen des Prüfverfahrens

Ergebnisse der Aufschlagtests aus Prüfung Nr. 028-713183828 übernommen (Identischer Protektor)

3. Prüfergebnisse

Entscheidungsregel(n) für die Konformitätsbewertung gemäß IEC Guide 115:2021, Abschnitt 4.4.3, 4.5.1 wurde angewendet.

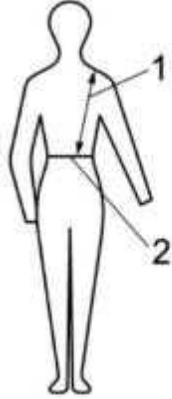
Possible test case verdicts ~~ Mögliche Bewertungen:	
- test case does not apply to the test object ~~ Prüfung nicht anwendbar	N/A
- test not conducted ~~ Prüfung nicht durchgeführt	N/T
- test not requested ~~ Prüfung nicht beauftragt	N/R
- test object does meet the requirement ~~ das Prüfobjekt erfüllt die Anforderung	P (pass) / Y
- test object does <u>not</u> meet the requirement ~~ das Prüfobjekt erfüllt <u>nicht</u> die Anforderung	F (fail) / N
- Hints /Comments~~ Hinweise / Kommentare	C

3.1 Prüfung nach Prüfprogramm Nr. PPP 63046D:2022, Rucksäcke mit Aufprallschutz für den Rücken TÜV SÜD Product Service GmbH

<p>Anwendungsbereich Dieses Prüfprogramm legt Anforderungen für Rucksäcke mit integrierten Protektoren (Rückenschutz bei Aufprall) z. B. für Radfahrer, Mountainbiker, Snowboardfahrer und/oder Skifahrer fest. Die Anwendung für Motorradfahrer ist von diesem Prüfprogramm ausgeschlossen. Ein beladener Rucksack kann, durch Veränderung des Körperschwerpunktes auf dem Motorrad, zu ungünstiger Beeinträchtigung des Sturzverhaltens des Fahrers führen. Ferner dient der Rucksack nicht dazu den Sport auszuüben, sondern Gegenständen jeglicher Art zu transportieren, wobei die Risiken nicht abschätzbar sind.</p> <p>~~</p> <p>Scope This test program specified requirements for backpacks with integrated protectors (back protection against impact) e. g. for cyclists, mountain bikers, snowboarders and skiers. The application for motorcyclists is excluded from this test program. A loaded backpack could cause an unfavorable effect on crash behavior by changing the body's center of gravity on motorcycle. In addition the backpack has not the function practicing the sport but to transport things of any kind, whereby the risk are not assessable.</p>	/
--	---

<p>PSA Verordnung (EU) 2016/425 Der Rucksack mit integriertem Protektor fällt unter die Kategorie II der PSA Verordnung VO (EU) 2016/425. Diese Verordnung ist diesem Prüfprotokoll übergeordnet und beinhaltet weitere Anforderungen, die von der Norm nicht abgedeckt werden.</p> <p>~~</p> <p>PPE Regulation (EU) 2016/425 The Backpack with integrated protector are Category II of PPE Regulation (EU) 2016/425. This Regulation is on higher-level than this test report und includes additional requirements, which are not covered with the standard.</p>	/
<p>Chemische Unbedenklichkeit Für die Prüfzeichenvergabe von GS (nicht möglich für PSA Kategorie III) und TÜV-Mark ist anhand aktueller chemischer Prüfberichte aus akkreditierten Laboren die chemische Unbedenklichkeit für die verwendeten Materialien durch den Hersteller nachzuweisen. Zusätzlich ist eine Herstellerselbsterklärung zur chemischen Unbedenklichkeit vorzulegen.</p> <p>~~</p> <p>Chemical innocuousness For certification of GS (not possible for PPE category III) and TÜV-Mark the chemical innocuousness shall be proved by the manufacturer through current chemical test reports from accredited laboratories for the used materials. Additionally a self declaration by the manufacturer about the chemical innocuousness shall be supplied.</p>	/
<p>Prüfmuster Es muss mindestens pro Größe die folgende Anzahl an Prüfmuster zur Verfügung stehen:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Aufprallprüfung bei Umgebungstemperatur: 1 (obligatorisch für alle Anwendungen) b) Aufprallprüfung bei Feuchtigkeit: 1 (obligatorisch für alle Anwendungen) c) Aufprallprüfung bei hoher Temperatur (40 °C): 1 (obligatorisch für Anwendung „Sommer“) d) Aufprallprüfung bei niedrigen Temperatur (-20 °C): 1 (obligatorisch für Anwendung “Winter”) <p>Werden mehr als drei Größen angeboten, ist die Prüfmusteranzahl für die Konditionierungen mit dem Prüfer abzustimmen.</p> <p>~~</p> <p>Specimen The following number of specimen shall be available for each size at the point of testing:</p> <ul style="list-style-type: none"> a) Shock absorption at ambient temperature: 1 (obligatory for all applications) b) Shock absorption at moisture: 1 (obligatory for all applications) c) Shock absorption at high temperature (40 °C): 1 (obligatory for application “summer”) d) Shock absorption at low temperature (-20 °C): 1 (obligatory for application “winter”) 	

If more than three sizes are offered the number of specimen has to be coordinated with the tester.		
Anforderungen ~~ Requirements		/
<p>Mindestmaße der Schutzzonen (EN 1621-2:2014 Punkt 4.3) Rückenprotektoren müssen eine Mindest-Schutzzone aufweisen, die dem Taille-Schulter-Maß des größten auf der Kennzeichnung angegebenen Benutzers entspricht. Die Mindestmaße der Schutzzone sind nach Tabelle 1 der EN 1621-2:2014 zu bestimmen, für den oberen Wert aus dem Größenbereich (siehe EN 1621-2:2014 Punkt 4.6). ~~</p> <p>Minimum dimensions of zones of protection (EN 1621-2:2014 clause 4.3) Back protectors shall have a minimum zone of protection which shall be related to the waist-shoulder-dimension of the largest user, which is indicated by a marking. The minimum zone of protection according to Table 1 of EN 1621-2:2014 shall be determined for the upper value of the size range (see EN 1621-2:2014 clause 4.6).</p> <p><i>Abbildung / Figure 1:</i> 1 Hüft-Schulter-Abstand die am Rücken von der Hüfte bis zur Verbindung von Schulter und Hals gemessene Länge</p> <p>2 Hüftumfang an einer aufrecht stehenden Person wird der Umfang der Hüftebene um den Körper gemessen, knapp oberhalb der oberen Hüftkammebene, die in Höhe der höchsten Punkte der Hüftbeinkämme liegt ~~</p> <p>1 Waist to shoulder the maximum vertical length measured posteriorly from the waist to the junction of</p>	<p>S/M (RL 41-47cm) L/XL (RL 48-52cm) Anforderung erfüllt. ~~ S/M (RL 43-47cm) L/XL (RL 48-52cm) Requirement fulfilled.</p> <p>P</p>	

<p>the shoulder to the neck</p> <p>2 Waist line the maximum horizontal girth measured during normal breathing with the subject standing upright and the tape measure passed around the body in the plane of the waist, short above the supra-cristal plane which is at the level of the highest points of the iliac crests</p> 		
<p>Aufpralldämpfung (Interner EK 2014-04-22) Bei der Prüfung des Aufprallschutzes nach EN 1621-2:2014 Punkt 5.1.6 müssen mindestens die Werte der Klasse 1 erreicht werden (Mittelwert ≤ 18 kN, einzelner Schlag ≤ 24 kN), wobei die Angabe der Klasse nicht erforderlich ist (es kann jedoch auf diese verwiesen werden). Die Schläge sind auf den jeweiligen Schutzzonen aufzubringen. ~~</p> <p>Shock absorption (Internal EK 2014-04-22) When tested according to EN 1621-2:2014 clause 5.1.6 at least the values of class 1 shall be met (average ≤ 18 kN, single impact ≤ 24), whereby it is not necessary to refer to the class (however it is possible). The impacts shall be applied on the corresponding zones of protection.</p>		/
<p>Aufprallprüfung bei Umgebungstemperatur (obligatorisch für alle Anwendungen) Prüfung nach EN 1621-2:2014 Punkt 5.1.6.1 (Lagerung bei (23 ± 2) °C, (50 ± 5) % Luftfeuchte für 24 h). Nach der Prüfung dürfen keine losen</p>	<p>Ergebnisse aus Prüfung Nr. 028-713183828 übernommen ~~ Results taken over from report No.: 028-713183828 Max. 6308 N</p>	P

<p>Bruchstücke und/oder andere lose Bauteile auftreten (Risse sind zulässig, solange keine Teile auseinanderfallen).</p> <p>~~</p> <p>Shock absorption at ambient temperature (obligatory for all applications)</p> <p>Test according to EN 1621-2:2014 clause 5.1.6.1 (storage at (23 ± 2) °C, (50 ± 5) % humidity for 24 h).</p> <p>After testing there shall be no loose fragments and/ or other loose components (cracks are permitted as long as no part falling apart).</p>	<p>Ø: 5853 N</p>	
<p>Aufprallprüfung bei Feuchtigkeit (obligatorisch für alle Anwendungen)</p> <p>Prüfung nach EN 1621-2:2014 Punkt 5.1.6.2</p> <p>Die Proben sind für $(72 \pm 0,5)$ h in einem geschlossenen Kasten über Wasser, dessen Temperatur bei (70 ± 2) °C gehalten wird, zu lagern; anschließend ist die Probe zu entnehmen, dicht in einem wasserdampfundurchlässigen Beutel zu verschließen und bei einer Umgebungstemperatur von (23 ± 2) °C für weitere $(24 \pm 0,5)$ h zu lagern. Danach ist die Probe dem Beutel zu entnehmen und die Aufprallprüfung bei Feuchtigkeit innerhalb 5 min mit der zuvor vorbereiteten Aufprallprüfvorrichtung zu beginnen. Nach der Prüfung dürfen keine losen Bruchstücke und/oder andere lose Bauteile auftreten (Risse sind zulässig, solange keine Teile auseinanderfallen).</p> <p>~~</p> <p>Shock absorption at moisture (obligatory for all applications)</p> <p>Test according to EN 1621-2:2014 clause 5.1.6.2</p> <p>The samples shall be stored for $(72 \pm 0,5)$ h in a closed box above water, the temperature is maintained at (70 ± 2) °C; Then the sample should be removed, sealed in a water vapor-impermeable bag</p>	<p>Ergebnisse aus Prüfung Nr. 028-713183828 übernommen</p> <p>~~</p> <p>Results taken over from report No.: 028-713183828</p> <p>Max. 7100 N Ø 6126 N</p>	<p>P</p>

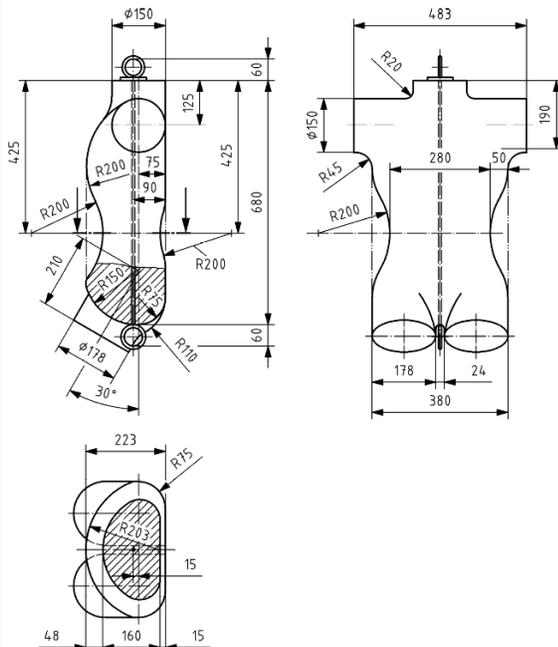
<p>and stored at an ambient temperature of $(23 \pm 2) ^\circ \text{C}$ for a further (24 ± 0.5) h. Thereafter the sample should be removed from the bag and the impact test should be started within 5 minutes with the previously prepared impact test device.</p> <p>After testing there shall be no loose fragments and/ or other loose components (cracks are permitted as long as no part falling apart).</p>		
<p>Aufprallprüfung bei hoher Temperatur (obligatorisch für Anwendung „Sommer“) Prüfung nach EN 1621-2:2014 Punkt 5.1.6.3 (Lagerung bei $(40 \pm 2) ^\circ \text{C}$, 24 h). Nach der Prüfung dürfen keine losen Bruchstücke und/oder andere lose Bauteile auftreten (Risse sind zulässig, solange keine Teile auseinanderfallen).</p> <p>~~</p> <p>Shock absorption at high temperature (obligatory for application “summer”) Test according to EN 1621-2:2014 clause 5.1.6.3 (storage at $(40 \pm 2) ^\circ \text{C}$, 24 h). After testing there shall be no loose fragments and/ or other loose components (cracks are permitted as long as no part falling apart).</p>	<p>Ergebnisse aus Prüfung Nr. 028-713183828 übernommen</p> <p>~~</p> <p>Results taken over from report No.: 028-713183828</p> <p>Max. 9713 N \varnothing 7325 N</p>	<p>P</p>
<p>Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur für den Wintersport (obligatorisch für Anwendung „Winter“) Prüfung nach EN 1621-2:2014 Punkt 5.1.6.4 nach einer Lagerung bei $(-20 \pm 2) ^\circ \text{C}$ für 24 h. Nach der Prüfung dürfen keine losen Bruchstücke und/oder andere lose Bauteile auftreten (Risse sind zulässig, solange keine Teile auseinanderfallen).</p> <p>~~</p> <p>Shock absorption at low temperature for the winter sport (obligatory for application “winter”) Test according to EN 1621-2:2042 clause 5.1.6.4 after a storage at $(-20 \pm 2) ^\circ \text{C}$ for 24</p>	<p>Ergebnisse aus Prüfung Nr. 028-713183828 übernommen</p> <p>~~</p> <p>Results taken over from report No.: 028-713183828</p> <p>Max. 6336 N \varnothing 6075 N</p>	<p>P</p>



<p>h. After testing there shall be no loose fragments and/ or other loose components (cracks are permitted as long as no part falling apart).</p>								
<p>Einstellbarkeit der Trageeinrichtung (Interner EK 2014-04-22) Die Trageeinrichtung muss für die vorgesehene Körpergröße einstellbar sein. Der Rucksack muss von geeigneter Prüfperson entsprechend der am Muster angegebenen Größen fest, eng anliegend zu befestigen sein (ggf. auch mit dicker Oberbekleidung). ~~ Adjustability of retention system (Internal EK 2014-04-22) The retention system shall be adjusted for the intended size. The backpack shall be attached fix, tight fit of a suitable test subject according to the sizes indicated on the model (if applicable with a thick outerwear).</p>	<p>Anforderung erfüllt. ~~ Requirement fulfilled.</p>	<p>P</p>						
<p>Festigkeit und Wirksamkeit der Trageeinrichtung (Interner EK 2014-04-22) Trageeinrichtung und Befestigungselemente müssen einer ruckartigen Belastung ohne Bruch, gerissene Nähte und funktionelle Schäden aushalten, Position der Einstellung muss nach Durchführung der Prüfung unverändert sein. Der Rucksack wird hierfür mit 0,6 kg/dm³ beladen, befestigt an einer Prüfpuppe nach EN 12277:1998 Bild 2 und aus einer Höhe von 1 m aus einer aufrechten Lage und über Kopf in ein dehnungsarmes Seil (12 mm Dehnung auf 1 m) fallen gelassen. ~~ Strength and effectiveness of the retention system (Internal EK 2014-04-22) Retention system and attachment parts shall be withstand a sudden stress without</p>	<p>Anforderung erfüllt. ~~ Requirement fulfilled.</p> <table border="1" data-bbox="773 1266 1313 1451"> <thead> <tr> <th>Modell, (worst case)</th> <th>Volumen errechnet [dm³]</th> <th>notwendige Beladung [kg]</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>COMMUTE PRO 22</td> <td>19,3</td> <td>11,6</td> </tr> </tbody> </table>	Modell, (worst case)	Volumen errechnet [dm ³]	notwendige Beladung [kg]	COMMUTE PRO 22	19,3	11,6	<p>P</p>
Modell, (worst case)	Volumen errechnet [dm ³]	notwendige Beladung [kg]						
COMMUTE PRO 22	19,3	11,6						

fracture, torn seams and functional damage, the position of the settings shall be the same after performing the test. The backpack is loaded with 0.6 kg/dm³, attached to a test dummy according to EN 12277:1998 Figure 2 and shall be fallen from an upright position and overhead in low stretch rope (12 mm stretching on 1 m) from a height of 1 m.

Abbildung / Figure 2:



Funktion der Trageienrichtung

(Interner EK 2014-04-22)

- a) Anziehen, Einstellen und Lösen der PSA muss unter den vorhersehbaren klimatischen Bedingungen möglich sein, ggf. auch mit Handschuhen.
- b) Das Öffnen von Brust- und Hüftgurt muss einhändig erfolgen können. Geschlossene, z. B. durch eine Schnalle geschlaufte Gurte sind nicht zulässig.
- c) Protektor für den mittleren Rückenbereich - CB: Bei seitlicher Belastung (Zugkraft 300 N) muss die Wirbelsäule abgedeckt bleiben.

- a) Anforderung erfüllt.
- b) Anforderung erfüllt.
- c) N/A
- ~~
- a) Requirement fulfilled.
- b) Requirement fulfilled.
- c) N/A

P



<p>~~ Function of the retention system (Internal EK 2014-04-22) a) Picking up, adjusting and opening the PSE shall be possible under foreseeable climatic conditions, if applicable also with gloves. b) The opening of the chest und hip belt shall be done with one hand. Closed belts are not allowed e. g. through a buckle looped belt. c) protector for the central back - CB: When a lateral load is applied (tensile force 300 N) the spine shall be still covered.</p>		
<p>Ergonomie (Interne EK 2014-04-22) Unter Berücksichtigung des Anwendungsbereiches sind die folgenden Kriterien zu beurteilen: a) Gleichmäßige Lastverteilung an den Schultergurten (Gurtbreite > 35 mm); b) Ohne raue oder scheuernde Stellen; c) Gleichmäßige Lastverteilung an Brust- und Bauchgurten; d) Gleichmäßige Lastverteilung am Rücken e) Volle Bewegungsfreiheit für die Arme im Schulterbereich; f) Gurte dürfen nicht einschneiden; g) Trageeinrichtung darf den Bewegungsablauf nicht behindern; h) Ausreichende Belüftung. ~~ Ergonomics (Internal EK 2014-04-22) In consideration of the application the following criteria shall be evaluated: a) constant load distribution on the shoulder belts (belt width > 35 mm); b) no harsh or abrasive points; c) constant load distribution on the chest and abdominal belts; d) constant load distribution on the back; e) full freedom of movement for the arms at the shoulders; f) belts shall not cutting;</p>	<p>a) Anforderung erfüllt. b) Anforderung erfüllt. c) Anforderung erfüllt. d) Anforderung erfüllt. e) Anforderung erfüllt. f) Anforderung erfüllt. g) Anforderung erfüllt. h) Anforderung erfüllt. ~~ a) Requirement fulfilled. b) Requirement fulfilled. c) Requirement fulfilled. d) Requirement fulfilled. e) Requirement fulfilled. f) Requirement fulfilled. g) Requirement fulfilled. h) Requirement fulfilled.</p>	<p>P</p>



<p>g) retention system shall not handicapped the movement; h) adequate ventilation.</p>		
<p>Kennzeichnung Die Kennzeichnung muss den Anforderungen des Interner EK 2014-04-22 entsprechen. ~~ Marking The marking shall conform with the requirements according to the Internal EK 2014-04-22.</p>		P
<p>Gebrauchsanleitung Die Gebrauchsanleitung muss den Anforderungen des Interner EK 2014-04-22 entsprechen. ~~ Instruction for use The instruction for useshall conform with the requirements according to the Internal EK 2014-04-22.</p>		P

3.2 Zutreffende, grundlegende Anforderungen für Gesundheitsschutz und Sicherheit aus ANHANG II der Verordnung für persönliche Schutzausrüstung EU (VO) 2016/425

Hinweis: Im Folgenden ist die Nummerierung der Verordnung, Anhang II beibehalten

Anhang II der PSA Verordnung EU (VO) 2016/425

(Hinweis: In Abschnitt 3.1 wurde die Nummerierung nach Anhang II der Verordnung übernommen, soweit zutreffend und anwendbar)

Anhang II:

GRUNDLEGENDE ANFORDERUNGEN FÜR GESUNDHEITSSCHUTZ UND SICHERHEIT

1.1.1.

Ergonomie

PSA müssen so entworfen und hergestellt werden, dass der Nutzer unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen die mit Risiken verbundene Tätigkeit normal ausüben kann und dabei über einen möglichst hohen und den Risiken angemessenen Schutz verfügt.

1.1.2.1.

Optimaler Schutzgrad

Als optimaler Schutzgrad, dem bei dem Entwurf Rechnung zu tragen ist, gilt der Schutzgrad, bei dessen Überschreitung die Beeinträchtigung beim Tragen der PSA einer tatsächlichen Benutzung während der Risikodauer oder einer normalen Ausführung der Tätigkeit entgegenstehen würde.

1.2.1.1.

Geeignete Ausgangswerkstoffe

Die Ausgangswerkstoffe der PSA und ihre möglichen Zersetzungsprodukte dürfen Gesundheit und Sicherheit des Nutzers nicht beeinträchtigen.

1.2.1.2.

Angemessener Oberflächenzustand jedes Teils einer PSA, das mit dem Nutzer in Berührung kommt

Die Teile einer PSA, die mit dem Nutzer während der Tragedauer in Berührung kommen oder kommen können, dürfen keine Unebenheiten, scharfen Kanten, Spitzen usw. aufweisen, die eine übermäßige Reizung oder Verletzungen hervorrufen könnten.

1.2.1.3.

Höchstzulässige Behinderung des Nutzers

Jede durch die PSA hervorgerufene Behinderung bei den durchzuführenden Handlungen, den einzunehmenden Körperhaltungen sowie bei der Sinneswahrnehmung ist auf ein Mindestmaß zu beschränken. Außerdem darf die Nutzung von PSA nicht zu Handlungen führen, die den Nutzer gefährden könnten.

1.3.1.

Anpassung der PSA an die Gestalt des Nutzers

PSA müssen so entworfen und hergestellt werden dass sie so einfach wie möglich dem Nutzer in der geeigneten Position angelegt werden können und während der vorhersehbaren Tragedauer unter Berücksichtigung von Umgebungseinflüssen, der auszuführenden Handlungen und der einzunehmenden Körperhaltungen in ihrer Position bleiben. Dazu müssen PSA mit allen geeigneten Mitteln wie passenden Verstell- und Haltesystemen oder einer ausreichenden Auswahl an Größen so gut wie möglich an die Gestalt des Nutzers angepasst werden können.

1.3.2.

Leichtigkeit und Festigkeit

Unbeschadet ihrer Festigkeit und Wirksamkeit müssen PSA so leicht wie möglich sein.

PSA müssen zusätzliche besondere Anforderungen erfüllen, damit ein wirksamer Schutz vor den Risiken, für die sie bestimmt sind, gewährleistet ist, und eine ausreichende Festigkeit gegen die unter den voraussehbaren Einsatzbedingungen üblichen Umweltbedingungen aufweisen.

1.3.3.

Kompatibilität unterschiedlicher Arten von PSA, die zur gleichzeitigen Nutzung bestimmt sind

Werden vom selben Hersteller mehrere PSA-Modelle unterschiedlicher Art, die zum gleichzeitigen Schutz benachbarter Körperteile bestimmt sind, in Verkehr gebracht, müssen diese PSA-Modelle untereinander kompatibel sein.

1.4.

Anleitungen und Informationen des Herstellers

Die vom Hersteller mit den PSA auszuhändigende Anleitung muss neben dem Namen und der Anschrift des Herstellers alle zweckdienlichen Angaben zu folgenden Punkten enthalten:

- a) Anleitungen für Lagerung, Nutzung, Reinigung, Wartung, Überprüfung und Desinfizierung. Die vom Hersteller empfohlenen Reinigungs-, Wartungs- oder Desinfizierungsmittel dürfen bei vorschriftsmäßiger Verwendung keine schädliche Wirkung auf die PSA oder den Nutzer haben;
- b) die Leistungen der PSA, die bei entsprechenden technischen Prüfungen zum Nachweis des Schutzgrades oder der Schutzklassen erzielt wurden;
- c) gegebenenfalls Zubehör, das mit der PSA verwendet werden darf, sowie die Merkmale der passenden Ersatzteile;
- d) gegebenenfalls die den verschiedenen Risikograden entsprechenden Schutzklassen und die entsprechenden Verwendungsgrenzen;
- e) gegebenenfalls den Monat und das Jahr oder die Verfallzeit der PSA oder bestimmter ihrer Bestandteile;
- f) gegebenenfalls die für den Transport geeignete Verpackungsart;
- g) die Bedeutung etwaiger Kennzeichnungen (siehe Nummer 2.12);
- h) das Risiko, vor dem die PSA schützen soll;
- i) die Fundstelle der vorliegenden Verordnung und gegebenenfalls die Fundstellen anderer Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union;
- j) Name, Anschrift und Kennnummer der notifizierten Stelle(n), die an der Konformitätsbewertung für die PSA beteiligt war(en);

k) die Fundstellen der verwendeten einschlägigen harmonisierten Norm(en), einschließlich des Datums der Norm(en), oder die Fundstellen sonstiger verwendeter technischer Spezifikationen;

l) die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist. Die Informationen nach den Buchstaben i, j, k und l müssen nicht in der vom Hersteller ausgehändigten Anleitung enthalten sein, wenn die EU-Konformitätserklärung der PSA beiliegt.

2.1.

PSA mit Verstellsystem

Weisen PSA Verstellsysteme auf, müssen diese so entworfen und hergestellt werden, dass nach dem Einstellen unter den vorhersehbaren Einsatzbedingungen kein unabsichtliches Lösen möglich ist.

2.2.

PSA, die die zu schützenden Körperteile umhüllen

Die PSA muss so entworfen und hergestellt werden, dass die Transpiration während des Tragens möglichst gering ist. Andernfalls muss sie mit Ausrüstung versehen sein, die den Schweiß absorbiert.

2.4.

PSA, die einer Alterung ausgesetzt sind

Liegen Erkenntnisse darüber vor, dass die Entwurfsbedingte Leistung neuer PSA durch Alterung wesentlich beeinträchtigt wird, so ist Monat und Jahr der Herstellung und/oder, wenn möglich, Monat und Jahr des Verfalls unauslöschlich und eindeutig auf jedem Exemplar der in Verkehr gebrachten PSA sowie auf der Verpackung anzugeben. Kann der Hersteller keine präzisen Angaben über die Lebensdauer einer PSA machen, so hat er in der Anleitung alle zweckdienlichen Angaben aufzuführen, die dem Käufer oder Nutzer die Möglichkeit geben, unter Berücksichtigung des Qualitätsniveaus des Modells und der tatsächlichen Bedingungen der Lagerung, Nutzung, Reinigung, Überprüfung und Wartung Monat und Jahr des anzunehmenden Verfalls zu bestimmen. Ist davon auszugehen, dass eine spürbare und rasche Veränderung der Leistung der PSA mit der Alterung einhergeht, die auf die periodische Durchführung eines vom Hersteller empfohlenen Reinigungsverfahrens zurückzuführen ist, hat dieser, wenn möglich, auf jedem in Verkehr gebrachten PSA-Exemplar eine Kennzeichnung anzubringen, aus der hervorgeht, wie oft die PSA höchstens gereinigt werden darf, bevor sie überprüft oder ausgemustert werden muss. Falls eine solche Kennzeichnung nicht angebracht wurde, muss der Hersteller diese Angabe in der Anleitung machen.

2.12.

PSA mit einer oder mehreren direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevanten Identifikationskennzeichnungen oder Indikatoren

Wenn PSA eine oder mehrere direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevante Kennzeichnungen oder Indikatoren aufweisen, müssen diese Kennzeichnungen oder Indikatoren wenn möglich die Form vereinheitlichter Piktogramme oder Ideogramme haben. Sie müssen während der gesamten vorhersehbaren Lebensdauer der PSA problemlos sichtbar und lesbar sein. Diese Kennzeichnungen müssen ferner vollständig, präzise und verständlich sein, so dass Missverständnisse ausgeschlossen sind. Insbesondere, wenn derartige Kennzeichnungen Wörter oder Sätze umfassen, müssen diese in einer für Verbraucher und andere Endnutzer leicht verständlichen Sprache abgefasst sein, die von dem Mitgliedstaat festgelegt wird, in dem die PSA auf dem Markt bereitgestellt wird. Ist die

PSA zu klein, um darauf die gesamte erforderliche Kennzeichnung oder einen Teil der Kennzeichnung anzubringen, ist diese auf der Verpackung und in der Anleitung des Herstellers anzugeben.

3.1.1.

Stöße durch herabfallende oder herausgeschleuderte Gegenstände und durch Aufprall eines Körperteils auf ein Hindernis

Die zum Schutz vor dieser Art von Risiken bestimmten PSA müssen die Wirkung eines Stoßes ausreichend dämpfen und so Quetsch- oder Stichverletzungen des geschützten Teils vorbeugen, und zwar mindestens bis zu einem Aufprallenergieniveau, bei dessen Überschreitung die übermäßigen Abmessungen oder die übermäßige Masse der Stoßdämpfungsvorrichtung der tatsächlichen Verwendung der PSA während der voraussichtlich erforderlichen Tragedauer entgegenstünden.

(Hinweis: Die Nummerierung nach Anhang II der Verordnung endet hier)

Verordnung (EU) 2016/425 Anhang II, zutreffende Anforderungen	P
--	----------

4. Bemerkung

4.1 Allgemein

Die Vergabe eines Prüfzeichens (GS/ TÜV Mark) der TÜV SÜD Product Service wird vom Hersteller angestrebt. Die Erteilung des Prüfzeichens und die Zertifizierung obliegt der Zertifizierstelle des TÜV SÜD Product Service. Die Adresse der Zertifizierstelle mit Kennnummer 0123 muß in der Bedienungsanleitung enthalten sein.

Der Hersteller muß eigenverantwortlich die CE- Kennzeichnung am Produkt anbringen. Der Hersteller/Importeur in Europa muß die Konformitätserklärung nach Verordnung (EU)2016/425 erstellen.

Die technische Dokumentation zum Produkt ist zur Vorlage bereitzuhalten.

Der Prüfumfang bezieht sich auf die Mindestsicherheit des Produkts nach Anforderungen der Norm oder Prüfprogramm und ggf. nach Europäischer Verordnung (EU)2016/425.

Weitere gesetzliche Vorgaben, die über den Umfang der durchgeführten Prüfungen hinausgehen, müssen vom Inverkehrbringer in eigener Verantwortung berücksichtigt werden. Die Bedienungsanleitung wurde in deutscher Sprache gemäß den in der Prüfgrundlage beschriebenen Mindestanforderungen überprüft. Für die Richtigkeit weiterer Inhalte, wie die Übersetzung in weitere Sprachen, sowie den Aufbau und das Layout ist der Hersteller verantwortlich.

Hinweis: Der Protektor Rucksäcke wurde zum Schutz gegen Aufprall beim Sport entwickelt und entsprechend als Schutzausrüstung (PSA) im Sinne der Verordnung (EU)2016/425 nach Kat II (Aufprallschutz) geprüft. Diese Protektoren mit der zur Ausübung des Sports notwendigen Transportfunktion fallen nicht unter die Kategorie „gewöhnlicher Rucksack“. Gewöhnliche Rucksäcke bieten keine spezifische Schutzwirkung und dürfen nicht mit der CE- Kennzeichnung im Sinne der Verordnung (EU) 2016/425 versehen werden. Mit Entfernen des Protektors vom Rucksack handelt es sich daher nicht um PSA. Entsprechend wäre in der Kennzeichnung und in der Bedienungsanleitung dem Umstand Rechnung zu tragen, wenn der Rucksack auch ohne Protektor verwendet werden kann.

5. Dokumentation

- Bedienungsanleitung
- Herstellererklärungen
- Materialbeschreibung
- Aufbauübersicht
- Chemieberichte

6. Zusammenfassung

Die Prüfergebnisse zeigen, dass das vorgestellte Produkt die spezifizierten Prüfanforderungen **erfüllt**.

Die Prüfergebnisse zeigen, dass das vorgestellte Produkt die spezifizierten Prüfanforderungen **nicht erfüllt**.

TÜV SÜD Product Service GmbH

Technischer Bericht erstellt von:



SIGN-ID 804989

Frank Wittmann

PS-CPS-HDS
Projecthandler

Technischer Bericht geprüft von:



SIGN-ID 805803

29.06.2023

Daniel Würtz
PS-CPS-HDS
Reviewer

**Bestätigung zur chemischen Unbedenklichkeit der verwendeten
Materialien im Rahmen einer beauftragten TÜV SÜD
Baumusterprüfung oder Zertifizierung**



Product Service

Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.

Firma (Hersteller) mit Anschrift:	EVOC Sports GmbH Tobias Reischle Tegernseer Landstraße 37A 81541 München Germany
Artikelbezeichnung:	Protector Rucksack: EVOC COMMUTE PRO 22
Modellbezeichnung bzw. Art. Nr.:	
Produktabbildung(en):	
Bemerkungen:	<u>Jede Größe in den oben abgebildeten Farben. Alle Größen beinhalten identische Materialien</u>

Der Unterzeichner dieser Erklärung bestätigt als Produktverantwortlicher, dass die verwendeten Ausgangswerkstoffe, mögliche Zersetzungsprodukte des Produktes bzw. in der Fertigung eingesetzte Hilfsstoffe keine schädlichen Auswirkungen auf die Hygiene oder Gesundheit und Sicherheit des Benutzers haben. Diese Bestätigung bezieht sich auf alle hergestellten Farbvarianten des/der Produkte.

Der Unterzeichner bestätigt weiterhin, dass alle notwendigen Maßnahmen entsprechend den gültigen Anforderungen und gesetzlichen Regelungen durchgeführt worden sind, in der Fertigung des Produktes eingehalten werden und im Rahmen der Qualitätssicherung in der Produktion hinreichend kontrolliert werden. Die Bestätigung schließt ein, dass alle notwendigen Prüfungen und Nachweise durchgeführt worden sind und auf Nachfrage vorgelegt werden können. Dem TÜV SÜD zur Zertifizierung eingereichte Nachweise beziehen sich auf die Materialien und Stoffe, welche nachweislich in der Produktion des zertifizierten Produktes verwendet werden.

Der Unterzeichner bestätigt, dass das vorgestellte Produkt den Anforderungen der REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 bzgl. der im Anhang XVII aufgeführten spezifischen Anforderungen und Beschränkungen (z.B. Azofarbstoffe, Cadmium, Benzol, Nickel, Phthalate, PAK usw.) und bzgl. der im Artikel 57 (Anhang XIV) definierten besonders besorgniserregenden Stoffe (SVHC – substances of very high concern) entspricht.

Der Unterzeichner bestätigt, dass die Anforderungen der Verordnung (EG) Nr. 850/2004 über persistente organische Schadstoffe (z. B. kurzkettige chlorierte Paraffine) sowie der deutschen Chemikalienverbotsverordnung (*ChemVerbotsV*) und der deutschen Bedarfsgegenständeverordnung (*BedGgstV*) eingehalten werden.

Der Unterzeichner bestätigt, dass das Produkt kein Dimethylfumarat gemäß Entscheidung 2009/251/EG enthält und das Dimethylfumarat bei der Produktion des Artikels nicht eingesetzt wird.

Der Unterzeichner bestätigt, dass die Anforderungen Richtlinie 94/62/EG über Verpackungen und Verpackungsabfälle bzgl. der Konzentration von Schwermetallen in Verpackungen eingehalten werden.

Handelt es sich um ein PSA-Produkt, so bestätigt der Unterzeichner, dass gemäß PSA-Richtlinie 89/686 EEC Anhang II bzw. zukünftig gemäß PSA Verordnung 2016/425 Anhang II, Ziffer 1.2.1.1 geeignete Ausgangswerkstoffe verwendet werden und die Anforderungen eingehalten werden.

Der Unterzeichner bestätigt, dass für alle aufgeführten Parameter und gegebenenfalls für das Produkt zusätzlich zu berücksichtigende Parameter alle gesetzlichen Bestimmungen und Grenzwerte eingehalten werden.

Dem Unterzeichner ist bewusst, dass gemäß TÜV SÜD Zertifizierungsordnung der Zertifizierer berechtigt ist das ausgestellte Zertifikat fristlos zu entziehen, wenn gesetzliche Bestimmungen nicht eingehalten werden.

TÜV SÜD behält sich vor, trotz Ausstellung dieser Bestätigung als zusätzliche Nachweisführung Prüfungen bestimmter Parameter am Produkt vorzunehmen.

Zusätzlich zu dieser Bestätigung sind vorzulegen:

- Vollständige Materialliste (**Bill Of Materials**)

Der Unterzeichner des Dokuments verpflichtet sich,

- Den Empfänger dieser Erklärung unverzüglich über etwaige Änderungen in der chemischen Zusammensetzung der gelieferten Materialien/Bestandteile zu unterrichten und unverzüglich die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um die Erfüllung der vorstehenden einschlägigen Anforderungen nachzuweisen, und
- Etwaige Änderungen der vorstehenden einschlägigen Anforderungen zu verfolgen und die notwendigen Maßnahmen zu ergreifen, um nachzuweisen, dass die betreffenden Materialien/Bestandteile die aktuell geltenden Anforderungen erfüllen

München, 26/10/2021	Tobias Reischle	Produkt Manager 	EVOC  EVOC Sports GmbH Tegernseer Landstraße 37A D-81541 München Germany
Ort / Datum:	Name:	Funktion des Unterzeichners:	Firmenstempel / Unterschrift:

**Bestätigung zur Verpackung, Kennzeichnung,
Herstellerinformation und EU-Konformitätserklärung
im Rahmen einer beauftragten
TÜV SÜD EU-Baumusterprüfung oder Zertifizierung**



Product Service

**Mehr Sicherheit.
Mehr Wert.**

Firmenanschrift (Hersteller oder EU- Einführer):	EVOC Sports GmbH Tobias Reischle Tegernseer Landstraße 37A 81541 München Germany
Modellidentifikation und Bild	Protektor Rucksack: EVOC COMMUTE PRO 22 

Der Unterzeichner dieser Erklärung bestätigt als Produktverantwortlicher, dass die nachfolgend aufgeführten Anforderungen an die Verpackung, an die Kennzeichnung, an die Herstellerinformation sowie an die EU-Konformitätserklärung gemäß PSA-Verordnung (EU) 2016/425 umgesetzt werden.

Punkt (5): Falls aufgrund der Größe oder Art der PSA das Anbringen einer Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder eines anderen Kennzeichens zu ihrer Identifikation direkt auf dem Produkt nicht möglich ist (Beurteilung durch TÜV SÜD), werden diese erforderlichen Informationen (zutreffendes ankreuzen)

- auf der Verpackung
- in den der PSA beigefügten Unterlagen (Herstellerinformation)

angegeben.

X Nicht zutreffend, da die geforderte Information direkt auf der PSA angebracht ist.

Punkt (6): Wenn es nicht möglich ist, den Namen, den eingetragenen Handelsnamen oder die eingetragene Marke und die Postanschrift, unter der wir kontaktiert werden können, auf der PSA selbst anzugeben (Beurteilung durch TÜV SÜD), werden diese erforderlichen Informationen (zutreffendes ankreuzen)

- auf der Verpackung
- in den der PSA beigefügten Unterlagen (Herstellerinformation)

angegeben.

X Nicht zutreffend, da die geforderte Information direkt auf der PSA angebracht ist.

Als Postanschrift wird eine einzige Anlaufstelle, an der der Hersteller kontaktiert werden kann, angegeben. Die Kontaktangaben werden in einer Sprache angegeben, die von den Endnutzern und den Marktüberwachungsbehörden leicht verstanden werden kann.

Postanschrift (Kontaktdaten): _____

Kapitel II, Artikel 10 – Pflichten des Einführers (wenn abweichend vom Hersteller)

Punkt (3): Wenn es nicht möglich ist, den Namen, ein eingetragener Handelsname oder eine eingetragene Marke und die Postanschrift, unter der wir kontaktiert werden können, auf der PSA selbst anzugeben (Beurteilung durch TÜV SÜD), werden diese erforderlichen Informationen (zutreffendes ankreuzen)

- auf der Verpackung
- in den der PSA beigefügten Unterlagen

angegeben.

X Nicht zutreffend, da die geforderte Information direkt auf der PSA angebracht ist bzw. der Einführer gleichzeitig der Hersteller ist.

Die Kontaktangaben werden in einer Sprache angegeben, die von den Endnutzern und den Marktüberwachungsbehörden leicht verstanden werden kann.

Postanschrift (Kontaktangaben): _____

Anhang II, Punkt 2.4 PSA, die einer Alterung ausgesetzt sind

Das Herstellungsdatum muss unauslöschlich und eindeutig auf der PSA und auf der Verpackung angegeben werden. Zusätzlich ist die Angabe von Monat und Jahr des Verfalls möglich.

Die Angabe des Herstellungsdatums (sowie optional des Verfallsdatums) auf der Verpackung erfolgt entsprechend der Angabe auf der PSA Kennzeichnung (Form):

- Ja

- Nein, sondern: **Im eingenähten Carelabel in der PSA**

Anhang II, Punkt 2.12 PSA mit einer oder mehreren direkt oder indirekt gesundheits- und sicherheitsrelevanten Identifikationskennzeichnungen oder Indikatoren

- X Wir bestätigen hiermit, dass die Kennzeichnung während der gesamten vorhersehbaren Lebensdauer der PSA problemlos sichtbar und lesbar ist.

Anhang IX, EU-Konformitätserklärung

Wir bestätigen hiermit (zutreffendes ankreuzen), dass

- nach Erhalt der EU-Baumusterprüfbescheinigung jedem Produkt eine vollständige EU-Konformitätserklärung entsprechend der PSA Verordnung (EU) 2016/425, Anhang IX beigelegt wird.
- X in den Anleitungen und Informationen des Herstellers die Internet-Adresse, über die die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist, angegeben ist (prüfungsrelevant).

<p>München, 26/10/2021</p>	<p>Tobias Reischle</p>	<p>Produkt Manager</p> 	 <p>EVOC Sports GmbH Tegernseer Landstraße 37A D-81541 München Germany</p>
<p>Ort / Datum:</p>	<p>Name:</p>	<p>Funktion des Unterzeichners:</p>	<p>Firmenstempel / Unterschrift:</p>



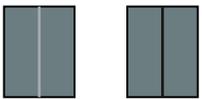
LINING COLOR:



STONE EMBOSSED



ZIPPER COLORS:



CARBON GREY V9238 CAVIAR BLACK YKK 580

ZIPPER PULLER COLORS:



BLACK

PRINT COLORS:



TRANSPARENT

WEBBING COLORS:



CAVIAR BLACK

FABRIC COLORS:



BLACK

STONE



Công ty TNHH
DONG IN Entech Viet Nam

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

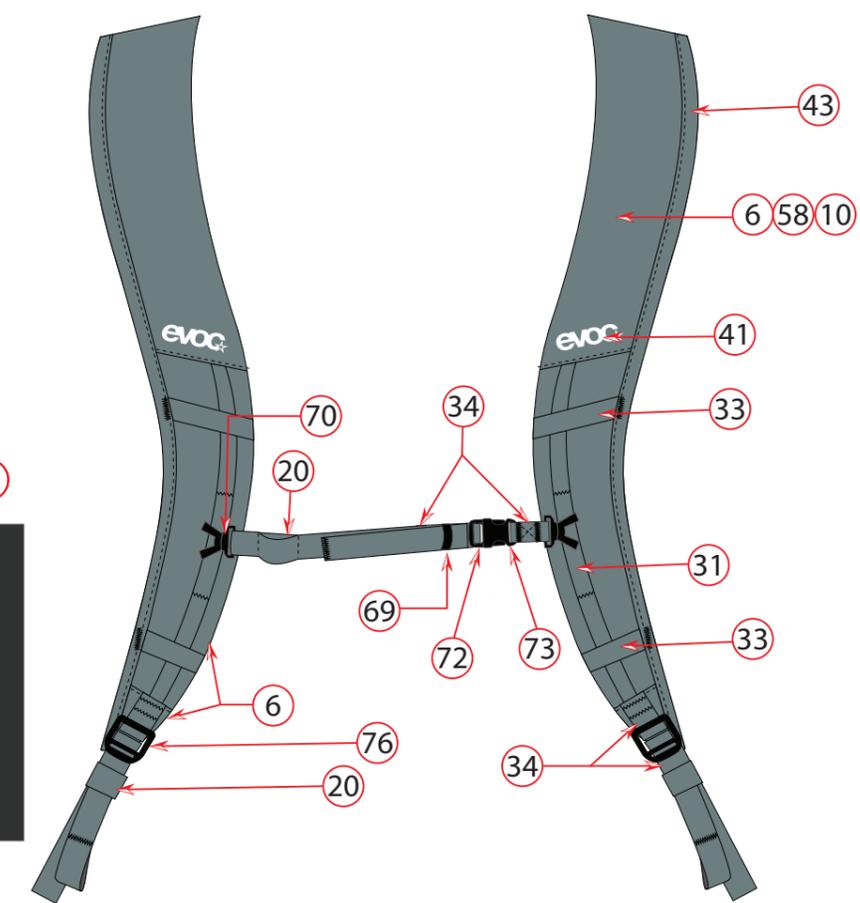
A

Issue Date :
Ngày ban hành

Page/ Trang : 1 of 4



Front View / Mặt Trước



Shoulder Strap / Đai Đeo Lưng

1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT, SRC, STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY, 38MM, STEEL 18-4510 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT, 20MM, BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING, 20MM, BLACK	36 [V]AIRO FLEX, D213000, 70MM, BLACK	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM, 100MMX10MM, BLACK/WHITE	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203, 20MM, BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D, 20MM, STEEL 18-4510	37 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB-INFORMATION, 47MMX15MM, GREY/WHITE/BLUE	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STONE 16-4702 TCX	38 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	65 [V]CARE LABEL, 134MMX37MM, BLACK/WHITE	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233, 20MM, BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D, 20MM, STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT -COMMUTE 22: 44c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	66 [V]TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE", 63MMX240MM, BLACK/WHITE/BLUE	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234, 20MM, BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING "COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING, 24/71" -CARBON GREY 19-0201 TPX	67 [V]TYVEK LABEL-COMMUTE PRO, SS23, 86X145MM, BLACK/WHITE/BLUE305C	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240, 38MM, BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58",STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING, 25MM, STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -WHITE 11-4201 TCX	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM, BLACK	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244, 38MM, BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096), 44", BLACK (OG)	25 [V]PP STRING, 2.0MM, STONE 16-4702 TCX	42 [V]SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" - BLACK 19-4006 TPX (GIA CÔNG)		76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041, 20MM, BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G, 44", STONE 16-4702	26 [V]PP STRING, 2.0MM, STEEL 18-4510 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS, 25MM, STEEL 18-4510		77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE, #5, MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH, 52", CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE, 10MM, CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS, 25MM, CAVIAR BLACK 19-4006		78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE, #8, MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G, 44", STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F), 80MM, BLK	45 [V]PP TAPE, 25MM, STONE 16-4702 TCX		79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV, 8R, MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G, 44", STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M), 80MM, BLK	46 [V]PP TAPE, 20MM, STONE 16-4702 TCX		80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524, 12MMX64MM, BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO, 54", CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM, 90MM, BLACK	47 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)		81 [V]EVOC STRING PUL#1226, (WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19, 8R, V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, STEEL 18-4510 TCX	48 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM		82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR, S/M, BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16, #5RCF, STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T		
16 [V]NY.CHAIN P16, #8RCF, STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY, 15MM, STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T		
17 [V]NY.CHAIN P16, #5RCF, STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY, 20MM, STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T		

Buyer : Người mua	EVOC	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M						
Color : Màu	STEEL	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Style: Mã hàng		Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



Công ty TNHH
DONG IN Etech Viet Nam

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

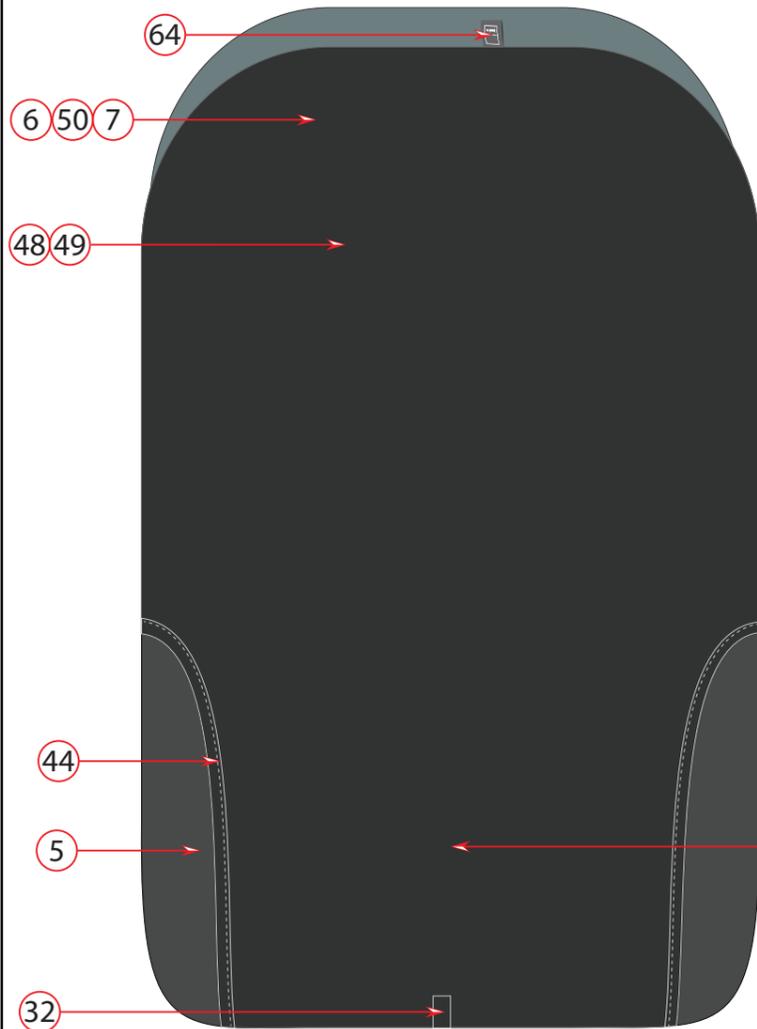
BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

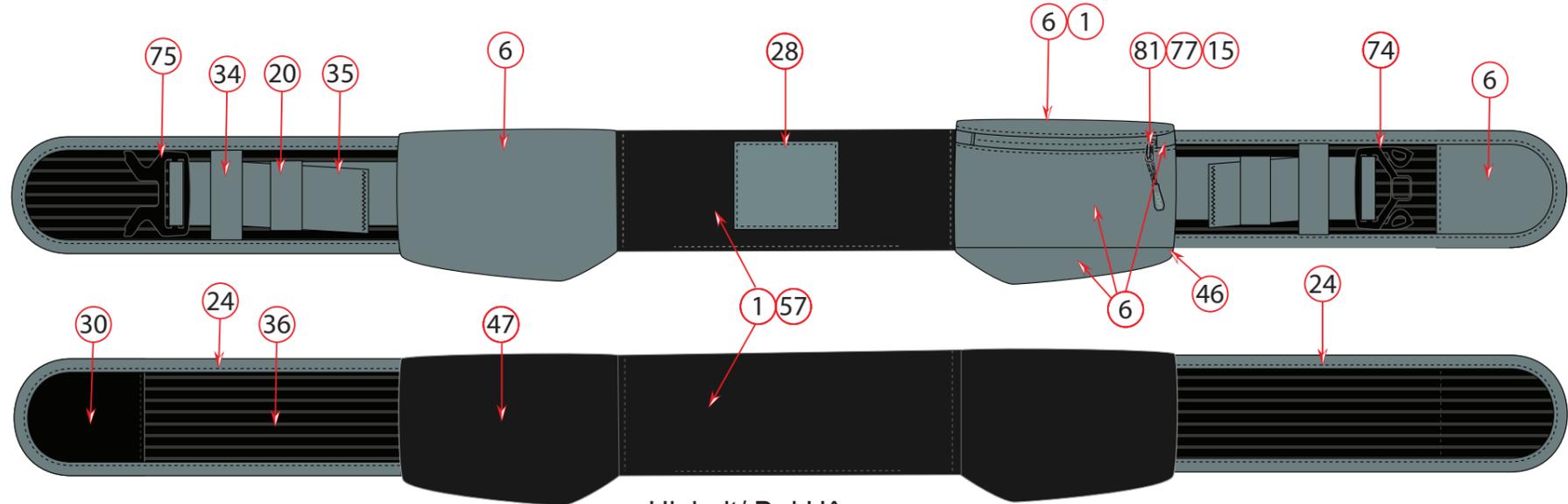
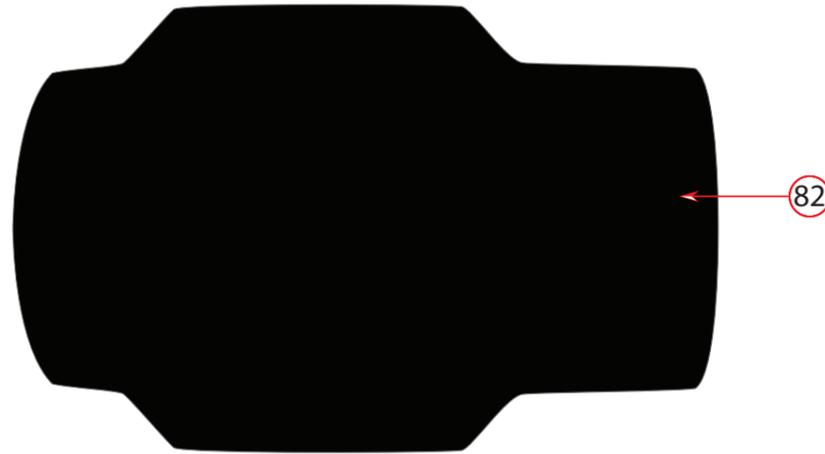
A

Issue Date :
Ngày ban hành

Page/ Trang : 2 of 4



Back View / Mặt Sau



Hipbelt/ Đai Hông

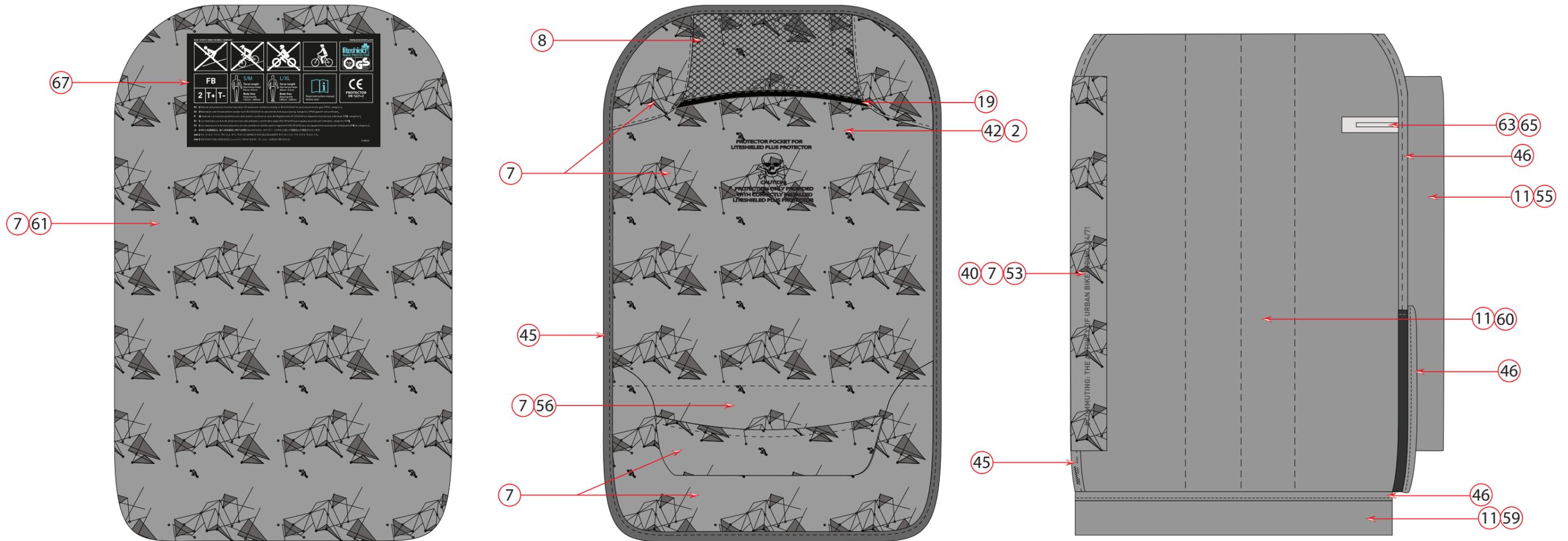
1 [V] POLY 200D PU 25G, 58", BLACK	18 [V] NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT, 5RC, STEEL V0010	35 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 38MM, STEEL 18-4510 TCX	52 [V] CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V] PL WEBBING KEEPER #5556 SOFT, 20MM, BLACK
2 [V] POLY 150D 122T PU20G, 58", BLACK (OG)	19 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, BLACK	36 [V] AIRO FLEX, D213000, 70MM, BLACK	53 [V] CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V] PL BUCKLE CHEST STRAP CLIP #W203, 20MM, BLACK
3 [V] P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G, 54", CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V] ELASTIC BAND D, 20MM, STEEL 18-4510	37 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V] CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V] GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V] PY 200D PU STAR EMBOSING, 58", FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STONE 16-4702 TCX	38 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V] CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V] PL BUCKLE NEMO SR MALE #3233, 20MM, BLACK
5 [V] 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2, 58", CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V] ELASTIC BAND D, 20MM, STONE 16-4702 TCX	39 [V] SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT - COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V] CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V] PL BUCKLE NEMO SR FEMALE #3234, 20MM, BLACK
6 [V] 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2, 58", TROOPER 18-4510 TCX	23 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STEEL 18-4510	40 [V] SILK PRINTING "COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING, 24/7!" - CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V] CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V] PL BUCKLE NEMO SR MALE #3240, 38MM, BLACK
7 [V] PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD), 58", STONE 16-4702	24 [V] ELASTIC BAND BINDING, 25MM, STEEL 18-4510	41 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V] MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V] PL BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE #3244, 38MM, BLACK
8 [V] POLY MESH (DM 3096), 44", BLACK (OG)	25 [V] PP STRING, 2.0MM, STONE 16-4702 TCX	42 [V] SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" - BLACK 19-4006 TPX (GIA CÔNG)	59 [V] MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V] PL BUCKLE NEMO LOCK #W041, 20MM, BLACK
9 [V] DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G, 44", STONE 16-4702	26 [V] PP STRING, 2.0MM, STEEL 18-4510 TCX	43 [V] PP TAPE BIAS, 25MM, STEEL 18-4510	60 [V] PE 285MMX513MMX2T	77 [V] NY SLIDER SHORT TAB REVERSE, #5, MATT BLACK
10 [V] POLY RAIN DROP AIRMESH, 52", CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V] PP TAPE, 10MM, CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V] PP TAPE BIAS, 25MM, CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V] PE 30MMX513MMX3T	78 [V] NY SLIDER SHORT TAB REVERSE, #8, MATT BLACK
11 [V] PY SUPER LINEX 140G, 44", STONE 16-4702 TCX	28 [V] MAGIC TAPE (F), 80MM, BLK	45 [V] PP TAPE, 25MM, STONE 16-4702 TCX	62 [V] METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V] NY SLIDER NO TAB REV, 8R, MATT BLK
12 [V] NY ELASTIC MESH 180G, 44", STEEL 18-4510	29 [V] MAGIC TAPE (M), 80MM, BLK	46 [V] PP TAPE, 20MM, STONE 16-4702 TCX	63 [V] WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM, 100MMX10MM, BLACK/WHITE	80 [V] EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524, 12MMX64MM, BLACK
13 [V] NASA 600 100MICRO, 54", CLEAR	30 [V] NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM, 90MM, BLACK	47 [V] BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F + Nonwoven 60g)	64 [V] WOVEN LABEL MAM-LAB- INFORMATION, 47MMX15MM, GREY/WHITE/BLUE	81 [V] EVOC STRING PUL#J226, (WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V] NY.CHAIN P19, 8R, V0010	31 [V] NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, STEEL 18-4510 TCX	48 [V] P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM	65 [V] CARE LABEL, 134MMX37MM, BLACK/WHITE	82 [V] [EV] EVA LITESHIELD BACK PROTECTOR, S/M, BLACK
15 [V] NY.CHAIN P16, #5RCF, STEEL 18-4510 (V0010)	32 [V] NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, BLACK	49 [V] CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V] TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE", 63MMX240MM, BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V] NY.CHAIN P16, #8RCF, STEEL 18-4510 (V0010)	33 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 15MM, STEEL 18-4510 TCX	50 [V] CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V] TYVEK LABEL - COMMUTE PRO, SS23, 86X145MM, BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V] NY.CHAIN P16, #5RCF, STONE 16-4702 (VF793)	34 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 20MM, STEEL 18-4510 TCX	51 [V] CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V] EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM, BLACK	

Buyer / Người mua	Prepared By / Chuẩn bị	Checked By / Kiểm tra	Reviewed By / Xem lại	Conformed By / Xác nhận	Noted By / Ghi chú	Approved By / Duyệt
EVOC	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My	Quality Assurance	Merchandise / N.V kinh doanh	Merchandise Head / Trưởng bộ phận	H.W. PARK
Item / Loại: COMMUTE PRO 22 S/M	Draftsman / Thiết kế	Senior Draftsman / Trưởng bộ phận				MD Manager / Giám đốc kinh doanh
Color / Màu: STEEL						
Style / Mã hàng						



MATERIAL SPECIFICATION

BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY



Inside Pocket/ Bên Trong Túi

1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT,5RC,STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,38MM,STEEL 18-4510 TCX	62 [V]CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT,20MM,BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,BLACK	36 [V]AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	53 [V]CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203,20MM,BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	37 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V]CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STONE 16-4702 TCX	38 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V]CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233,20MM,BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU,2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT - COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V]CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234,20MM,BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU,2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING "COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING,24/7!" - CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V]CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240,38MM,BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58",STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING,25MM,STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V]MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244,38MM,BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096),44",BLACK (OG)	25 [V]PP STRING,2.0MM,STONE 16-4702 TCX	42 [V] SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" - BLACK 19-4006 TPX(GIA CÔNG)	59 [V]MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041,20MM,BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44",STONE 16-4702	26 [V]PP STRING,2.0MM,STEEL 18-4510 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS,25MM,STEEL 18-4510	60 [V]PE 285MMX513MMX2T	77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#5,MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH,52",CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE,10MM,CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS,25MM, CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V]PE 30MMX513MMX3T	78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#8,MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G,44",STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F),80MM,BLK	45 [V]PP TAPE,25MM,STONE 16-4702 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV,8R,MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G,44",STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M),80MM,BLK	46 [V]PP TAPE,20MM,STONE 16-4702 TCX	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM,100MMX10MM,BLACK/WHITE	80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524,12MMX64MM,BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO,54",CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM,BLACK	47 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB-INFORMATION,47MMX15MM,GREY/WHITE/BLUE	81 [V]EVOC STRING PUL#1226,(WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19,8R,V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,STEEL 18-4510 TCX	48 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM	65 [V]CARE LABEL,134MMX37MM,BLACK/WHITE	82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR,S/M,BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V]TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM,BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V]NY.CHAIN P16,#8RCF,STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,15MM,STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V]TYVEK LABEL-COMMUTE PRO,SS23,86X145MM,BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,20MM,STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM,BLACK	

Buyer / Người mua	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
EVOC	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M					
Color : Màu	STEEL					
Style: Mã hàng	Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



Công ty TNHH
DONG IN Entech Viet Nam

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

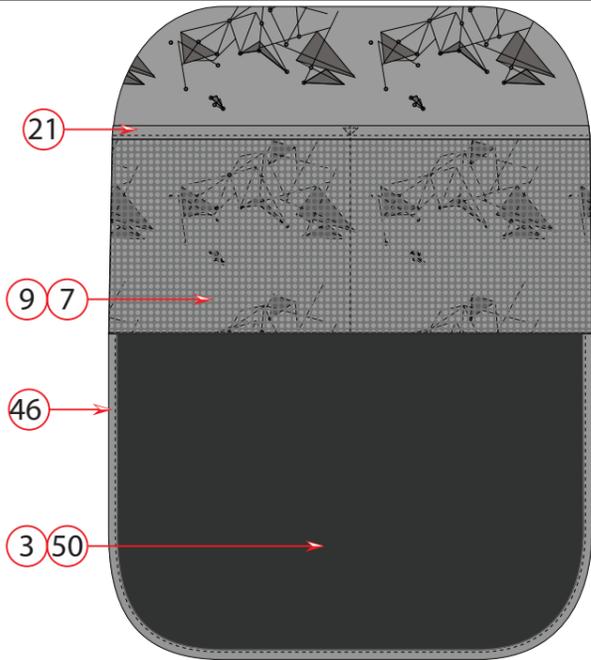
BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

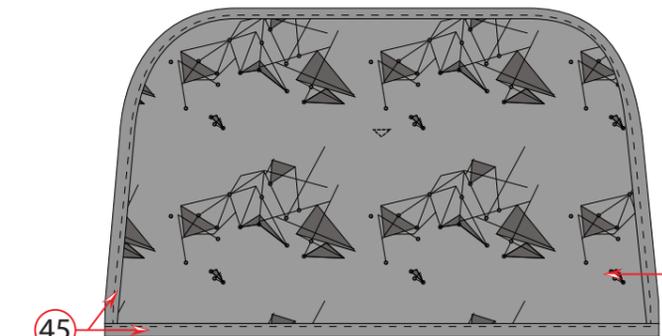
A

Issue Date :
Ngày ban hành

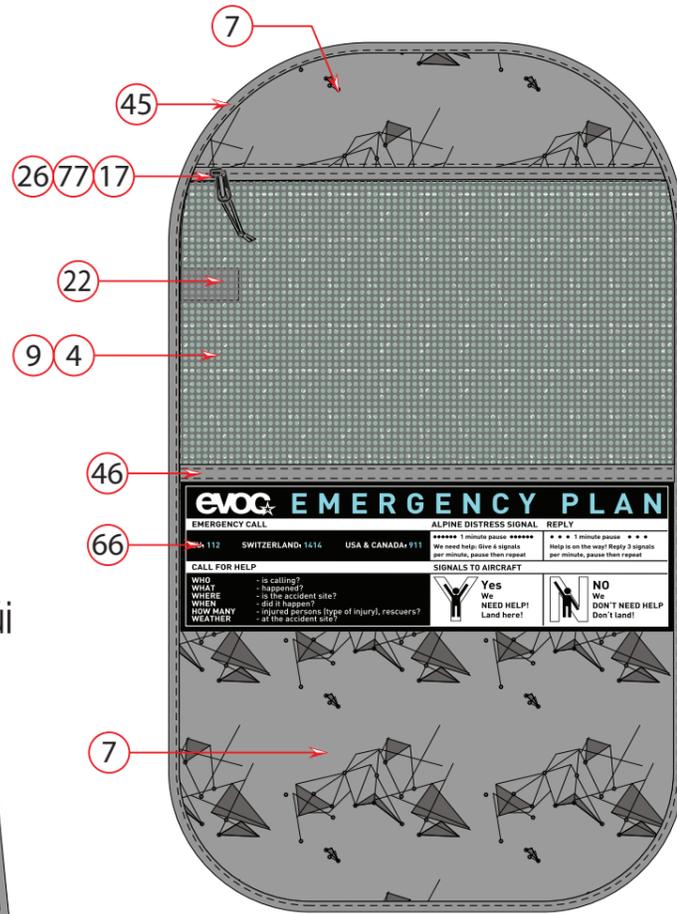
Page/ Trang : 3 of 4



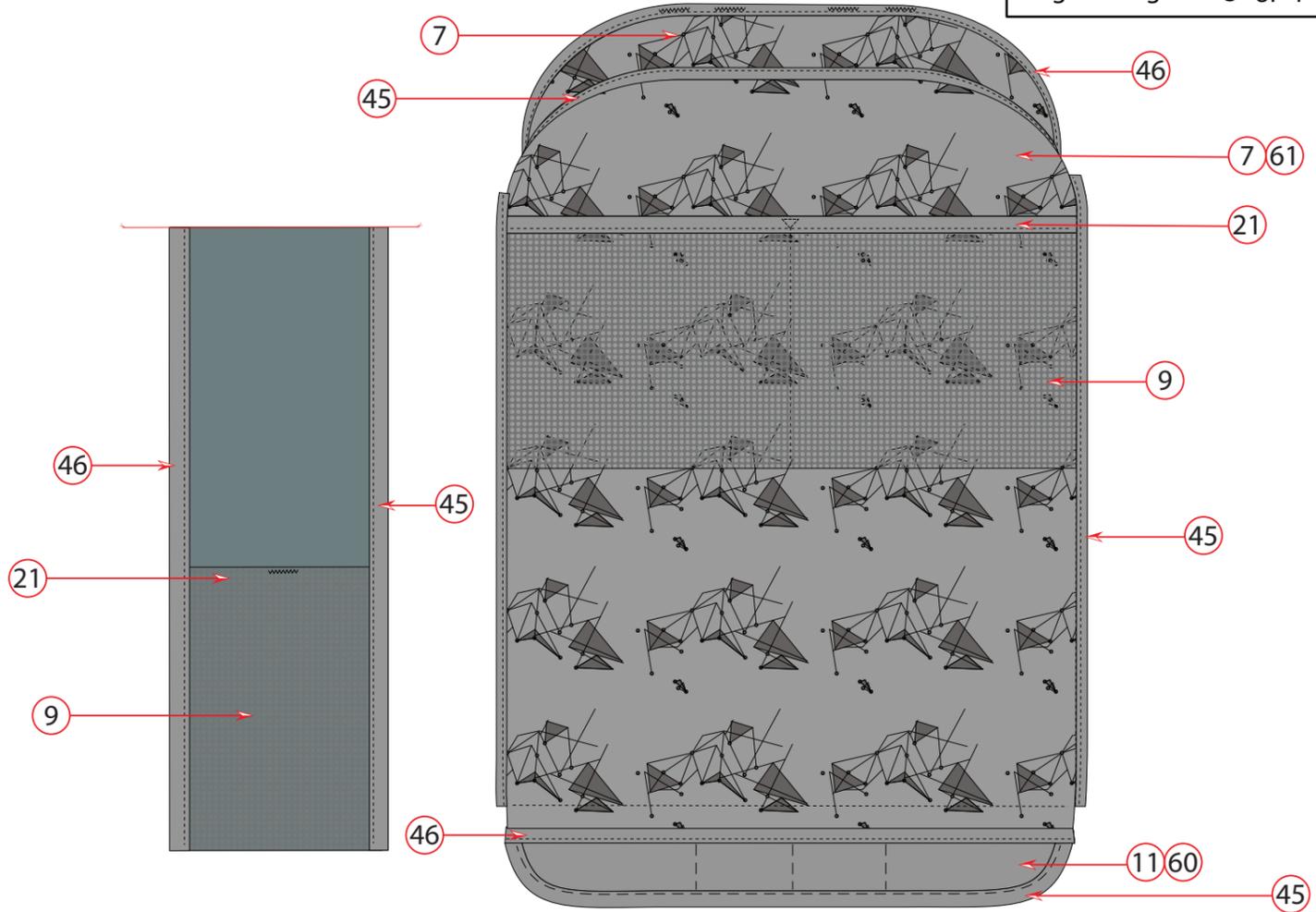
Inside Front Upper Pocket/ Bên Trong Túi



Inside Bottom/ Bên Trong Đáy Túi



Inside Pocket/ Bên Trong Túi



1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT,5RC,STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,38MM,STEEL 18-4510 TCX	52 [V]CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT,20MM,BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,BLACK	[V]AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	53 [V]CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203,20MM,BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	[V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V]CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STONE 16-4702 TCX	[V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V]CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233,20MM,BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT -COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V]CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234,20MM,BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING" #COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING,24/7!" -CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V]CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240,38MM,BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58", STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING,25MM,STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V]MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244,38MM,BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096),44",BLACK (OG)	25 [V]PP STRING,2.0MM,STONE 16-4702 TCX	42 [V] SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" -BLACK 19-4006 TPX(GIA CÔNG)	59 [V]MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041,20MM,BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44",STONE 16-4702	26 [V]PP STRING,2.0MM,STEEL 18-4510 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS,25MM,STEEL 18-4510	60 [V]PE 285MMX513MMX2T	77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#5,MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH,52", CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE,10MM,CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS,25MM, CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V]PE 30MMX513MMX3T	78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#8,MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G,44",STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F),80MM,BLK	45 [V]PP TAPE,25MM,STONE 16-4702 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV,8R,MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G,44",STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M),80MM,BLK	46 [V]PP TAPE,20MM,STONE 16-4702 TCX	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM,100MMX10MM,BLACK/WHITE	80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524,12MMX64MM,BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO,54",CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM,BLACK	47 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB- INFORMATION,47MMX15MM,GREY/WHITE/BLUE	81 [V]EVOC STRING PUL#J226,(WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19,8R,V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,STEEL 18-4510 TCX	48 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMX26MM	65 [V]CARE LABEL,134MMX37MM,BLACK/WHITE	82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR,S/M,BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V]TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM,BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V]NY.CHAIN P16,#8RCF,STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,15MM,STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V]TYVEK LABEL-COMMUTE PRO,SS23,86X145MM,BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,20MM,STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM,BLACK	

Buyer : Người mua	EVOC	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M						
Color : Màu	STEEL	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Style: Mã hàng		Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



Công ty TNHH
DONG IN Entech Viet Nam

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

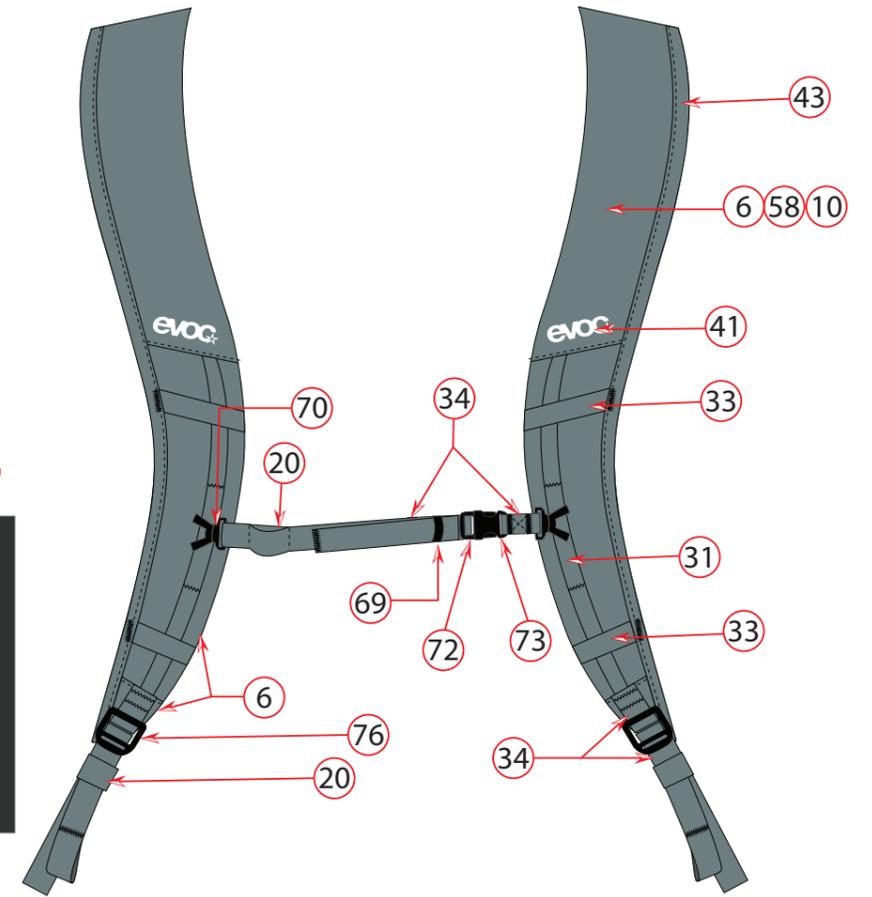
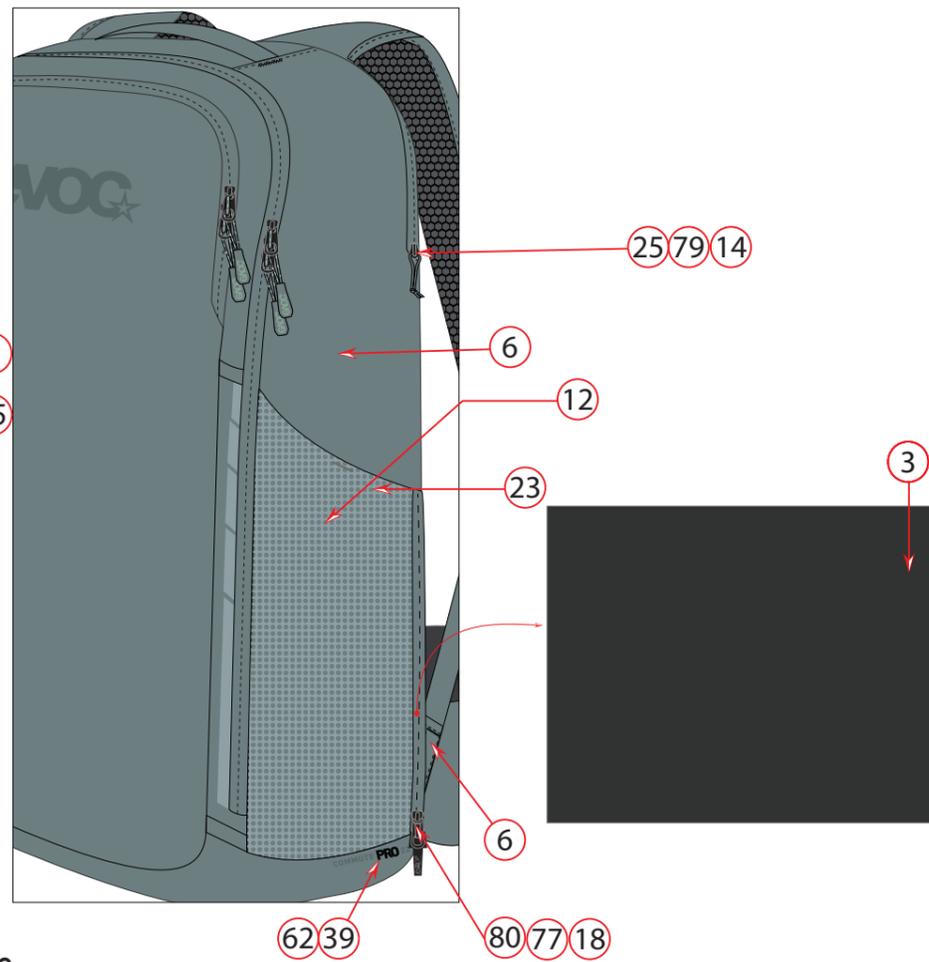
A

Issue Date :
Ngày ban hành

Page/ Trang : 1 of 4



Front View / Mặt Trước



Shoulder Strap / Đai Đeo Lưng

1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT,5RC,STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,38MM,STEEL 18-4510 TCX	52 [V]CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT,20MM,BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,BLACK	36 [V]AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	53 [V]CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203,20MM,BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	37 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V]CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STONE 16-4702 TCX	38 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V]CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233,20MM,BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT -COMMUTE 22: 44c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V]CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234,20MM,BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING "#COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING,24/7!" -CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V]CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240,38MM,BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58",STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING,25MM,STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -WHITE 11-4201 TCX	58 [V]MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244,38MM,BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096),44",BLACK (OG)	25 [V]PP STRING,2.0MM,STEEL 18-4510 TCX	42 [V]SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" -BLACK 19-4006 TPX(GIA CÔNG)	59 [V]MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041,20MM,BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44",STONE 16-4702	26 [V]PP STRING,2.0MM,STONE 16-4702 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS,25MM,STEEL 18-4510	60 [V]PE 285MMX513MMX2T	77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#5,MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH,52",CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE,10MM,CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS,25MM,CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V]PE 30MMX513MMX3T	78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#8,MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G,44",STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F),80MM,BLK	45 [V]PP TAPE,25MM,STONE 16-4702 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV,8R,MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G,44",STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M),80MM,BLK	46 [V]PP TAPE,20MM,STONE 16-4702 TCX	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM,100MMX10MM,BLACK/WHITE	80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524,12MMX64MM,BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO,54",CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM,BLACK	47 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB-INFORMATION,47MMX15MM,GREY/WHITE/BLUE	81 [V]EVOC STRING PUL#1226,(WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19,8R,V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,STEEL 18-4510 TCX	48 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	65 [V]CARE LABEL,134MMX37MM,BLACK/WHITE	82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR,S/M,BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V]TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM,BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V]NY.CHAIN P16,#8RCF,STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,15MM,STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V]TYVEK LABEL-COMMUTE PRO,SS23,86X145MM,BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,20MM,STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM,BLACK	

Buyer : Người mua	EVOC	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M						
Color : Màu	STEEL	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Style: Mã hàng		Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



Công ty TNHH
DONG IN ETECH VIET NAM

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

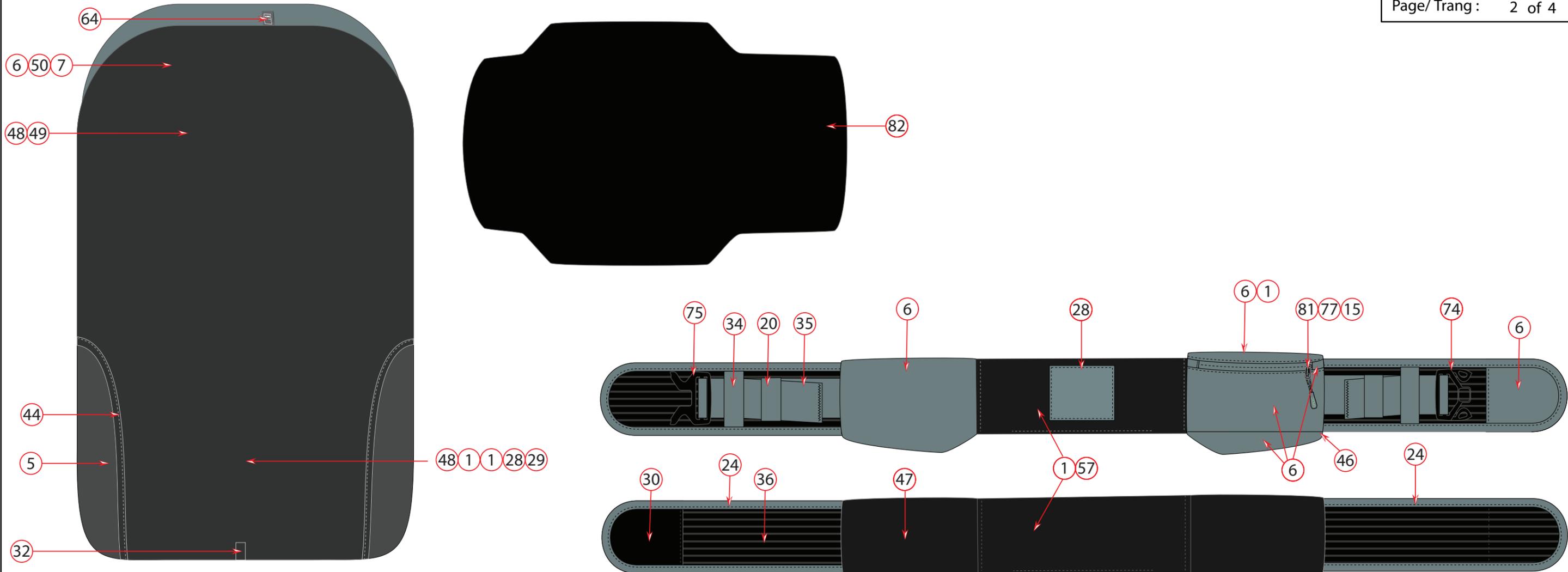
BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

A

Issue Date :
Ngày ban hành

Page/ Trang : 2 of 4



Back View / Mặt Sau

Hipbelt/ Đai Hông

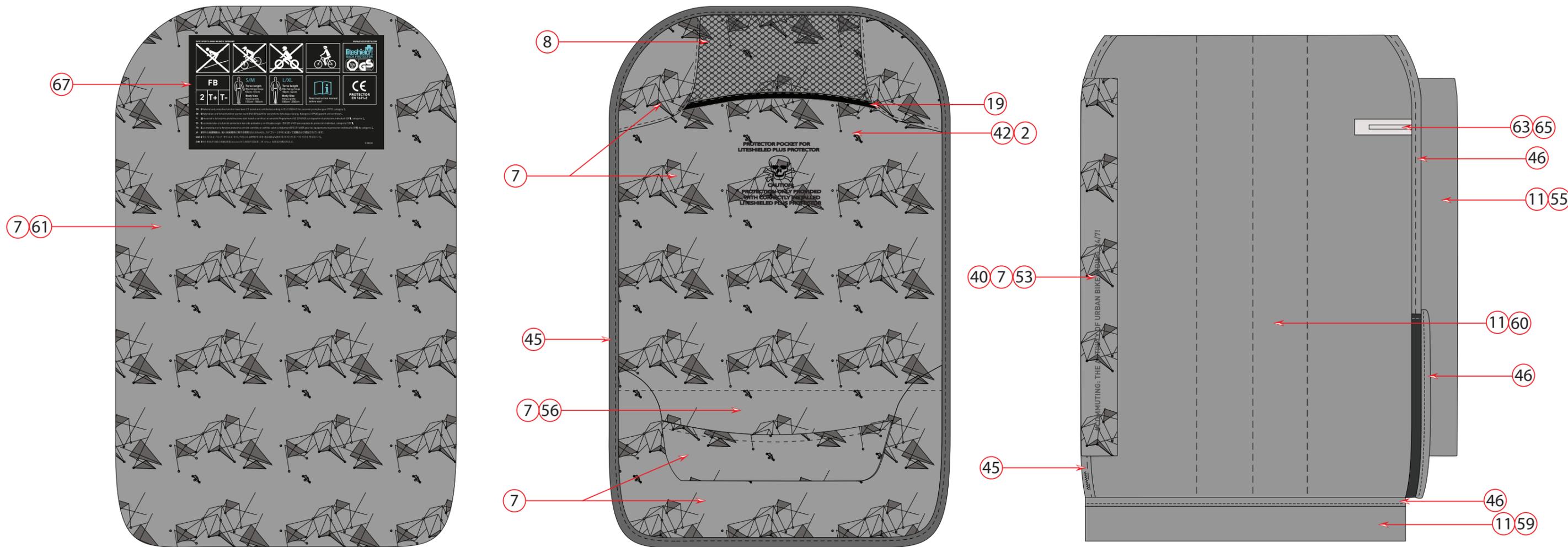
1 [V] POLY 200D PU 25G, 58", BLACK	18 [V] NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT, 5RC, STEEL V0010	35 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 38MM, STEEL 18-4510 TCX	52 [V] CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V] PL WEBBING KEEPER #5556 SOFT, 20MM, BLACK
2 [V] POLY 150D 122T PU20G, 58", BLACK (OG)	19 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, BLACK	36 [V] AIRO FLEX, D213000, 70MM, BLACK	53 [V] CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V] PL BUCKLE CHEST STRAP CLIP #W203, 20MM, BLACK
3 [V] P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G, 54", CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V] ELASTIC BAND D, 20MM, STEEL 18-4510	37 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V] CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V] GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V] PY 200D PU STAR EMBOSING, 58", FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STONE 16-4702 TCX	38 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES - REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V] CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V] PL BUCKLE NEMO SR MALE #3233, 20MM, BLACK
5 [V] 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2, 58", CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V] ELASTIC BAND D, 20MM, STONE 16-4702 TCX	39 [V] SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT - COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V] CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V] PL BUCKLE NEMO SR FEMALE #3234, 20MM, BLACK
6 [V] 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2, 58", TROOPER 18-4510 TCX	23 [V] ELASTIC BAND BINDING, 20MM, STEEL 18-4510	40 [V] SILK PRINTING "COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING, 24/7!" - CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V] CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V] PL BUCKLE NEMO SR MALE #3240, 38MM, BLACK
7 [V] PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD), 58", STONE 16-4702	24 [V] ELASTIC BAND BINDING, 25MM, STEEL 18-4510	41 [V] REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V] MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V] PL BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE #3244, 38MM, BLACK
8 [V] POLY MESH (DM 3096), 44", BLACK (OG)	25 [V] PP STRING, 2.0MM, STEEL 18-4510 TCX	42 [V] SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" - BLACK 19-4006 TPX (GIA CÔNG)	59 [V] MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V] PL BUCKLE NEMO LOCK #W041, 20MM, BLACK
9 [V] DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G, 44", STONE 16-4702	26 [V] PP STRING, 2.0MM, STONE 16-4702 TCX	43 [V] PP TAPE BIAS, 25MM, STEEL 18-4510	60 [V] PE 285MMX513MMX2T	77 [V] NY SLIDER SHORT TAB REVERSE, #5, MATT BLACK
10 [V] POLY RAIN DROP AIRMESH, 52", CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V] PP TAPE, 10MM, CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V] PP TAPE BIAS, 25MM, CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V] PE 30MMX513MMX3T	78 [V] NY SLIDER SHORT TAB REVERSE, #8, MATT BLACK
11 [V] PY SUPER LINEX 140G, 44", STONE 16-4702 TCX	28 [V] MAGIC TAPE (F), 80MM, BLK	45 [V] PP TAPE, 25MM, STONE 16-4702 TCX	62 [V] METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V] NY SLIDER NO TAB REV, 8R, MATT BLK
12 [V] NY ELASTIC MESH 180G, 44", STEEL 18-4510	29 [V] MAGIC TAPE (M), 80MM, BLK	46 [V] PP TAPE, 20MM, STONE 16-4702 TCX	63 [V] WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM, 100MMX10MM, BLACK/WHITE	80 [V] EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524, 12MMX64MM, BLACK
13 [V] NASA 600 100MICRO, 54", CLEAR	30 [V] NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM, 90MM, BLACK	47 [V] P. JERSEY+NEOPRENE 2T+P. JERSEY, 100MMx26MM	64 [V] WOVEN LABEL MAM-LAB-INFORMATION, 47MMX15MM, GREY/WHITE/BLUE	81 [V] EVOC STRING PUL#J226, (WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V] NY.CHAIN P19, 8R, V0010	31 [V] NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, STEEL 18-4510 TCX	48 [V] BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	65 [V] CARE LABEL, 134MMX37MM, BLACK/WHITE	82 [V] [EV] EVA LITESHIELD BACK PROTECTOR, S/M, BLACK
15 [V] NY.CHAIN P16, #5RCF, STEEL 18-4510 (V0010)	32 [V] NY WEBBING TWILL 3 WAY, 10MM, BLACK	49 [V] CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V] TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE", 63MMX240MM, BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V] NY.CHAIN P16, #8RCF, STEEL 18-4510 (V0010)	33 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 15MM, STEEL 18-4510 TCX	50 [V] CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V] TYVEK LABEL - COMMUTE PRO, SS23, 86X145MM, BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V] NY.CHAIN P16, #5RCF, STONE 16-4702 (VF793)	34 [V] NY WEBBING TWILL 4 WAY, 20MM, STEEL 18-4510 TCX	51 [V] CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V] EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM, BLACK	

Buyer : Người mua	EVOC	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M						
Color : Màu	STEEL	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Style: Mã hàng		Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



MATERIAL SPECIFICATION

BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY



Inside Pocket/ Bên Trong Túi

1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT,5RC,STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,38MM,STEEL 18-4510 TCX	62 [V]CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT,20MM,BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,BLACK	36 [V]AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	53 [V]CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203,20MM,BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	37 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V]CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STONE 16-4702 TCX	38 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V]CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233,20MM,BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT -COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V]CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234,20MM,BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING" #COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING,24/7!" -CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V]CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240,38MM,BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58",STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING,25MM,STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V]MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244,38MM,BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096),44",BLACK (OG)	25 [V]PP STRING,2.0MM,STEEL 18-4510 TCX	42 [V] SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" -BLACK 19-4006 TPX(GIA CÔNG)	59 [V]MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041,20MM,BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44",STONE 16-4702	26 [V]PP STRING,2.0MM,STONE 16-4702 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS,25MM,STEEL 18-4510	60 [V]PE 285MMX513MMX2T	77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#5,MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH,52",CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE,10MM,CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS,25MM,CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V]PE 30MMX513MMX3T	78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#8,MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G,44",STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F),80MM,BLK	45 [V]PP TAPE,25MM,STONE 16-4702 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV,8R,MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G,44",STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M),80MM,BLK	46 [V]PP TAPE,20MM,STONE 16-4702 TCX	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM,100MMX10MM,BLACK/WHITE	80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524,12MMX64MM,BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO,54",CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM,BLACK	47 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB-INFORMATION,47MMX15MM,GREY/WHITE/BLUE	81 [V]EVOC STRING PUL#J226,(WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19,8R,V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,STEEL 18-4510 TCX	48 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	65 [V]CARE LABEL,134MMX37MM,BLACK/WHITE	82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR,S/M,BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V]TVYCK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM,BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V]NY.CHAIN P16,#8RCF,STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,15MM,STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V]TVYCK LABEL-COMMUTE PRO,SS23,86X145MM,BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,20MM,STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM,BLACK	

Buyer : Người mua	EVOC	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
Item : Loại	COMMUTE PRO 22 S/M						
Color : Màu	STEEL	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Style: Mã hàng		Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh



Công ty TNHH
DONG IN Entech Viet Nam

Ấp Tân Thuận, Xã Long Tân, Huyện Đất Đỏ, Tỉnh BRVT
Điện thoại : 064.3695471 Fax: 064.3695478

MATERIAL SPECIFICATION

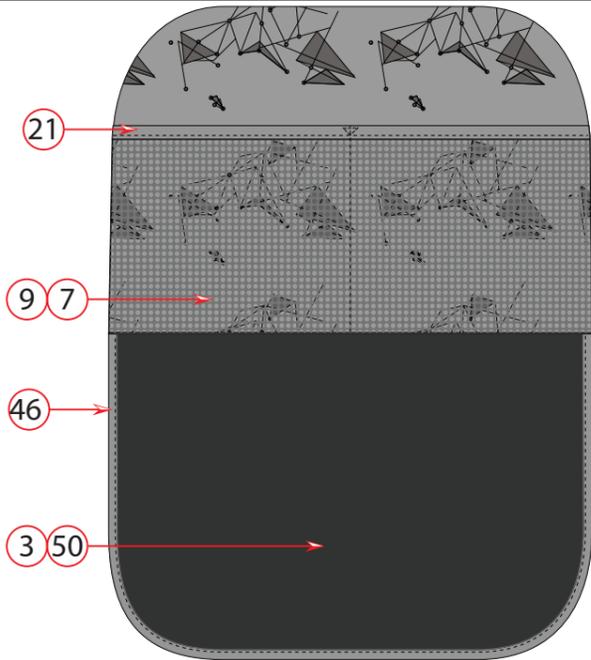
BẢNG THÔNG SỐ VẬT LIỆU MAY

Issue No :
Phiên bản

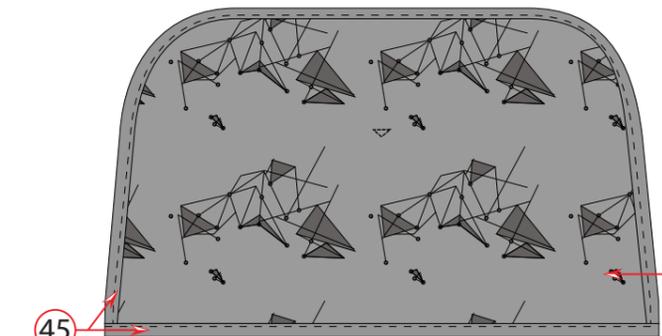
A

Issue Date :
Ngày ban hành

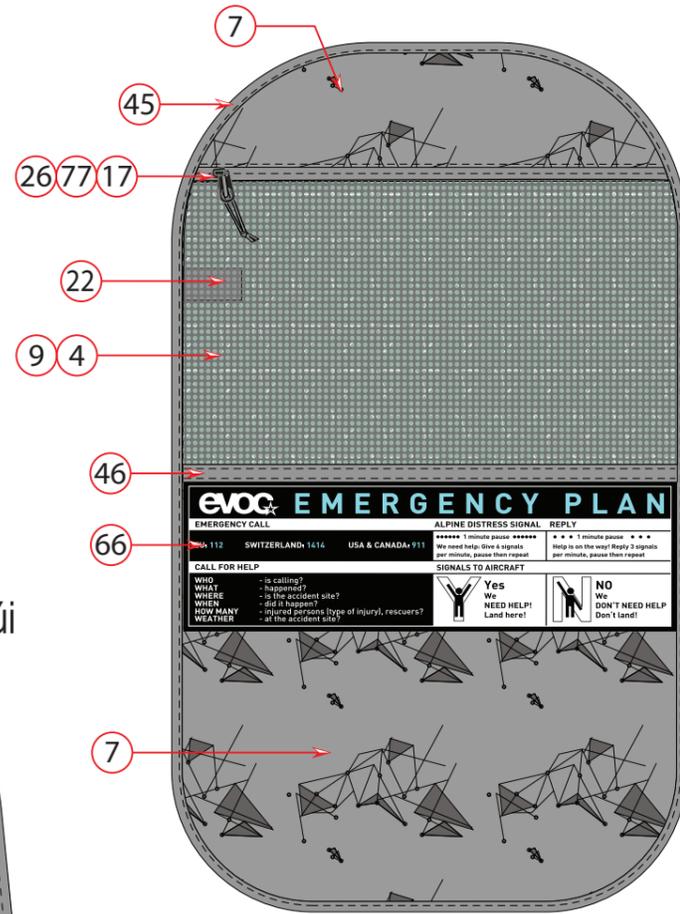
Page/ Trang : 3 of 4



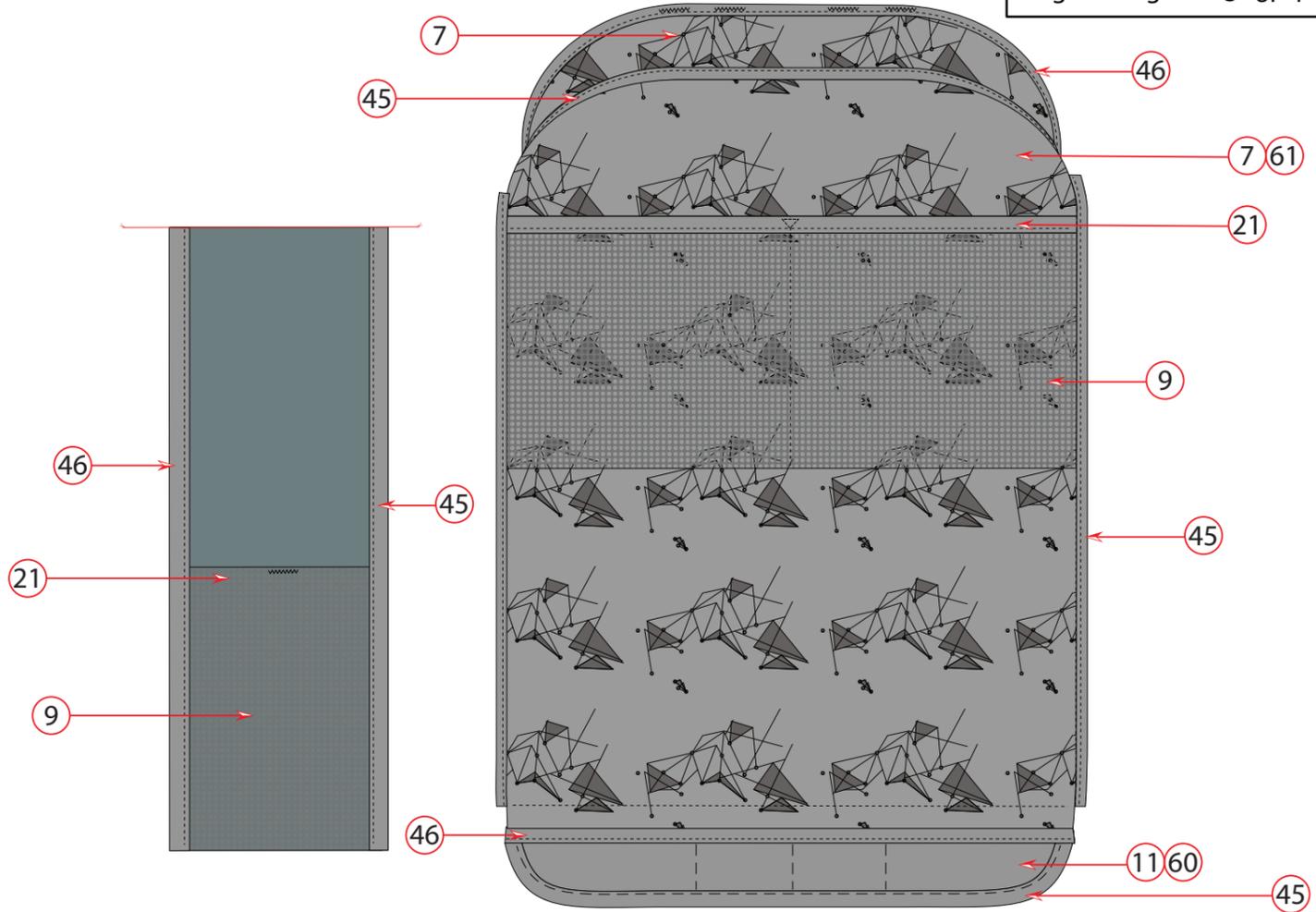
Inside Front Upper Pocket/ Bên Trong Túi



Inside Bottom/ Bên Trong Đáy Túi



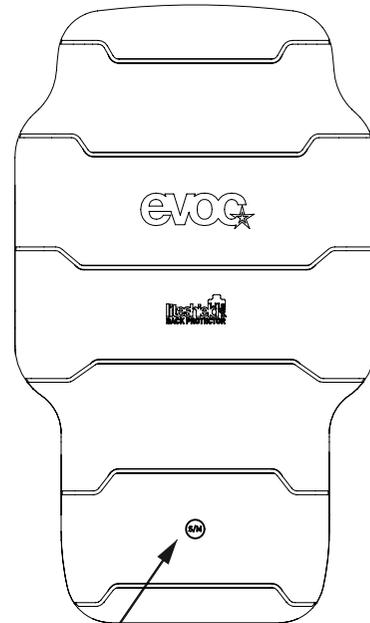
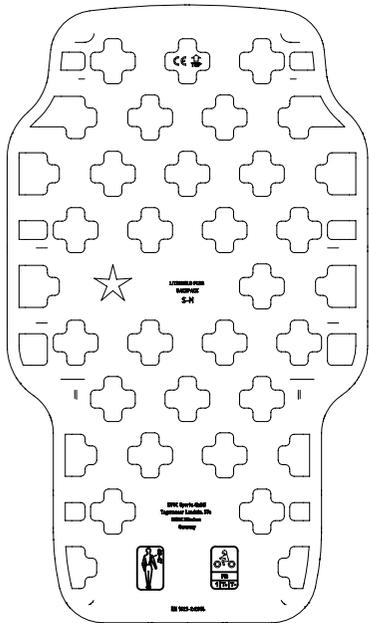
Inside Pocket/ Bên Trong Túi



1 [V]POLY 200D PU 25G,58",BLACK	18 [V]NY WATERPROOF CHAIN P16 MATT,5RC,STEEL V0010	35 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,38MM,STEEL 18-4510 TCX	52 [V]CLPE 20X 50X270MMX3T	69 [V]PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT,20MM,BLACK
2 [V]POLY 150D 122T PU20G,58",BLACK(OG)	19 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,BLACK	36 [V]AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	53 [V]CLPE 20X 90X480MMX3T	70 [V]PL.BUCKLE CHEST STRAP CLIP#W203,20MM,BLACK
3 [V]P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54",CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	20 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	37 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	54 [V]CLPE 20X 45X365MMX3T	71 [V]GLOVE HOOK II #4890, WHITE
4 [V]PY 200D PU STAR EMBOSING,58",FROSTY GREEN 15-5706TPX	21 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STONE 16-4702 TCX	38 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER STRAIGHT LINES -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	55 [V]CLPE 20X 145X250MMX3T	72 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3233,20MM,BLACK
5 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	22 [V]ELASTIC BAND D,20MM,STONE 16-4702 TCX	39 [V]SILK PRINTING "COMMUTE PRO 22" (SILK PRINT -COMMUTE 22: 444c; TPX; PRO: 19-4006 BLACK)	56 [V]CLPE 5X 275X290MMX5T	73 [V]PL.BUCKLE NEMO SR FEMALE#3234,20MM,BLACK
6 [V]100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	23 [V]ELASTIC BAND BINDING,20MM,STEEL 18-4510	40 [V]SILK PRINTING" #COMMUTING: THE ACTIVITY OF URBAN BIKE RIDING,24/7!" - CARBON GREY 19-0201 TPX	57 [V]CLPE 5X 110X610MMX3T	74 [V]PL.BUCKLE NEMO SR MALE#3240,38MM,BLACK
7 [V]PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58",STONE 16-4702	24 [V]ELASTIC BAND BINDING,25MM,STEEL 18-4510	41 [V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO - WHITE 11-4201 TCX	58 [V]MASTER EVA 85X420MMX7T	75 [V]PL.BUCKLE DUAL NEMO SR FEMALE#3244,38MM,BLACK
8 [V]POLY MESH (DM 3096),44",BLACK (OG)	25 [V]PP STRING,2.0MM,STEEL 18-4510 TCX	42 [V]SILK PRINTING "PROTECTOR POCKET" -BLACK 19-4006 TPX(GIA CÔNG)	59 [V]MASTER EVA 15X270MMX8T	76 [V]PL.BUCKLE NEMO LOCK #W041,20MM,BLACK
9 [V]DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44",STONE 16-4702	26 [V]PP STRING,2.0MM,STONE 16-4702 TCX	43 [V]PP TAPE BIAS,25MM,STEEL 18-4510	60 [V]PE 285MMX513MMX2T	77 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#5,MATT BLACK
10 [V]POLY RAIN DROP AIRMESH,52",CARBON GREY 19-0201 TCX	27 [V]PP TAPE,10MM,CAVIAR BLACK 19-4006	44 [V]PP TAPE BIAS,25MM,CAVIAR BLACK 19-4006	61 [V]PE 30MMX513MMX3T	78 [V]NY.SLIDER SHORT TAB REVERSE,#8,MATT BLACK
11 [V]PY SUPER LINEX 140G,44",STONE 16-4702 TCX	28 [V]MAGIC TAPE (F),80MM,BLK	45 [V]PP TAPE,25MM,STONE 16-4702 TCX	62 [V]METAL EYELET "PRO" LOGO, COATING BLACK	79 [V]NY.SLIDER NO TAB REV.#8,MATT BLK
12 [V]NY ELASTICMESH 180G,44",STEEL 18-4510	29 [V]MAGIC TAPE (M),80MM,BLK	46 [V]PP TAPE,20MM,STONE 16-4702 TCX	63 [V]WOVEN LABEL MADE IN VIETNAM,100MMX10MM,BLACK/WHITE	80 [V]EVOC HYPALON PULLER WITH GLOSSY PRINT LOGO DR-1524,12MMX64MM,BLACK
13 [V]NASA 600 100MICRO,54",CLEAR	30 [V]NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM,BLACK	47 [V]P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM	64 [V]WOVEN LABEL MAM-LAB- INFORMATION,47MMX15MM,GREY/WHITE/BLUE	81 [V]EVOC STRING PUL#J226,(WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M
14 [V]NY.CHAIN P19,8R,V0010	31 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,STEEL 18-4510 TCX	48 [V]BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g)	65 [V]CARE LABEL,134MMX37MM,BLACK/WHITE	82 [V][EV]EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR,S/M,BLACK
15 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STEEL 18-4510(V0010)	32 [V]NY WEBBING TWILL 3 WAY,10MM,BLACK	49 [V]CLPE 10X 145X250MMX3T	66 [V]TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM,BLACK/WHITE/BLUE	
16 [V]NY.CHAIN P16,#8RCF,STEEL 18-4510(V0010)	33 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,15MM,STEEL 18-4510 TCX	50 [V]CLPE 20X 30X330MMX3T	67 [V]TYVEK LABEL-COMMUTE PRO,SS23,86X145MM,BLACK/WHITE/BLUE305C	
17 [V]NY.CHAIN P16,#5RCF,STONE 16-4702 (VF793)	34 [V]NY WEBBING TWILL 4 WAY,20MM,STEEL 18-4510 TCX	51 [V]CLPE 20X 215X390MMX3T	68 [V]EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM,BLACK	

Buyer / Người mua	Prepared By/ Chuẩn bị	Checked By/ Kiểm tra	Reviewed By/ Xem lại	Conformed By/ Xác nhận	Noted By/ Ghi chú	Approved By/ Duyệt
EVOC	Nguyễn Tường My	Nguyễn Tường My				H.W. PARK
Item / Loại	Draftsman/ Thiết kế	Senior Draftsman/ Trưởng bộ phận	Quality Assurance	Merchandiser / N.V kinh doanh	Merchandiser Head/ Trưởng bộ phận	MD Manager/ Giám đốc kinh doanh
Color / Màu						
Style / Mã hàng						

GRÖSSENSATZ AIRSHIELD BACK PROTECTOR

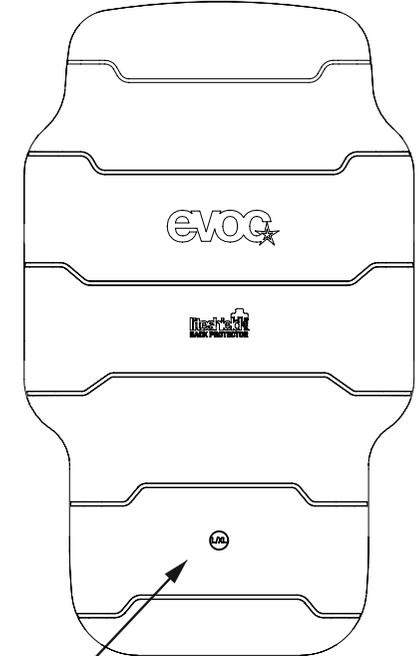
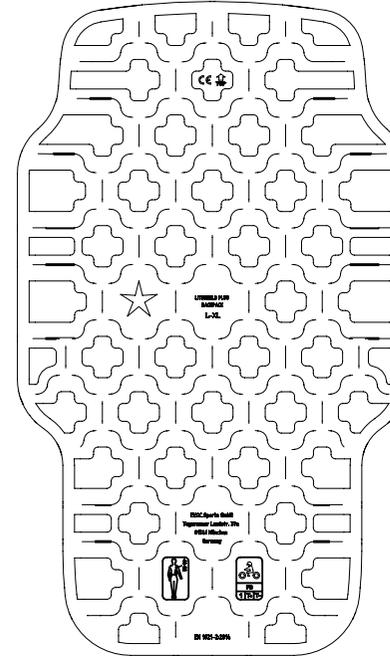


Liteshield plus S/M
412x242x18 mm
(L x B x H)

Oberkörperlänge
43cm - 47cm

Größenangabe S/M

Kennzeichnungsverweis Buch mit „I“ zum Tyvek Label innen (nächste Seite) und zur Bedienungsanleitung



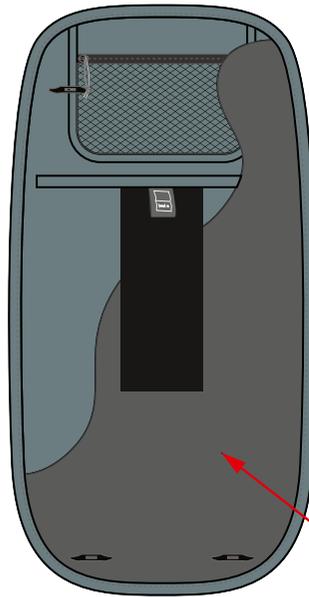
Größenangabe L/XL

Liteshield plus L/XL
443x266x18 mm
(L x B x H)

Oberkörperlänge
48cm - 52cm

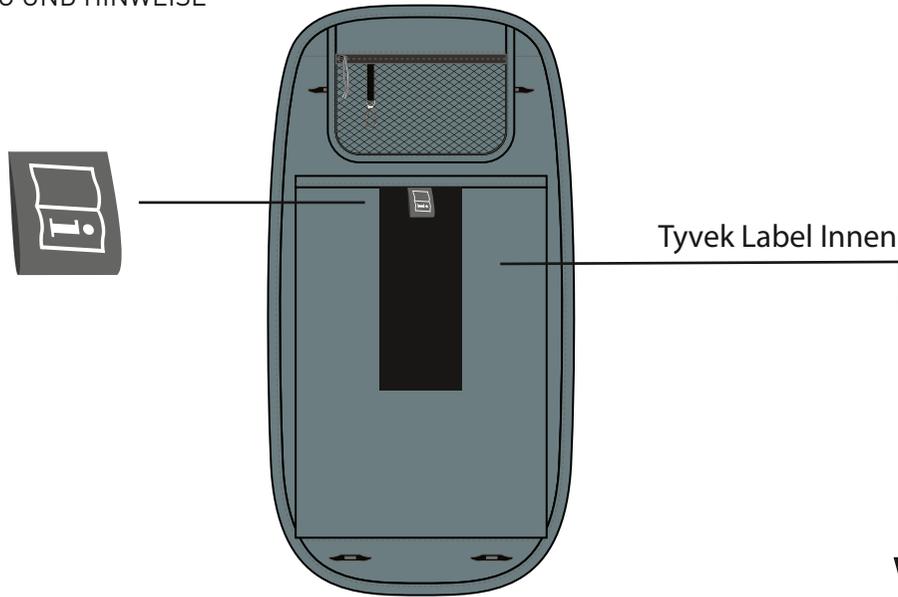
Kennzeichnungsverweis Buch mit „I“ zum Tyvek Label innen (nächste Seite) und zur Bedienungsanleitung

Sicherheits relevantes Bauteil in Verbindung mit dem Liteshield + Rückenprotektor



Atilon foam 3mm; TYPE: 3T5F
Stitched between EVA Backpart
and Lining.

KENNZEICHNUNG UND HINWEISE



Aufnahme des Kennzeichnung Verweises
 Buch mit „I“: Tyvel Label mit detaillierter
 Kennzeichnung und Übersetzung.

EVOC SPORTS GMBH MUNICH, GERMANY WWW.EVOCSPORTS.COM

FB	S/M	L/XL		CE
2 T+ T-	Torso length Oberkörperlänge 43cm - 47cm Body Size Körpergröße 155cm - 180cm	Torso length Oberkörperlänge 48cm - 52cm Body Size Körpergröße 180cm - 200cm	Read instruction manual before use!	PROTECTOR EN 1621-2

EN | Material and protective function have been CE tested and certified according to [EU] 2016/425 for personal protective gear (PPE), category 2.
DE | Materialien und Schutzfunktion wurden nach [EU] 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung, Kategorie 2 (PSA) geprüft und zertifiziert.
IT | I materiali e la funzione protettiva sono stati testati e certificati ai sensi del Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali (DPI), categoria 2.
ES | Los materiales y la función protectora han sido probados y certificados según [EU] 2016/425 para equipos de protección individual, categoría 2 (EPI).
FR | Les matériaux et la fonction protectrice ont été contrôlés et certifiés selon le règlement [UE] 2016/425 pour les équipements de protection individuelle (EPI) de catégorie 2.
JP | 材料と保護機能は、個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425、カテゴリ 2 (PPE) に従って試験および認証されています。
KOR | 재료 및 보호 기능은 개인 보호 장비, 카테고리 2(PPE)에 대한 [EU] 2016/425에 따라 테스트를 거쳐 인증을 받았습니다.
CHN | 材料和保护功能已根据(欧盟)2016/425对人体防护设备第二类 (PSA) 标准进行测试和认证。

V: 09/20

180mm

85mm

KENNZEICHNUNG UND HINWEISE



Größenkennzeichnung des TRAIL PRO Rucksacks wird am Rückenteil, oben kommuniziert.



KENNZEICHNUNG UND HINWEISE

Hangtag Einleger ist Bestandteil des Hangtags mit TÜV relevanten Verweisen.
 Das Hangtag ist mit einer Schnur aussen am Brillenfach des Rucksacks befestigt.
 Das Hangtag ist, bis auf den Produktnamen, für alle Volumina identisch.

COMMUTE PRO 22

Very compact mountain bike protector backpack for ambitious trail riding or racing that offers the highest degree of protection.

LITESHIELD PLUS PROTECTOR BACKPACK (LEVEL 2) WITH FREE PROTECTOR CRASH REPLACEMENT

EXTREMELY LIGHTWEIGHT
- ONLY 900 g (SIZE S/M)

WIDE HIP WINGS AND AIROFLEX HIP BELT PROVIDE OPTIMUM FIT WITH **BODY HUGGING**

S/M 10 l, 900 g, 50 x 26 x 9 cm
L/XL 10 l, 1000 g, 55 x 28 x 7 cm

LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT

Quick access to separate tool compartment

Extra wide hip belt for ideal carrying comfort, with integrated pouch

Compatible with hydration bladders up to 3 litres

TECHNOLOGY

LITESHIELD PLUS BACK PROTECTOR

EXTRA LIGHT
157 g

95% SHOCK ABSORPTION

TEMPERATURE INSENSITIVE
-40°C to 20°C

CE STANDARD EN 1621-2
Materials and protective properties have been tested and certified by the accredited test laboratory to EU regulation 2016/425 for personal protective equipment, category 2.

CE 18 kN CE-LEVEL 1
95%
9 kN CE-LEVEL 2

CE 1621-2 REQUIREMENTS
CE-LEVEL 2 means that the residual force has to be below 9kN in average so that approximately 95% of the impact force is absorbed!

As a special service, we offer the FREE PROTECTOR CRASH REPLACEMENT

0224_HT_FEATURE_45_TRAIL_PRO_10.indd 1

24.02.20 17:27

0224_HT_FEATURE_45_TRAIL_PRO_10.indd 2

24.02.20 17:27

0224_HT_FEATURE_45_TRAIL_PRO_10.indd 3

24.02.20 17:27

0224_HT_FEATURE_45_TRAIL_PRO_10.indd 4

24.02.20 17:27

KENNZEICHNUNG UND HINWEISE

Hangtag Umschlag ist Bestandteil des Hangtags und trägt auf der Rückseite den Barcode Aufkleber mit Produkt relevanten Informationen, wie Product Name, EAN Code, Articlennumber, Colour, Volume und Size.



Beispiel Barcode Sticker (oben)
Datenbasis für die vier Barcode Sticker
(Tabelle unten)



Bezeichnung	Art.Nr.	Farb Code	Farbe
COMMUTE PRO 22	450102100-S/M	100	BLACK
COMMUTE PRO 22	450102100-L/XL	100	BLACK
COMMUTE PRO 22	450102131-S/M	131	STEEL
COMMUTE PRO 22	450102131-L/XL	131	STEEL

COMMUTE PRO 22 BLACK



COMMUTE PRO 22 STEEL



1.2. Hipstrap bodyfit / Shoulderstap

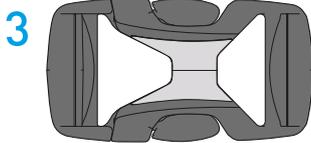
Two closing systems on hipbelt, to ensure a proper fixation on the body

- 1: Extra wide elastic hipstrap, material: Jumbo, with nylon velcro: Paiho
- 2: 38mm pp-webbing strap
- 3: Plastic closing buckle: Woojin
- 4: Plastic adjuster buckle: Woojin



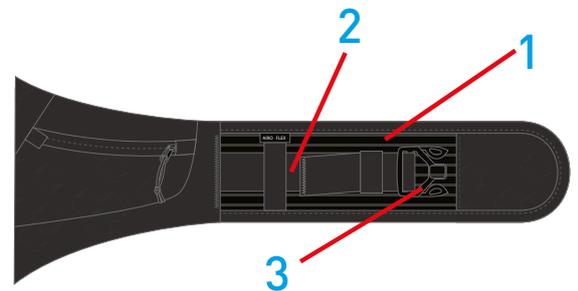
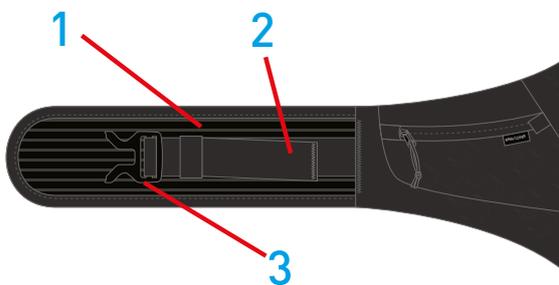
adjuster buckle
Woojin Plastics Vietnam

20mm lion lock adjuster buckle
Material:Acetal



Hipstrap buckle
Woojin Plastics Vietnam

38mm Super K buckle
Material:Acetal



1.3 Bar Tack reinforcement / Carrysystem

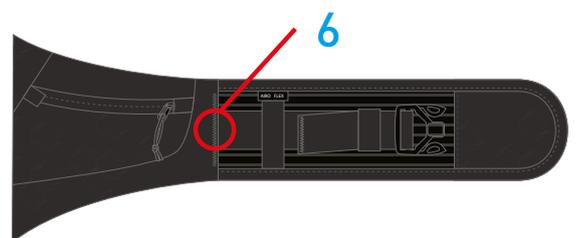
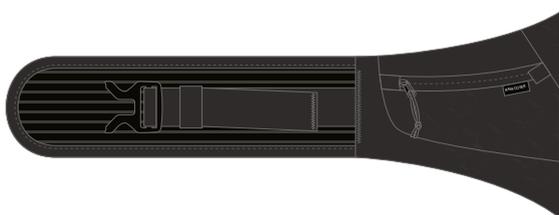
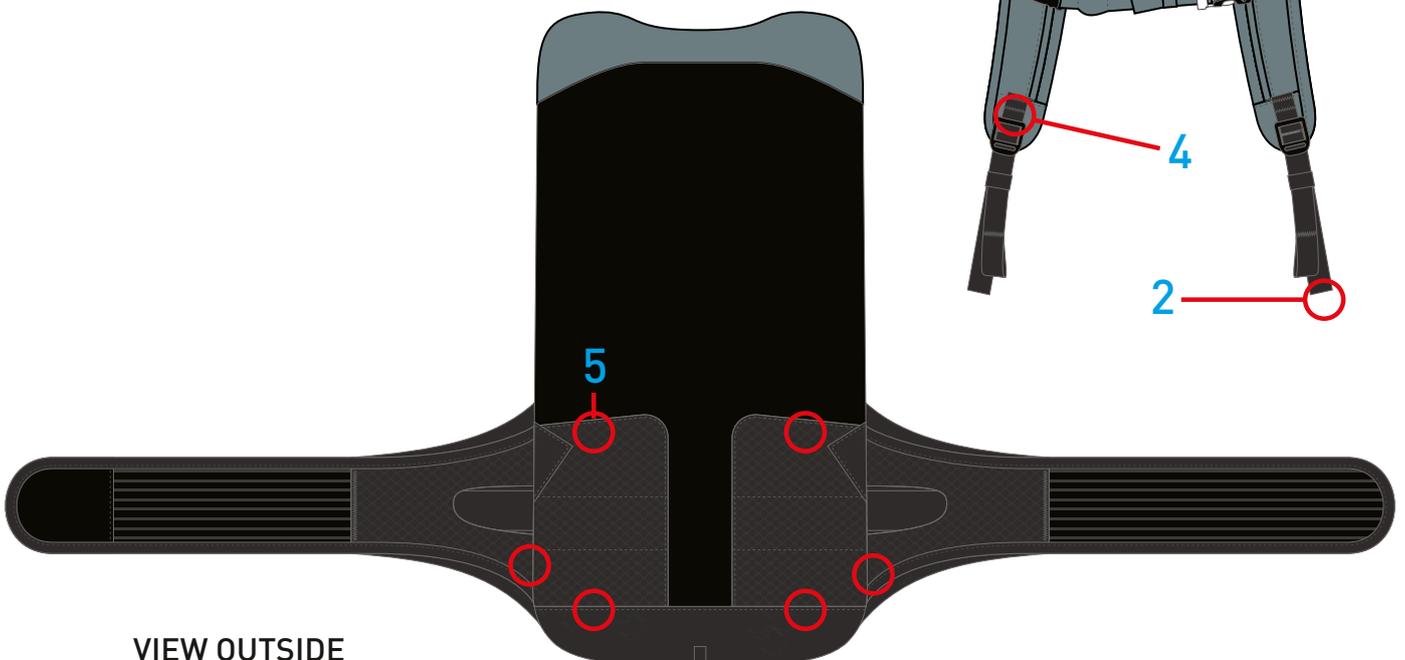
All connection-point which connenct the carry-system with the backpart/ backprotector must be reinforced with a special bar tack stitching

The safety-relevant points are:

1. Shoulder strap upper fixation
2. Shoulder strap lower fixation
3. Shoulder strap, upper adjuster
4. Shoulder strap, lower adjuster
5. Hip belt fixation to backpart
6. Hip belt adjuster

Bar Tack stitching-program

No	Stitch diagram	Number of stitches	Sewing size (mm)		(Note 2) No. of work clamp foot
			Length-wise	Cross-wise	
8			2.5	16	1
					4

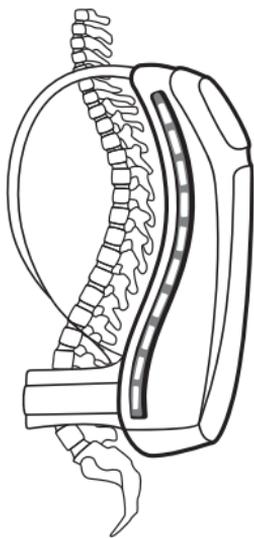


Bar Tack stitching-program





evoc[★]



COMMUTE PRO 22 LINE PRO 20/30 TRAIL PRO 10/SF 12/16/26

INSTRUCTION MANUAL



Materials and protective function have been tested and certified according to the regulation EU 2016/425 for personal protective equipment (PPE), category 2.



English	04
Deutsch	13
Español	22
Français	31
Italiano	40
Svenska	49
Norsk	58
Russkiy	67



Carefully read operating instructions before use and keep them for the duration of use!

PURPOSE | AREA OF APPLICATION

The EVOC backpack with integrated back protector was developed exclusively for cycling, mountain biking, snowboarding and skiing.

Cycling, mountain biking, skiing and snowboarding as well as descents in alpine terrain come with risks. The EVOC backpack with integrated back protector is designed to reduce the risk of serious injury in the event of a fall when engaging in these activities.

The EVOC Backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -20°C to +40°C.

SAFETY INFORMATION



RESTRICTIONS ON USE / EXCLUSION

The EVOC backpack with integrated back protector has been designed and certified specifically for the sports described in section "Purpose / Area of application". Excluded from this are events in the extreme range of these sports. This backpack is not suitable for sports other than those mentioned above, in particular not for the use in motor sports or with motor vehicles such as motorcycles, snowmobiles, quads or similar vehicles.

Protection against all injuries cannot be guaranteed. This includes twisting, overstretching or compression, as well as spine compression fractures.

IMPORTANT INFORMATION

The EVOC backpack with integrated back protector can reduce the severity of injury from impact only if it is correctly positioned and worn. Please observe section "Correct fit | Adjust backpack".

No changes may be made to the backpack including the back protector in order not to impair its protective effect.

The flexibility of the protector is ensured by the surface material property; however, the protector should not be bent.

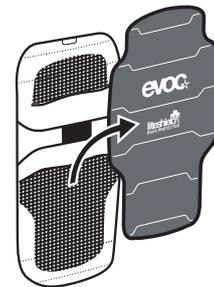
- Make sure that the backpack is not too high or too low on your back. Tighten shoulder straps, chest strap and hip belt.
- Before each use, make sure that all straps, belts, buckles and plug fasteners are tight.
- Be aware that carrying with you any pointy and/or sharp objects (such as knives, screwdrivers, crampons, tools, bottles and other hard objects) can impair the protective function.

- Do not carry any glass bottles or explosive objects (such as gas cartridges and pressure containers) or highly flammable and corrosive liquids in the backpack.
- Make sure that all objects that could damage the protector are not loose in the backpack. Protect pointy and /or sharp objects properly (with a tool bag, protective cover for crampons, knife case etc.) and pack them such that they point away from the body
- When using ski lifts or similar transport facilities, take the backpack off, or, alternatively, make sure the backpack does not get caught on something when you get off the lift.
- When using the backpack with a strapped-on snowboard, skis and/or climbing assistance devices (such as snowshoes or short skis), please note that the greater size and much higher centre of gravity can increase the risk of getting caught on something or of you losing your balance.
- Please note that a backpack containing heavy objects may have a negative impact on the sports activity.

CHECK BEFORE EACH USE

Before each use, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Proceed as follows.

- Make sure the protector shows no mechanical damage.
- Check how the backpack is packed. Heavy items should be at the bottom and as close as possible to the body's centre of gravity. Pointed or sharp objects should be wrapped up additionally and positioned such that they point away from the body.
- Make sure that the content of the backpack is sufficiently secured and stays in place.
- Make sure that the backpack is properly closed with all plug fasteners and zips and that they are all in proper working order.
- Check the tensile strength of the stitches of the shoulder straps and hip belts.
- Make sure none of the straps or belts have any tears or other structural damage.
- Check that the protector is correctly fitted inside the backpack. To do this, ensure that the EVOC logo and size label on the protector are facing the inside of the backpack.



CHECK AFTER EACH FALL OR IMPACT

After each impact or fall, make sure that the backpack and the protector are fully functional. Pay particular attention to ensure there is no mechanical damage to the protector, the straps and belt, the seams and the plug fasteners. If in doubt, stop using the backpack and contact **EVOC Sports GmbH** immediately. EVOC Sports GmbH can replace the protector after a fall.

Contact: service@evocsports.com
evocsports.com/de/service/garantie

CARE AND STORAGE

- Clean the backpack by hand with fresh water no hotter than 30°C.
- The care instructions are the same for protector and backpack. The protector must not be removed from the backpack for cleaning.
- Only use gentle detergents (natural soap).
- Leave the backpack to air dry.
- Do not dry it mechanically or use mechanical heat sources.
- Please note that machine washing voids all warranty claims.
- Store the dry backpack in a cool, dry and dark place.
- Do not expose the backpack to UV radiation or moisture in the place of storage.
- Keep the backpack away from caustic or aggressive agents.
- Do not bend the protector and/or store it under load.

DISPOSAL

The backpack does not contain any hazardous or harmful substances. However, it is made from various plastic composite materials which cannot be separated. Dispose of the backpack in accordance with local regulations.

INFORMATION ON SERVICE LIFE | SPARE PARTS

Improper care, incorrect use or environmental influences have an effect on wear and tear and thus on service life. Prolonged exposure to UV light, extreme temperatures or chemical contamination have a particularly negative effect. It can have adverse effects on material quality, and the functionality of the plug fasteners and hook and loop fasteners. Replace the backpack after 5 years of service life from the date of purchase to guarantee its continued functionality. The date of manufacture of the protector can be found on the back of the protector.

Plug fasteners and other spare parts are available from the sales partners in your country on request.

evocsports.com/de/shopsuche/distributoren

LIABILITY

EVOC Sports GmbH is not liable for damages, injuries or death caused by improper use, repairs by unauthorised persons or the use of non-original spare parts. **EVOC Sports GmbH** is not responsible for any direct, indirect or accidental consequences or any other type of damage that occurs during the use of its products or that result from their use.

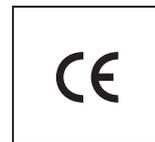
LABELLING

Manufacturer COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Munich
 Germany

Manufacturer of Liteshield Plus Back Protector
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Germany

Testing institute

TÜV Süd
 Ridlerstraße 65
 80339 Munich
 Germany
 Notified Body: 0123
 Test program: PPP 63046D:2022



Materials and protective function of the COMMUTE PRO, LINE PRO and TRAIL PRO were tested and certified according to EU Regulation 2016/425 for personal protective equipment (PSA), category 2. Declaration of conformity to download: www.evocsports.com.

RESULT OF IMPACT DAMPING

Average measurement results of the impact damping test for the four different conditionings including classification according to Level 1 and Level 2.

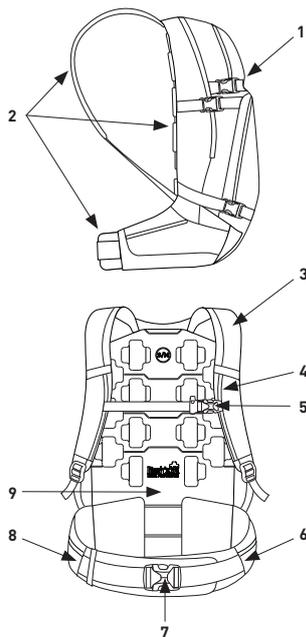
Level 1:
no single value exceeds 24kN and is on average less than 18kN

Level 2:
no single value exceeds 12kN and is on average less than 9kN

IMPACT DAMPING VALUES				
BACK	T+	T-	ENVIRONMENT	MOISTURE
LEVEL 1				
LEVEL 2	X	X	X	X

ASSEMBLY | COMPONENTS

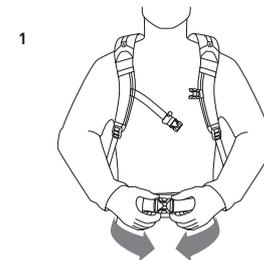
- 1 | Backpack volume
- 2 | Carrier system + back section incl. protector
- 3 | Shoulder strap adjustable
- 4 | Height adjustable chest strap
- 5 | Chest strap plug fastener
- 6 | Flexible hip belt
- 7 | Hip belt plug fastener
- 8 | Hip belt strap - adjustable
- 9 | Liteshield plus back protector (internal)



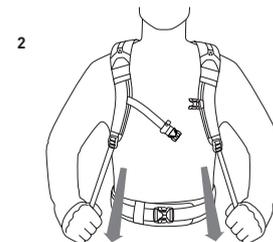
CORRECT FIT | ADJUST BACKPACK

The back protector only provides protection of the areas covered by it in accordance with the EN 1621-2:2014 standard. This protection is only guaranteed when the EVOC backpack with integrated back protector is in the right and intended position.

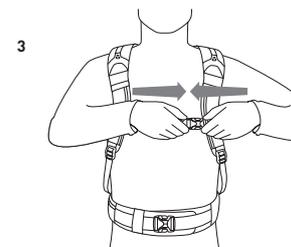
Put on the backpack with shoulder strap, chest strap and hip belt loosened. Place the height-adjustable and flexible hip belt on the hip bone and close the hook and loop fastener. For height adjustment, see Figure 2. Now close the hip belt plug fastener and pull the hip belt until it fits snugly.



Tighten the shoulder straps, making sure that you tighten the backpack only until the padded back section lies vertically and horizontally centred against the back. The hip belt must not move up from the hip.



Adjust the height-adjustable chest strap such that it is above the chest. Close the plug fastener of the chest strap and tighten it such that the backpack fits as tightly and snugly as possible on the back. Make sure that straps and belts with buckles and plug fasteners are closed and fit tightly to avoid getting caught on something!



LABELLING

The EVOC backpack with integrated back protector was developed exclusively for cycling, mountain biking, snowboarding and skiing.

The EVOC backpack with integrated back protector is made for a temperature range from -20°C to +40° and designed as a full-back protector according to EN 1621-2:2014.



CHOOSING THE RIGHT SIZE

The size of the EVOC backpack with integrated back protector must be chosen based on torso length and body size in order to be able to fulfil its protective function. Please consult the size chart on the following page. The height information serves only as an additional reference.

XS
Torso length
Torso length
33 cm - 37 cm
Body size
Body size
125 cm - 155 cm

EVOC size



S/M
Torso length
Torso length
43 cm - 47 cm
Body size
Body size
155 cm - 180 cm

EVOC size



L/XL
Torso length
Torso length
48 cm - 52 cm
Body size
Body size
180 cm - 200 cm

EVOC size



EVOC Sports GmbH will not be held liable for any damage that results or has resulted from using a backpack of the wrong size.

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions and location of the protected zone in relation to the coverage area of the entire product.

- 1 | Backpack
- 2 | Back protector
- 3 | Minimum protected zone

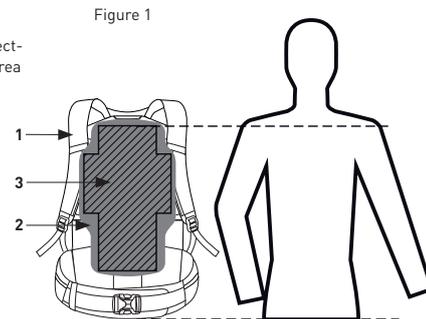


Figure 2

Minimum dimensions of the protected zones

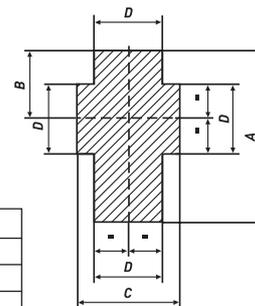


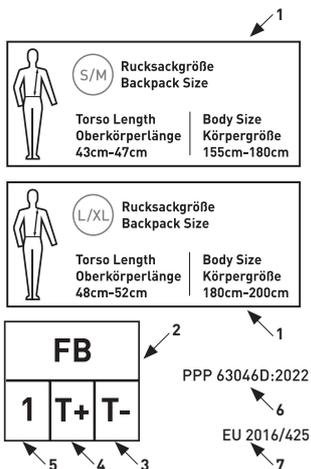
Table 1

Dimensions of the minimum protected zone for back protectors

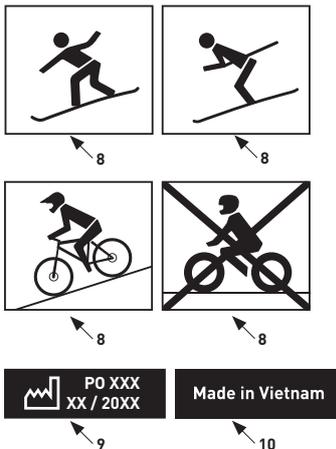
Dimensions in Figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
PLEASE NOTE: All dimensions refer to the waist-shoulder distance (100%) of the largest user			

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

- 1 | Torso length, size range to select the right protector (distance from waist to shoulder)
- 2 | Protector category and type: Total back area
- 3 | Impact test at low temperature (-20°C) passed
- 4 | Impact test at high temperature (+40°C) passed
- 5 | Performance level of impact damping is fulfilled
- 6 | Test programme labelling
- 7 | Identification of test program



- 8 | PSA - personal protective equipment for skiing, snowboarding, mountain biking. Motorcyclists excluded. (ISO 7000-2618)
- 9 | Production number (PO#) and production date []
- 10 | Country of manufacture



**Bedienungsanleitung vor Gebrauch
sorgfältig lesen und für die Dauer
des Gebrauchs aufbewahren!**

ZWECK | EINSATZBEREICH

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren, Mountainbiken, Snowboarden und Skifahren entwickelt worden.

Radfahren, Mountainbiken, Skifahren und Snowboarden sowie Abfahrten im alpinen Gelände sind Sportarten, die mit Risiken behaftet sind. Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector dient zur Verminderung einer möglichen, schweren Verletzung beim Aufprall eines Sturzes bei diesen Sportarten.

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40°C ausgelegt.

SICHERHEITSHINWEISE

**BENUTZUNGSEINSCHRÄNKUNGEN / AUSSCHLUSS**

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich für die im Absatz „Zweck / Einsatzbereich“ beschriebenen Sportarten konzipiert und zertifiziert worden. Ausgenommen davon sind auch Veranstaltungen und Events im Extrembereich dieser Sportarten. Dieser Rucksack ist nicht geeignet für andere als die genannten Sportarten, insbesondere nicht für den Einsatz im Motorsport oder auf motorisierten Fahrzeugen wie z.B. Motorrädern, Schneemobilen, Quads oder Ähnlichem.

Ein Schutz vor allen Verletzungen kann nicht gewährleistet werden. Dazu zählen Verdrehungen, Überstreckungen oder Stauchungen, sowie Stauchungsbrüche der Wirbelsäule.

WICHTIGE HINWEISE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector kann eine mögliche, schwere Verletzung durch Aufprall nur vermindern, wenn dieser richtig angelegt und getragen wird. Bitte folgen Sie dazu den Absatz „Korrektur Sitz | Rucksack anpassen“.

Es dürfen keine Veränderungen am Rucksack inklusive des Rückenprotectors vorgenommen werden, um die Schutzwirkung nicht zu beeinträchtigen.

Die Flexibilität des Protector ist durch die Materialeigenschaft in der Fläche sichergestellt. Jedoch sollte der Protector nicht punktuell geknickt werden.

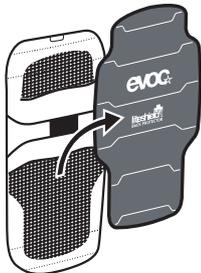
- Achten Sie darauf, dass der Rucksack nicht zu hoch oder zu tief auf dem Rücken sitzt. Ziehen sie Schultergurte, Brust-gurt und Hüftgurt fest an
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch, dass sämtliche Gurte, Schnallen und Steckschliessen fest geschlossen sind.

- Seien Sie sich bewusst, dass beim Mitführen von spitzen und/oder scharfen Gegenständen, wie z.B. Messer, Schraubenzieher, Steigeisen, Werkzeug, Flaschen und anderen harten Gegenständen die Schutzfunktion beeinträchtigt sein kann.
- Führen Sie keine Glasflaschen und explosionsgefährdete Gegenstände wie Gaskartuschen, Druckbehälter o.ä. sowie leicht entzündliche und ätzende Flüssigkeiten im Rucksack mit.
- Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Gegenstände, die den Protektor beschädigen könnten, nicht lose im Rucksack transportiert werden. Schützen Sie spitze und/oder scharfe Teile angemessen (Werkzeugtasche, Schutzhülle für Steigeisen, Etui für Messer etc.) und verpacken diese vom Körper weggehend.
- Nehmen Sie beim Benutzen von Skiliften und ähnlichen Aufstiegshilfen den Rucksack vom Rücken, bzw. achten Sie darauf, dass Sie beim Aussteigen und Verlassen des Liftes nicht mit dem Rucksack hängen bleiben.
- Beachten Sie beim Benutzen des Rucksacks mit aufgeschnalltem Snowboard, Ski und / oder Aufstiegshilfen, wie Schneeschuhen oder Kurz-Skiern, die deutlich sperrigeren Ausmaße sowie den stark erhöhte Schwerpunkt, was zur Gefahr durch Hängenbleiben oder zu Gleichgewichtsverlust führen kann.
- Beachten Sie, dass ein zu schwer beladener Rucksack sich möglicherweise negativ auf die Ausübung des Sports auswirken kann.

VOR JEDEM GEBRAUCH KONTROLLIEREN

Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Beachten Sie hierzu folgende Vorgehensweise.

- Führen Sie eine Prüfung des Protektor auf mechanische Beschädigung durch.
- Überprüfen Sie die Packweise des Rucksacks. Schwere Sachen platzieren Sie zu unterst und so nahe, wie möglich am Körperschwerpunkt. Spitze oder scharfe Gegenstände verpacken Sie zusätzlich und platzieren diese vom Körper weggehend.
- Testen Sie, ob der Inhalt ausreichend gesichert ist und nicht verrutscht.
- Vergewissern Sie sich, dass der Rucksack mit allen Steckschlüssen und Reißverschlüssen verschlossen ist und diese auch komplett funktionsfähig sind.
- Überprüfen Sie alle Hauptnähte auf ihren einwandfreien Zustand.
- Überprüfen Sie gezielt die Annähpunkte der Schulter- und Hüftgurte auf ihre Zugfestigkeit.
- Überprüfen Sie alle Gurte auf Risse und andere strukturelle Beschädigungen.
- Überprüfen Sie, ob der Protektor korrekt im Rucksack sitzt. Dafür muss das EVOC Logo und die Größenangabe auf dem Protektor zum Rucksackinneren zeigen.



NACH JEDEM STURZ ODER STOß KONTROLLIEREN

Überprüfen Sie nach jedem Aufprall oder Sturz die Funktionstüchtigkeit des Rucksacks und des Protektors. Achten Sie insbesondere auf mechanische Beschädigungen des Protektors, der Gurte, der Nähte und der Steckschlüssen. Sollten Sie Zweifel haben, bitte den Rucksack nicht mehr verwenden und sofort **EVOC Sports GmbH** kontaktieren. Der Protektor kann nach einem Sturz durch EVOC Sports GmbH ausgetauscht werden

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

PFLEGEN UND LAGERN

- Reinigen Sie den Rucksack per Hand mit Süßwasser bei max. 30°C.
- Für den Protektor gelten die selben Pflegehinweise, wie für den Rucksack.
- Verwenden Sie nur sanfte Reinigungsmittel (Neutralseife).
- Lassen Sie den Rucksack an der Luft trocknen.
- Verwenden Sie keine maschinelle Trocknung oder Wärmequellen.
- Seien Sie sich bewusst, dass durch eine maschinelle Waschung jeglicher Garantiesanspruch erlischt.
- Lagern Sie den trockenen Rucksack an einem kühlen, trockenen und dunklen Ort.
- Setzen Sie den Rucksack am Lagerort niemals einer UV-Strahlung oder Feuchtigkeit aus.
- Halten Sie den Rucksack von ätzenden oder aggressiven Mittel fern.
- Protektor nicht geknickt und/oder unter Last lagern.

ENTSORGEN

Der Rucksack beinhaltet keinerlei Gefahr- oder Schadstoffe. Er besteht aus verschiedenen Kunststoff-Verbund Materialien, die jedoch nicht getrennt werden können. Entsorgen Sie den Rucksack entsprechend der örtlichen Bestimmungen.

HINWEISE ZUR LEBENSDAUER | ERSATZTEILE

Unschlagmäßige Pflege, falscher Gebrauch oder Umwelteinflüsse wirken sich auf den Verschleiß und somit auf die Lebensdauer aus. Dauerhafte UV-Lichteinwirkung, extreme Temperaturen oder chemische Kontamination wirken sich besonders negativ aus. Beeinträchtigung der Materialgüte, Funktionsstörungen der Steckschlössen und Klettverschlüsse können die Folge sein. Ersetzen Sie den Rucksack nach 5 Jahren Lebensdauer ab Kaufdatum um konstante Funktionsfähigkeit zu gewährleisten. Das Herstellungsdatum des Protektors finden Sie auf der Rückseite des Protektors.

Steckschlössen und andere Einzelteile sind auf Anfrage bei unseren jeweiligen Vertriebspartnern ihres Landes erhältlich.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

HAFTUNG

Die **EVOC Sports GmbH** haftet nicht für Schäden, Verletzungen oder Tod, verursacht durch unsachgemäßen Einsatz, Reparaturen von nicht autorisiertem Personal oder den Einsatz von nicht originalen Ersatzteilen. **EVOC Sports GmbH** ist nicht verantwortlich für direkte, indirekte oder zufällige Folgen oder alle anderen Arten von Schäden, die während der Verwendung seiner Produkte aufgetreten sind oder die aus deren Verwendung resultieren.

KENNZEICHNUNG

Hersteller COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 München
Deutschland

Hersteller Liteshield Plus Rückenprotektor
SAS-TEC GmbH
Volmarstraße 5
71706 Markgröningen
Deutschland

Notifizierte Stelle

TÜV Süd
Ridlerstraße 65
80339 München
Deutschland
Notified Body: 0123
Test Programm: PPP 63046D:2022



Materialien und Schutzfunktion des COMMUTE PRO, LINE PRO und TRAIL PRO wurden nach der Verordnung EU 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung (PSA), Kategorie 2, geprüft und zertifiziert. Konformitätserklärung zum Download: www.evocsports.com.

ERGEBNIS DER AUFPRALLDÄMPFUNG

Messergebnisse der Aufpralldämpfungsprüfung im Durchschnitt für die vier verschiedenen Konditionierungen inklusive der Einteilung nach Level 1 und Level 2.

Level 1:

kein Einzelwert übersteigt 24kN und im Schnitt unter 18kN

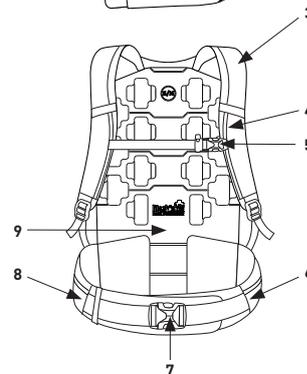
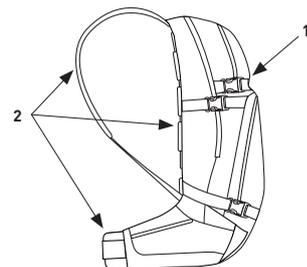
Level 2:

kein Einzelwert übersteigt 12kN und im Schnitt unter 9kN

AUFPRALLDÄMPFUNG				
RÜCKEN	T+	T-	UMGEBUNG	FEUCHTE
LEVEL 1				
LEVEL 2	X	X	X	X

AUFBAU | BESTANDTEILE

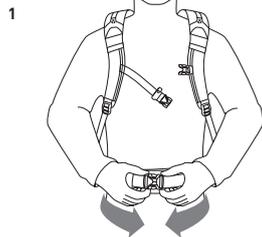
- 1 | Rucksack Volumen
- 2 | Tragesystem + Rückenteil
- 3 | Schultergurt Gurtband
- 4 | Höhenverstellbarer Brustgurt
- 5 | Brustgurt Steckschliesse
- 6 | Flexibler Hüftgurt
- 7 | Hüftgurt Steckschliesse
- 8 | Hüftgurt Gurtband - Verstellbar
- 9 | Liteshield Plus Rückenprotektor (innenliegend)



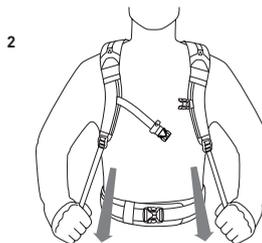
KORREKTER SITZ | RUCKSACK ANPASSEN

Der Rückenprotector bietet nur Schutz an den von ihm abgedeckten Bereichen gemäß der Norm EN 1621-2:2014. Dieser Schutz ist nur gewährleistet, wenn sich der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector in der optimalen und vorgesehenen Position befindet.

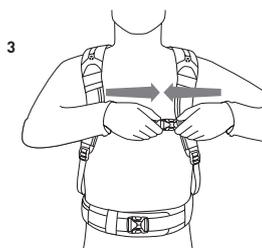
Schultern Sie bei gelockerten Schulter-, Brust- und Hüftgurten den Rucksack auf. Platzieren Sie den höhenverstellbaren und flexiblen Hüftgurt eng anliegend auf den Hüftknochen und schliessen Sie den Klettverschluss. Zur Höheneinstellung folgen Sie Abbildung 2. Verschliessen Sie nun die Hüftgurt Steckschliesse und ziehen den Hüftgurt auf festen Sitz an.



Anschließend ziehen Sie die Schultergurte an, achten Sie darauf, dass Sie den Rucksack nur so fest anziehen, bis das gepolsterte Rückenteil vertikal und horizontal mittig auf dem Rücken anliegt. Der Hüftgurt darf dabei nicht von der Hüfte hochwandern.



Passen Sie den höhenverstellbaren Brustgurt so an, dass er sich oberhalb der Brust befindet. Schliessen Sie die Brustgurt Steckschliesse und ziehen ihn fest an so dass der Rucksack so eng und kompakt wie möglich am Rücken anliegt. Achten Sie darauf das Gurte mit Schnallen und Steckschlösser geschlossen sind und eng anliegen, um ein Hängenbleiben zu vermeiden!



KENNZEICHNUNG

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist ausschließlich zur Benutzung beim Radfahren, Mountainbiken, Snowboarden und Skifahren entwickelt worden.



Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector ist für einen Temperaturbereich von -20°C bis +40° ausgelegt und nach EN 1621-2:2014 als Full Back Rückenprotector konzipiert.

AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE

Der EVOC Rucksack mit integriertem Rückenprotector muss in der Größe entsprechend der Oberkörperlänge gewählt werden, um seine Schutzfunktion erfüllen zu können. Bitte folgen sie der Größentabelle. Die Angabe der Körpergröße dient lediglich als zusätzliche Referenz.

EVOC Größenkennzeichnung



EVOC Größenkennzeichnung



EVOC Größenkennzeichnung



EVOC Sports GmbH schließt jegliche Haftung aus für etwaige Schäden, die durch die Nutzung eines Rucksacks mit falsch gewählter Größe entstehen bzw. entstanden sind.

ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

Bild 1

Maße und Lage der Schutzzone im Verhältnis zum Abdeckungsbereich des gesamten Produkts.

- 1 | Rucksack
- 2 | Rücken-Protector
- 3 | Mindest Schutzzone

Bild 1

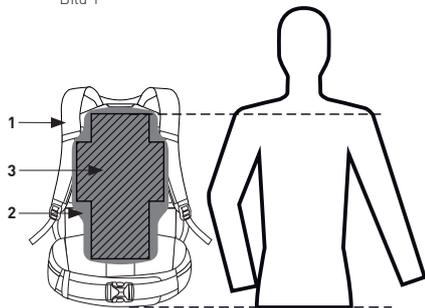


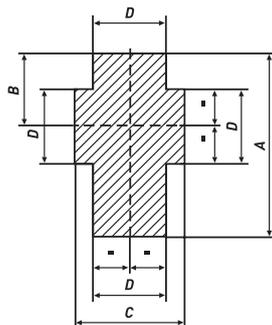
Bild 2

Mindestmaße der Schutzzone

Tabelle 1

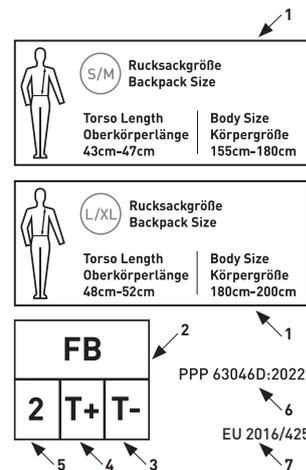
Maße der Mindest - Schutzzone für Rücken-protektoren

Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille - Schulter - Abstand (100%) des größten Anwenders			

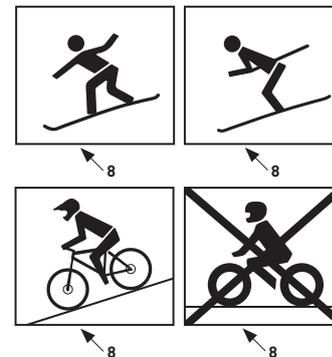


ERKLÄRUNG DER BILDZEICHEN UND SYMBOLE

- 1 | Torsolänge, Größenbereich zur Wahl des passenden Protektors (Taille-Schulter-Abstand)
- 2 | Kategorie und Typ des Protektors: Gesamter Rückenbereich
- 3 | Aufprallprüfung bei niedriger Temperatur (-20°C) ist bestanden
- 4 | Aufprallprüfung bei hoher Temperatur (+40°C) ist bestanden
- 5 | Leistungsstufe für die Aufpralldämpfung ist erfüllt
- 6 | Kennzeichnung des Prüfprogramms
- 7 | Kennzeichnung der Verordnung



- 8 | PSA - Persönliche Schutzausrüstung für Skifahren, Snowboarden, Mountainbiken. Motorradfahrer ausgeschlossen. (ISO 7000-2618)
- 9 | Produktionsnummer (PO#) und Produktionsdatum (MM/YY)
- 10 | Herstellungsland





Lea detenidamente las instrucciones de uso antes de su utilización y consérvelas!

OBJETO | ÁMBITO DE APLICACIÓN

La mochila EVOC con protector de espalda integrado ha sido desarrollada de forma exclusiva para ir en bicicleta, bicicleta de montaña, hacer snowboard o esquiar.

Montar en bicicleta y en bicicleta de montaña, hacer snowboard y descender por terreno alpino son tipos de deporte que conllevan riesgos. La mochila EVOC con protector dorsal integrado sirve para disminuir una posible lesión grave debido al impacto en caso de sufrir una caída al practicar estos deportes.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un rango de temperatura de -20 °C a +40 °C.

INDICACIONES DE SEGURIDAD



LIMITACIONES DE USO/EXCLUSIÓN

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se ha concebido y certificado de forma exclusiva para los deportes descritos en el apartado «Objeto/Ámbito de aplicación». Quedan excluidos de ello los eventos celebrados en el ámbito extremo de estos deportes. Esta mochila no es apta para deportes distintos a los mencionados y, sobre todo, no es apta para su uso en los deportes de motor o en vehículos motorizados como p. ej. motocicletas, motos de nieve, quads o similares.

No se puede garantizar una protección contra todas las lesiones como, por ejemplo, torsiones, sobrestiramientos o compresiones, así como fracturas por aplastamiento de la columna vertebral.

INDICACIONES IMPORTANTES

La mochila EVOC con protector dorsal integrado solo puede atenuar una posible lesión grave provocada por un impacto si el protector dorsal se encuentra correctamente insertado en el compartimento previsto para ese fin. Para saber cómo hacerlo, consulte la sección «Ajuste correcto | Adaptar la mochila».

No se deben realizar modificaciones en la mochila, incluido el protector dorsal, para no contrarrestar el efecto protector.

Las propiedades del material de la superficie garantizan la flexibilidad del protector. Sin embargo, el protector no debe doblarse.

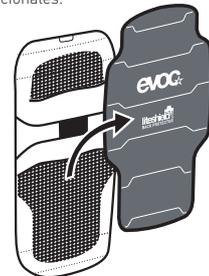
- Procure que la mochila no se asiente en la espalda ni demasiado arriba ni demasiado abajo. Apriete bien las correas de hombro, la correa pectoral y la correa pélvica.

- Compruebe antes de cada uso que todos los cierres de velcro, correas, hebillas y cierres enchufables estén correctamente cerrados.
- Recuerde que el transporte de objetos afilados o puntiagudos, como cuchillos, destornilladores, crampones, herramientas, botellas u otros objetos duros pueden limitar el efecto protector.
- No transporte en la mochila botellas de gas ni objetos con peligro de explosión tales como cartuchos de gas, recipientes a presión, etc., ni tampoco líquidos fácilmente inflamables y cáusticos.
- Asegúrese de que los objetos que podrían dañar el protector no se transporten sueltos en la mochila. Proteja los elementos puntiagudos o afilados de forma adecuada (funda para herramientas, funda protectora para ganchos de trepar, funda para cuchillos, etc.) y colóquelos de tal forma que no queden dirigidos hacia el cuerpo.
- Antes de hacer uso de los remotes de esquí u otros sistemas de ascensión, retire la mochila de la espalda y vigile que, al bajar o salir del remonte, la mochila no quede enganchada.
- En caso de utilizar la mochila con el snowboard, los esquís o instrumentos de ascensión atados, como raquetas o esquís cortos, tenga en cuenta que sus dimensiones cambiarán considerablemente, y que el centro de gravedad estará más elevado, lo que puede provocar enganchamientos o pérdidas de equilibrio.
- Tenga en cuenta que una mochila excesivamente cargada pueda repercutir negativamente en el ejercicio deportivo.

CONTROLAR ANTES DE CADA USO

Compruebe, antes de cada uso, la funcionalidad de la mochila y del protector. A este respecto, observe el siguiente procedimiento.

- Compruebe que el protector no presenta daños mecánicos.
- Compruebe el empaquetado de la mochila. Coloque los objetos pesados en la parte inferior, tan cerca como sea posible del centro de gravedad del cuerpo. Utilice un recubrimiento adicional para los objetos puntiagudos o afilados y colóquelos de tal forma que no estén dirigidos hacia el cuerpo.
- Compruebe que el contenido está debidamente asegurado y que no resbala.
- Asegúrese de que la mochila esté cerrada mediante todos los cierres por hebilla y cremalleras y que dichos elementos estén completamente funcionales.
- Compruebe que todas las costuras principales estén en un estado impecable.
- Compruebe la resistencia a la tracción de cada una de las costuras de fijación de las correas de hombro y pélvica.
- Compruebe todas las correas con respecto a grietas y otros daños estructurales.
- Compruebe que el protector está correctamente colocado en la mochila. Para ello, deben poder verse el logo de EVOC y la indicación de las tallas del interior de la mochila sobre el protector.



CONTROLAR DESPUÉS DE CUALQUIER CAÍDA O CHOQUE

Compruebe, después de cada golpe o caída, la funcionalidad de la mochila y del protector. Preste especial atención a los daños mecánicos del protector, de las correas, de las costuras y de los cierres. Si tiene alguna duda, no continúe usando la mochila y póngase en contacto de inmediato con **EVOC Sports GmbH**. EVOC Sports GmbH puede sustituir el protector tras una caída.

Contacto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CONSERVACIÓN Y ALMACENAMIENTO

- Limpie la mochila a mano y con agua dulce a, como máximo, 30 °C.
- Las instrucciones de conservación de la mochila también son aplicables al protector.
El protector no debe separarse de la mochila para su limpieza.
- Utilice únicamente detergentes suaves (jabón neutral).
- Deje secar la mochila al aire.
- No la seque en secadora automática ni mediante fuentes de calor.
- Tenga en cuenta que, al lavar la mochila en la lavadora, expira cualquier derecho de garantía.
- Almacene la mochila seca en un lugar fresco, seco y oscuro.
- En el lugar de almacenamiento, no exponga la mochila a la radiación UV o a la humedad bajo ningún concepto.
- Mantenga alejada la mochila de medios cáusticos o agresivos.
- No almacene el protector doblado ni ponerle cargas encima.

ELIMINACIÓN

La mochila no contiene sustancias peligrosas o nocivas. Se compone de diferentes materiales de compuestos plásticos que, sin embargo, no se pueden separar. Elimine la mochila de acuerdo con las disposiciones locales.

INDICACIONES RELATIVAS A LA VIDA ÚTIL | PIEZAS DE RECAMBIO

Una conservación inadecuada, un uso erróneo o las influencias medioambientales influyen en el desgaste y, con ello, en la vida útil. La actuación duradera de la luz, las temperaturas extremas o la contaminación química tienen efectos especialmente negativos. La consecuencia puede ser un perjuicio de la calidad del material, un mal funcionamiento de los cierres por hebilla y de los cierres de velcro. Sustituya la mochila después de una vida útil de 5 años a partir de la fecha de compra para garantizar una funcionalidad constante. Encontrará la fecha de fabricación del protector en la parte posterior del mismo.

A petición suya, los cierres por hebilla y otras piezas individuales están disponibles en nuestros socios de distribución de su país.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILIDAD

La empresa **EVOC Sports GmbH** no se responsabiliza de daños, lesiones o muerte, provocados por un uso inadecuado, reparaciones realizadas por personal no autorizado o el uso de piezas de recambio no originales. **EVOC Sports GmbH** no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o casuales ni de otros daños de cualquier tipo que se hayan producido durante el uso de sus productos o que resulten de su uso.

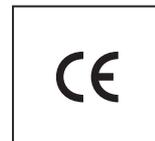
MARCADO

Fabricante COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Munich
 Germany

Fabricante Protector dorsal Liteshield plus
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Germany

Programa de ensayo

TÜV Süd
 Ridlerstraße 65
 80339 München
 Germany
 Organismo notificado: 0123
 Programa de ensayo: PPP 63046D:2022



Todos los materiales y la función de protección de la COMMUTE PRO, LINE PRO y TRAIL PRO se han ensayado y certificado de conformidad con el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual (EPI), categoría 2. Declaración de conformidad para descargar: www.evocsports.com.

RESULTADOS DE LA AMORTIGUACIÓN

Resultados medios de los ensayos de amortiguación para las cuatro situaciones distintas, incluida la división en los niveles 1 y 2:

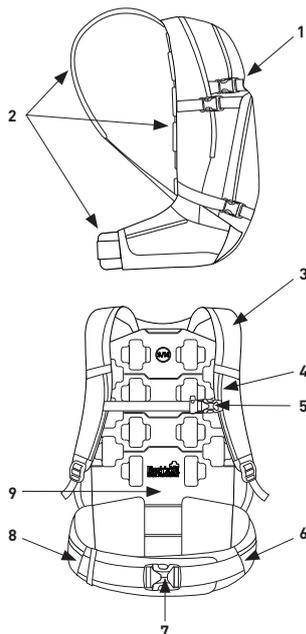
Nivel 1:
ningún valor supera 24 kN y el valor medio es inferior a 18 kN

Nivel 2:
ningún valor supera 12 kN y el valor medio es inferior a 9 kN

VALORES DE AMORTIGUACIÓN				
ESPALDA	T+	T-	ENTORNO	HUMEDAD
NIVEL 1				
NIVEL 2	X	X	X	X

ASSEMBLY | COMPONENTS

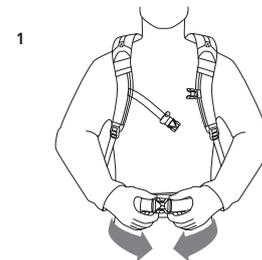
- 1 | Volumen de la mochila
- 2 | Sistema de transporte + parte posterior incl. protector
- 3 | Correa de hombro - ajustable
- 4 | Correa pectoral ajustable en altura
- 5 | Cierre por hebilla de la correapectoral
- 6 | Correa de cintura flexible
- 7 | cierre por hebilla de la correa pélvica
- 8 | correa pélvica ajustable
- 9 | protector dorsal liteshield plus (interior)



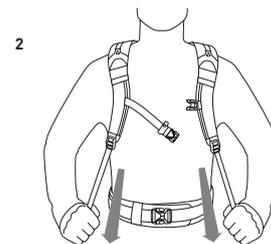
AJUSTE CORRECTO | ADAPTAR LA MOCHILA

El protector dorsal solo ofrece protección en las zonas que llega a cubrir, de conformidad con la norma EN 1621-2:2014. Esta protección solamente queda garantizada si la mochila EVOC con protector dorsal integrado se encuentra en la posición óptima prevista.

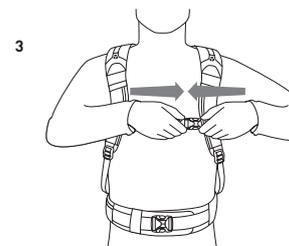
Colóquese la mochila con las correas de hombro, pectoral y pélvica aflojadas. Posicione la correa pélvica flexible y regulable en altura de forma ceñida en los huesos pélvicos y ciérrela por medio de la cinta de velcro. Para regular la altura, vea la figura 2. Ahora, cierre el cierre de hebilla de la correa pélvica y apriete bien la correa.



A continuación, apriete las correas de hombro prestando atención a apretar la mochila solo de tal forma que la parte posterior acolchada se apoye en los planos vertical y horizontal en el centro de la espalda. La correa pélvica no debe desplazarse por encima de la cadera.



Adapte la correa pectoral ajustable en altura de tal forma que se posicione por encima del pecho. Cierre la hebilla de la correa pélvica y apriétela bien, de manera que la mochila quede tan cerca de la espalda como sea posible. Asegúrese de que las correas con hebillas y cierres están cerradas y ceñidas debidamente, a fin de evitar enganches.



MARCADO

La mochila EVOC con protector de espalda integrado ha sido desarrollada de forma exclusiva para ir en bicicleta, bicicleta de montaña, hacer snowboard o esquiar.

La mochila EVOC con protector dorsal integrado está diseñada para un margen de temperatura de -20°C a +40°, y ha sido concebida como protector dorsal completo de conformidad con la norma EN 1621-2:2014.



SELECCIÓN DEL TAMAÑO ADECUADO

La mochila EVOC con protector dorsal integrado se debe elegir en un tamaño correspondiente a la longitud del tronco y al tamaño corporal para que pueda cumplir su función de protección. Consulte la lista de tamaños de la página siguiente. La indicación de las tallas sirve únicamente como referencia adicional.

EVOC Marcado de tamaños

XS
Torso length
Longitud del torso
33 cm - 37 cm

Body Size
Altura
125 cm - 155 cm

EVOC Marcado de tamaños

S/M
Torso length
Longitud del torso
43 cm - 47 cm

Body Size
Altura
155 cm - 180 cm

EVOC Marcado de tamaños

L/XL
Torso length
Longitud del torso
48 cm - 52 cm

Body Size
Altura
180 cm - 200 cm

EVOC Sports GmbH excluye cualquier responsabilidad por eventuales daños que se produzcan o hayan producido por el uso de una mochila de tamaño inadecuado.

SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

Figura 1

Dimensiones y ubicación de la zona de protección en relación a la parte que cubre todo el producto.

- 1 | Mochila
- 2 | Protector de espalda
- 3 | Zona de protección mínima

Figura 1

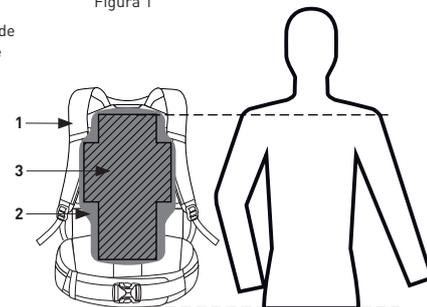


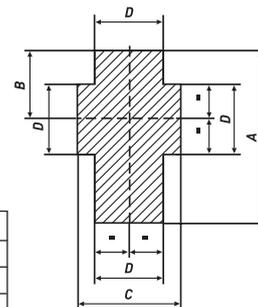
Figura 2

Dimensiones mínimas de las zonas de protección

Tabla 1

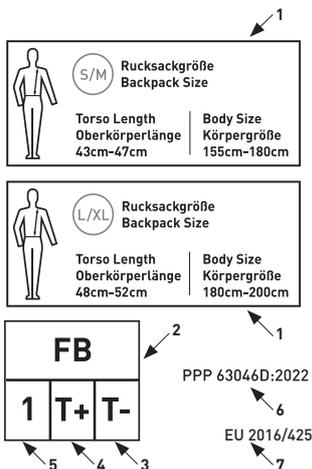
Dimensiones de la zona de protección mínima para los protectores de espalda

Dimensiones en la figura 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
NOTA: todas las dimensiones se refieren a la distancia entre la cintura y los hombros (100 %) del usuario más alto			

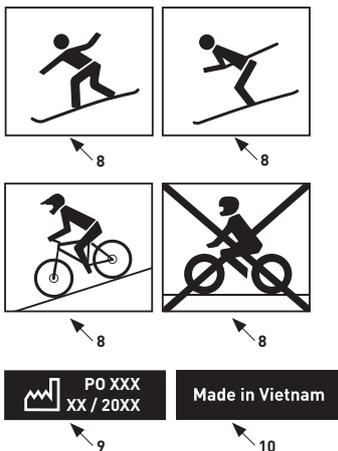


SIGNIFICADO DE LOS PICTOGRAMAS Y SÍMBOLOS

- 1 | Longitud del torso, rango de tallas para seleccionar el protector adecuado (distancia entre la cintura y el hombro)
- 2 | Categoría y tipo de protector: Zona de espalda completa
- 3 | Amortiguación a baja temperatura (-20 °C) superado
- 4 | Amortiguación a alta temperatura (+40°C) superado
- 5 | Nivel de desempeño de amortiguación cumplido
- 6 | Identificación del programa de ensayo
- 7 | Identificación del Organismo notificado



- 8 | EPP - Equipo de protección personal para practicar el esquí, el snowboard y el ciclismo de montaña. Las motocicletas quedan excluidas. (ISO 7000-2618)
- 9 | Número de fabricación (PO#) y fecha de fabricación ()
- 10 | País de fabricación



Lire le manuel d'utilisation attentivement avant l'utilisation et le conserver pendant toute la durée de l'utilisation !

OBJECTIF | DOMAINE D'UTILISATION

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été exclusivement développé pour être utilisé lors de déplacement en vélo, en VTT, sur snowboard et sur skis.

Le vélo, le VTT, le ski et le snowboard ainsi que la pratique du ski alpin sont des sports qui s'assortissent de certains risques. Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée sert à réduire le risque de blessure potentiellement grave en cas d'impact consécutif à une chute lors de la pratique de ces sports.

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été conçu pour une plage de températures comprises -20°C et +40°C.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



RESTRICTIONS D'UTILISATION / EXCLUSION

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été exclusivement conçu et certifié pour les sports décrits à la rubrique « Objectif / Domaine d'utilisation ». Y font exception aussi les manifestations et événements où sont pratiquées des formes extrêmes de ces sports. Ce sac à dos n'est pas fait pour d'autres sports que ceux mentionnés, notamment pour le sport automobile ou sur des véhicules motorisés tels que les motos, motoneiges, quads ou similaires.

Une protection contre tous les types de blessures ne peut pas être garantie. Parmi elles figurent les torsions, distensions ou entorses, ainsi que les fractures sur tassement de la colonne vertébrale.

REMARQUES IMPORTANTES

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée ne peut réduire la gravité potentielle d'une blessure par impact que s'il a été correctement enfilé et s'il est correctement porté. Merci de vous reporter à ce sujet à la rubrique « Position correcte | Ajuster le sac à dos ».

Il ne faut apporter aucune modification au sac à dos, y compris à sa protection dorsale, ceci afin de ne pas compromettre l'effet protecteur.

La flexibilité de la surface de la protection dorsale est assurée par les propriétés de son matériau constitutif. Toutefois, il ne faut soumettre la protection dorsale à aucun effort de pliage.

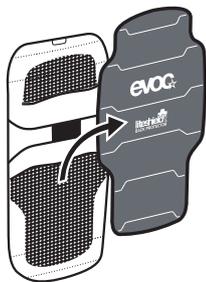
- Veillez à ce que le sac à dos n'applique ni trop haut ni trop bas contre le dos. Serrez bien les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que les bretelles, la sangle et la ceinture, les boucles et les fermoirs sont bien fermés.

- Rappelez-vous toujours que si vous faites suivre des objets pointus et/ou tranchants dont par ex. des couteaux, tournevis, crampons, outils, bouteilles et d'autres objets durs, la fonction protectrice risque d'être compromise.
- Ne faites suivre dans le sac à dos ni bouteilles de gaz ni objets à risque d'explosion tels que des cartouches de gaz, récipients sous pression ou similaires, ainsi que des liquides inflammables et corrosifs.
- Assurez-vous que tous les objets susceptibles d'endommager la protection dorsale ne soient pas transportés en vrac dans le sac à dos. Protégez raisonnablement les objets pointus et/ou tranchants (trousse à outils, gaine protectrice pour les crampons, étui à couteau, etc.) et emballez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée de celle du corps.
- Lorsque vous utilisez des télésièges et autres remonte-pentes similaires, retirez le sac à dos du dos et veillez bien à ne pas rester accroché par le sac à dos lorsque vous descendez du télésiège et le quittez.
- Lors de l'utilisation du sac à dos avec snowboard, skis et/ou accessoires de montée attachés dessus tels que des chaussures de neige ou des skis courts, souvenez-vous que l'ensemble est nettement plus encombrant et le centre de gravité beaucoup plus haut, ce qui engendre un risque de rester accroché ou de perdre l'équilibre.
- Souvenez-vous également qu'un sac à dos lourdement chargé peut avoir des répercussions négatives sur la pratique du sport.

À CONTRÔLER AVANT CHAQUE UTILISATION

Avant chaque utilisation, contrôlez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Respectez ce faisant la procédure suivante.

- Contrôlez si la protection dorsale présente des dégâts mécaniques.
- Vérifiez l'ordre de rangement dans le sac à dos. Commencez par placer les objets lourds complètement en bas et aussi près que possible du centre de gravité du corps. Mettez les objets pointus et tranchants dans un emballage supplémentaire et placez-les de sorte qu'ils pointent en direction opposée de celle du corps.
- Vérifiez si le contenu est suffisamment sécurisé et qu'il ne glisse pas.
- Assurez-vous que le sac à dos est fermé au moyen de tous ses fermoirs et fermetures à glissière, et que ces éléments sont tous fonctionnels.
- Vérifiez que toutes les coutures principales sont en parfait état.
- Vérifiez de manière ciblée si les coutures de raccordement des bretelles et de la ceinture résistent bien à un effort de traction.
- Vérifiez si les bretelles, sangles et la ceinture présentent des déchirures et d'autres dommages structurels.
- Vérifiez si la protection dorsale est correctement en assise dans le sac à dos. À cette fin, le logo EVOC et l'indication de la taille sur la protection dorsale doivent pointer vers l'intérieur du sac à dos.



ENTRETIEN ET STOCKAGE

Après chaque impact ou chute, vérifiez le bon fonctionnement du sac à dos et de la protection dorsale. Vérifiez notamment que la protection dorsale, les bretelles, la sangle et la ceinture, les coutures et les fermoirs ne présentent pas de détériorations mécaniques. En cas de doute, n'utilisez plus le sac à dos et contactez immédiatement **EVOC Sports GmbH**. Après une chute, la protection dorsale peut être remplacée par EVOC Sports GmbH.

Contact : service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

ENTRETIEN ET STOCKAGE

- Nettoyez manuellement le sac à dos à l'eau douce à 30°C maximum.
- Les instructions d'entretien de la protection dorsale sont les mêmes que pour le sac à dos. Pour le nettoyage, il ne faut pas détacher la protection dorsale du sac à dos.
- Utilisez uniquement des produits nettoyants doux (savon neutre).
- Laissez le sac à dos refroidir à l'air.
- N'utilisez pas de séchage mécanique ou de sources de chaleurs.
- N'oubliez pas qu'un lavage en machine vous fait perdre l'ensemble de vos droits à garantie.
- Rangez le sac à dos sec dans un droit frais, sec et sombre.
- Sur le lieu de stockage, n'exposez jamais le sac à dos aux rayons UV ou à l'humidité.
- Tenez le sac à dos à l'écart des produits corrosifs ou agressifs.
- Ne stockez pas la protection intégrale pliée et/ou sous une charge.

RECYCLAGE

Le sac à dos ne contient aucune substance dangereuse ou nocive. Il est constitué de différentes matières plastiques composites qu'il n'est toutefois pas possible de dissocier. Recyclez le sac à dos en respectant la réglementation locale.

INDICATIONS DE LONGÉVITÉ | PIÈCES DE RECHANGE

Tout entretien et emploi incorrect ou les facteurs environnementaux favorisent l'usure du sac à dos et réduisent ainsi sa longévité. Une exposition permanente aux ultraviolets, à des températures extrêmes ou la contamination chimique ont un effet particulièrement néfaste. Elles peuvent compromettre la qualité du matériel, gêner le fonctionnement des fermoirs et des attaches Velcro. Afin de garantir un bon fonctionnement permanent, remplacez le sac à dos après 5 ans d'utilisation à compter de la date d'achat. Vous trouverez la date de fabrication de la protection dorsale au dos de cette dernière.

Les fermoirs et autres pièces détachées sont vendus sur demande par les concessionnaires de votre pays respectif.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÉ

La société **EVOC Sports GmbH** décline toute responsabilité des dommages, blessures ou décès résultant d'une utilisation incorrecte, de réparations effectuées par des personnes non autorisées ou de l'utilisation de pièces de rechange autres que d'origine. La société **EVOC Sports GmbH** n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes ou fortuites ou de tout autre préjudice survenu pendant l'utilisation de ses produits ou résultant de leur utilisation.

MARQUAGE

Fabricant **COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO**
EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Munich
 Germany

Fabricant protection dorsale **Liteshield plus**
SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Germany

Organisme notifié

TÜV Süd
 Ridlerstraße 65
 80339 München
 Germany
 Organisme notifié: 0123
 Test program: PPP 63046D:2022



Les matériaux et la fonction protectrice du **COMMUTE PRO**, **LINE PRO** et **TRAIL PRO** ont été contrôlés et certifiés conformément au Règlement EU 2016/425 sur l'équipement de protection individuelle (EPI), catégorie 2. Déclaration de conformité à télécharger : www.evocsports.com.

RÉSULTAT DE L'ATTÉNUATION D'IMPACT

Résultats de mesure lors du contrôle de l'atténuation d'impact en moyenne pour les quatre conditionnements différents, y compris le classement selon le Niveau 1 et le Niveau 2.

Niveau 1 :

Aucune valeur individuelle ne dépasse 24 kN ;
 valeur inférieure en moyenne à 18 kN

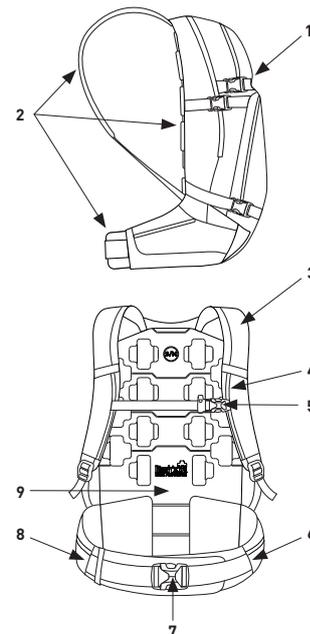
Niveau 2 :

Aucune valeur individuelle ne dépasse 12 kN ;
 valeur inférieure en moyenne à 9 kN

Valeur d'atténuation d'impact				
DOS	T+	T-	ENVIRONNEMENT	HUMIDITÉ
NIVEAU 1				
NIVEAU 2	X	X	X	X

STRUCTURE | COMPOSANTS

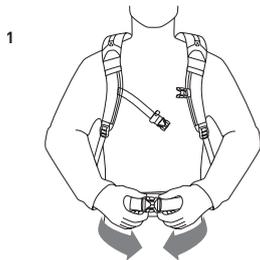
- 1 | Volume du sac à dos
- 2 | Système de port + partie dorsale, avec protection dorsale
- 3 | Bretelles réglables
- 4 | Sangle de poitrine réglable en hauteur
- 5 | Fermoir de la sangle de poitrine
- 6 | Ceinture flexible
- 7 | Fermoir de la ceinture
- 8 | Ceinture réglable
- 9 | Protection dorsale liteshield plus (à l'intérieur)



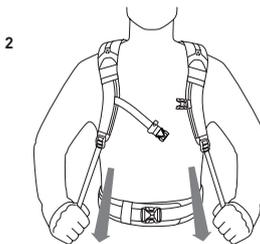
POSITION CORRECTE | AJUSTER LE SAC À DOS

La protection dorsale ne protège que les zones qu'elle recouvre conformément à la norme EN 1621-2:2014. Cette protection n'est garantie que si le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée se trouve sur la position optimale prévue.

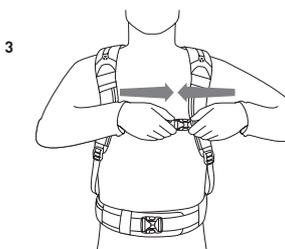
1 Enfilez le sac à dos après avoir desserré les bretelles, la sangle de poitrine et la ceinture. Placez la ceinture réglable en hauteur et flexible de manière bien moulante contre l'os iliaque puis fermez l'attache Velcro. Pour le réglage en hauteur, opérez comme illustré sur la figure 2. Refermez ensuite le fermoir de la ceinture et serrez cette dernière jusqu'à obtenir une assise ferme.



2 Serrez ensuite les bretelles, veillez à serrer le sac à dos de ce qu'il faut pour que la protection dorsale rembourrée applique centrée verticalement et horizontalement sur le dos. Ce faisant, la ceinture ne doit pas glisser vers le haut depuis les hanches.



3 Ajustez la sangle de poitrine réglable en hauteur de sorte qu'elle se trouve au-dessus de la poitrine. Refermez le fermoir de la sangle de poitrine et tendez cette dernière afin que le sac à dos « colle » contre le dos de manière aussi étroite et compacte que possible. Vérifiez que les bretelles, la sangle et la ceinture à boucles et fermoirs emboîtables soient fermés et « collent » au corps pour les empêcher de rester accrochées !



MARQUAGE

Le sac à dos EVOC avec protection dorsale intégrée a été exclusivement développé pour être utilisé lors de déplacements en vélo, en VTT, sur snowboard et sur skis.



Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée a été conçu pour des températures comprises entre -20°C et +40°C, et comme protection intégrale du dos conformément à la norme EN 1621-2:2014.

CHOIX DE LA TAILLE APPROPRIÉE

Le sac à dos EVOC à protection dorsale intégrée doit être choisi d'une taille adaptée à la longueur du torse et à la taille du corps afin qu'il puisse remplir sa fonction de protection. Merci de tenir compte du tableau des tailles à la page suivante. L'indication de la taille corporelle sert uniquement de référence supplémentaire.

EVOC Marquage de la taille



XS
Torso length
Longueur du torse
33 cm - 37 cm

Body Size
Taille corporelle
125 cm - 155 cm



EVOC Marquage de la taille



S/M
Torso length
Longueur du torse
43 cm - 47 cm

Body Size
Taille corporelle
155 cm - 180 cm



EVOC Marquage de la taille



L/XL
Torso length
Longueur du torse
48 cm - 52 cm

Body Size
Taille corporelle
180 cm / 200 cm



La société EVOC Sports GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs à l'utilisation d'un sac à dos dont la taille n'a pas été correctement choisie.

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions et position de la zone de protection par rapport à la zone de couverture de l'ensemble du produit.

- 1 | Sac à dos
- 2 | Protection dorsale
- 3 | Zone de protection minimum

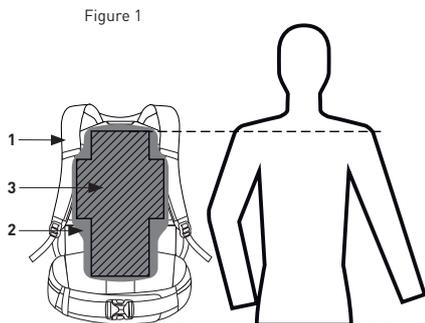


Figure 2

Dimensions minimum des zones de protection

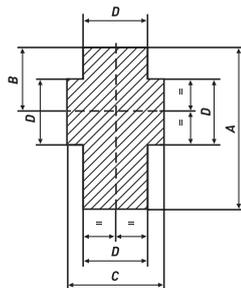


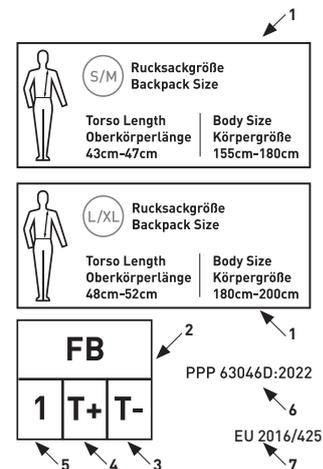
Tableau 1

Dimensions de la zone de protection minimum pour protections dorsales

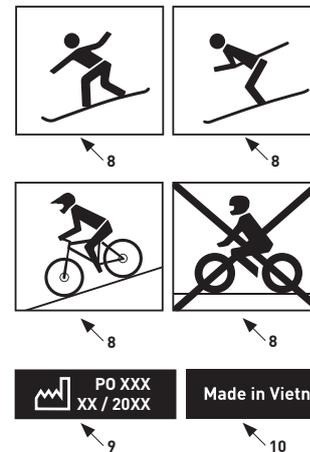
Dimensions dans la figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
REMARQUE : toutes les dimensions se réfèrent à l'écart taille-épaule (100 %) du plus grand utilisateur			

LÉGENDE DES ILLUSTRATIONS ET SYMBOLES

- 1 | Longueur du torse, plage de tailles pour choisir la protection dorsale adaptée (écart taille - épaules)
- 2 | Catégorie et type de protection dorsale : Ensemble de la zone dorsale
- 3 | Le test d'impact à basse température (-20°C) est réussi
- 4 | Le test d'impact à haute température (+40°C) est réussi
- 5 | Le niveau de performance quant à l'atténuation d'impact est atteint
- 6 | Marquage selon norme DIN
- 7 | Marquage du programme de contrôle



- 8 | EPI - Équipement de Protection Individuelle pour le ski, le snowboard, et le VTT. Motards exclus. (ISO 7000-2618)
- 9 | Numéro de production (PO#) et date de production (MM/YY)
- 10 | Pays de fabrication





Prima dell'utilizzo leggere attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle accuratamente!

USO | CAMPO D'IMPIEGO

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è stato sviluppato esclusivamente per chi pratica ciclismo, mountainbiking, snowboarding e sci.

Ciclismo, mountainbiking, sci e snowboarding nonché discese in zone alpine sono tipi di sport che comportano rischi. Lo zaino EVOC con paraschiena integrato serve per evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto dopo una caduta in uno di questi tipi di sport.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -20°C a +40°C.

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA



LIMITI D'IMPIEGO / ESCLUSIONE

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è concepito e certificato esclusivamente per i tipi di sport descritti nel capitolo "Uso / Campo d'impiego". Ne sono esclusi anche manifestazioni ed eventi nell'ambito estremo di questi tipi di sport. Questo zaino non è adatto per tipi di sport diversi da quelli indicati, soprattutto per l'uso nel motorismo o su veicoli motorizzati come p. es. motociclette, veicoli da neve, quad o simili.

Non è possibile garantire una protezione contro tutte le lesioni. Ne fanno parte distorsioni, stiramenti o compressioni o fratture vertebrali da compressione.

AVVERTENZE IMPORTANTI

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato può evitare possibili lesioni gravi in caso di un impatto solo se il paraschiena è inserito saldamente nell'apposito scomparto e se indossato correttamente. Seguire le indicazioni contenute nel capitolo „Posizione corretta | Adattare lo zaino”.

Non modificare lo zaino né il paraschiena per non pregiudicarne le caratteristiche protettive.

La flessibilità del paraschiena è garantita dalle proprietà del materiale sulla superficie nella sua interezza, tuttavia il paraschiena non deve essere piegato nei singoli punti.

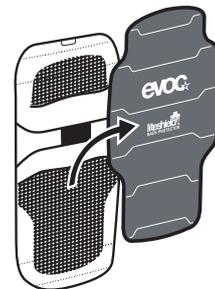
- Assicurarsi che lo zaino non sia posizionato troppo in alto o troppo in basso sulla schiena. Stringere saldamente gli spillacci, la cinghia pettorale e quella ventrale.
- Prima dell'uso controllare se tutte le cinghie, le fibbie e le fibbie a clip sono chiuse saldamente.
- Considerare che il trasporto di oggetti appuntiti e/o affilati come p. es. coltelli, cacciaviti, ramponi, attrezzi, bottiglie e altri oggetti duri potrebbero pregiudicarne la funzione protettiva.

- Non trasportare nello zaino bottiglie di vetro e oggetti esplosivi come cartucce di gas, contenitori sotto pressione o simili e liquidi facilmente infiammabili o corrosivi.
- Assicurarsi che tutti gli oggetti che potrebbero danneggiare il paraschiena non vengano trasportati sciolti nello zaino. Proteggere adeguatamente pezzi appuntiti e/o affilati (borsa degli attrezzi, involucri di protezione per ramponi, fodero per coltelli etc.) e sistemarli nello zaino in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo. Togliere lo zaino dalle spalle durante l'utilizzo di skilift e altri impianti di risalita oppure prestare attenzione a non rimanere impigliati per lo zaino durante la risalita o scendendo dall'impianto.
- Prestare attenzione alle dimensioni ingombranti e al maggior peso dello zaino trasportando snowboard, sci e/o altri dispositivi come scarpe da neve o sci corti allacciati ad esso, per evitare di rimanere agganciati o di perdere l'equilibrio.
- Considerare che uno zaino troppo pesante può eventualmente avere effetti negativi sull'attività sportiva.

CONTROLLARE PRIMA DI OGNI IMPIEGO

Prima di ogni impiego controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Osservare la seguente procedura in merito.

- Eseguire un controllo del paraschiena per verificare la presenza di eventuali danni meccanici.
- Eseguire una prova di trazione su ciascuno dei nove punti di fissaggio.
- Controllare la modalità di riempimento dello zaino. Mettere gli oggetti pesanti sul fondo e il più vicino possibile al baricentro del corpo. Sistemare gli oggetti appuntiti o affilati in modo che siano rivolti nel senso opposto a quello del corpo.
- Verificare se il contenuto è assicurato sufficientemente e non si sposta.
- Assicurarsi che lo zaino sia chiuso con tutte le fibbie a clip e le cerniere e che queste siano anche perfettamente funzionanti.
- Controllare che tutte le cuciture principali siano in perfette condizioni.
- Testare miratamente la resistenza alla trazione delle cuciture di fissaggio degli spillacci e delle cinghie ventrali.
- Controllare se le cinghie sono strappate o presentano altri danni strutturali.
- Controllare che il paraschiena sia posizionato correttamente nello zaino. La posizione è corretta se il logo EVOC e l'indicazione della taglia sul paraschiena sono rivolti verso l'interno dello zaino.



CONTROLLARE DOPO OGNI CADUTA O URTO

Dopo ogni impatto o caduta controllare la funzionalità dello zaino e del paraschiena. Prestare particolare attenzione ai danni meccanici del paraschiena, delle cinghie, delle cuciture e delle fibbie a clip. In caso di dubbi, non usare più lo zaino e contattare immediatamente **EVOC Sports GmbH**.

Il paraschiena può essere sostituito dopo una caduta da EVOC Sports GmbH.

Contatto: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

CURA E CONSERVAZIONE

- Pulire lo zaino a mano con acqua dolce a max. 30°C.
- Per il paraschiena valgono le stesse indicazioni per la cura che si applicano allo zaino. Non rimuovere il paraschiena dallo zaino durante la pulizia.
- Usare solo detersivi delicati (sapone neutro).
- Fare asciugare lo zaino all'aria.
- Non asciugare nel lavasciuga o con fonti di calore.
- Considerare che un lavaggio in lavatrice fa decadere qualsiasi diritto di garanzia.
- Conservare lo zaino asciutto in luogo fresco, asciutto e buio.
- Nel luogo di conservazione, lo zaino non deve mai essere esposto a radiazioni UV o umidità.
- Tenere lo zaino lontano da sostanze corrosive o aggressive.
- Non conservare il paraschiena piegato e/o sottoposto a pesi.

SMALTIMENTO

Lo zaino non contiene sostanze pericolose o nocive. Consiste in materiali compositi plastici che tuttavia non possono essere separati. Smaltire lo zaino conformemente alle disposizioni locali.

INDICAZIONI SULLA DURATA | PEZZI DI RICAMBIO

Una cura inappropriata, un uso errato o fattori ambientali influiscono negativamente sull'usura e quindi sulla durata. Un'azione costante della luce, temperature estreme o contaminazioni chimiche hanno un effetto particolarmente negativo. Le conseguenze possono essere un peggioramento della qualità del materiale o un malfunzionamento delle fibbie a clip e delle chiusure a velcro. Per assicurare una funzionalità costante, sostituire lo zaino dopo 5 anni dalla data d'acquisto. La data di produzione del paraschiena è indicata sul lato posteriore del paraschiena.

Le fibbie a clip e gli altri elementi sono disponibili su richiesta presso i nostri distributori locali.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

RESPONSABILITÀ

morte causati dall'uso inappropriato, da riparazioni eseguite da personale non autorizzato o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali. **EVOC Sports GmbH** non risponde di conseguenze dirette, indirette o accidentali o di tutti gli altri tipi di danni verificatisi durante l'uso dei suoi prodotti o risultanti dal loro utilizzo.

MARCATURA

Produttore COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Munich
 Germany

Produttore Paraschiena Liteshield Plus
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Germany

Programma del test

TÜV Süd
 Ridlerstraße 65
 80339 München
 Germany
 Organismo notificato: 0123
 Programma del test: PPP 63046D:2022



I materiali e la funzione protettiva di COMMUTE PRO, LINE PRO e TRAIL PRO sono stati testati e certificati ai sensi del Regolamento UE 2016/425 sui dispositivi di protezione individuali (DPI), categoria 2. Scarica la dichiarazione di conformità: www.evocsports.com

ASSORBIMENTO DEGLI URTI

Risultati medi del test di assorbimento degli urti per i quattro diversi condizionamenti e classificazione in base ai livelli 1 e 2:

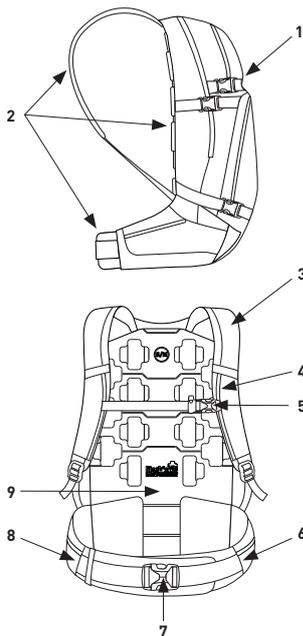
Livello 1:
nessun risultato singolo al di sopra di 24kN e risultato medio al di sotto di 18kN

Livello 2:
nessun risultato singolo al di sopra di 12kN e risultato medio al di sotto di 9kN

Valori di assorbimento degli urti				
SCHIENA	T+	T-	AMBIENTE	UMIDITÀ
LIVELLO 1				
LIVELLO 2	X	X	X	X

STRUTTURA | COMPONENTI

- 1 | Capienza dello zaino
- 2 | Sistema di trasporto + parte posteriore incl. Paraschiene
- 3 | Spallaccio regolabile
- 4 | Cinghia pettorale regolabile in altezza
- 5 | Fibbia a clip della cinghia pettorale
- 6 | Cinghia ventrale elastica
- 7 | Fibbia a clip della cinghia ventrale
- 8 | Cinghia ventrale regolabile
- 9 | Paraschiene liteshield plus (interno)



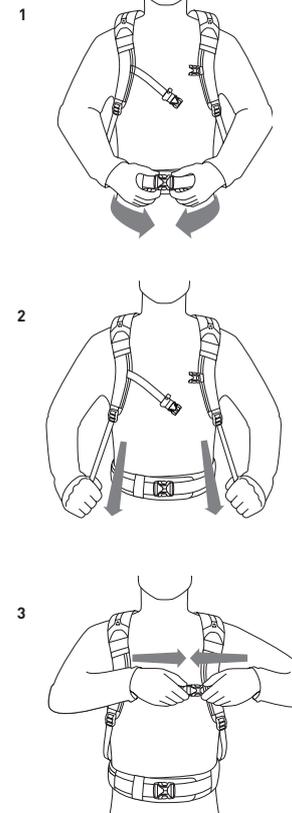
POSIZIONE CORRETTA | ADATTARE LO ZAINO

Il paraschiene offre protezione solo alle parti che copre ai sensi della norma EN 1621-2:2014. Questa protezione è garantita solo se lo zaino EVOC con paraschiene integrato si trova nella posizione ottimale e prevista.

Mettere lo zaino sulle spalle con spallacci, cinghie pettorali e ventrali allentati. Sistemare la cinghia ventrale elastica e regolabile in altezza sull'osso iliaco in modo che aderisca strettamente e chiudere la chiusura a velcro. Per la regolazione in altezza seguire l'illustrazione 2. Ora chiudere la fibbia a clip della cinghia ventrale e stringere saldamente quest'ultima.

Successivamente stringere gli spallacci in modo che lo zaino venga stretto solo fino a quando la parte posteriore imbottita aderisca in verticale e orizzontale al centro della schiena. La cinghia ventrale non deve spostarsi dall'anca.

che si trovi sopra il petto. Chiudere la fibbia a clip della cinghia pettorale e stringerla saldamente in modo che lo zaino aderisca il più strettamente e uniformemente possibile alla schiena. Prestare attenzione che la cinghia, le fibbie e le fibbie a clip siano chiuse saldamente per evitare di rimanere impigliati!



MARCATURA

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è stato sviluppato esclusivamente per chi pratica ciclismo, mountainbiking, snowboarding e sci.

Lo zaino EVOC con paraschiena integrato è progettato per un campo di temperatura da -20°C a +40° ed è concepito come paraschiena Full Back ai sensi della norma EN 1621-2:2014.



SCELTA DELLA MISURA CORRETTA

La misura dello zaino EVOC con paraschiena integrato deve essere scelta in base alla lunghezza del busto e alla statura, per far sì che lo zaino possa adempiere alla sua funzione protettiva. Osservare la tabella delle misure alla pagina seguente. L'indicazione della statura serve solo come riferimento.

Identificazione della misura EVOC

XS
Torso length
Lunghezza busto
33 cm - 37 cm
Body Size
Statura
125 cm - 155 cm



Identificazione della misura EVOC

S/M
Torso length
Lunghezza busto
43 cm - 47 cm
Body Size
Statura
155 cm - 180 cm



Identificazione della misura EVOC

L/XL
Torso length
Lunghezza busto
48 cm - 52 cm
Body Size
Statura
180 cm - 200 cm



EVOC Sports GmbH esclude qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti o derivati dall'uso di uno zaino della misura errata.

EXPLANATION OF PICTOGRAPHS AND SYMBOLS

Figure 1

Dimensions et position de la zone de protection par rapport à la zone de couverture de l'ensemble du produit.

- 1 | Sac à dos
- 2 | Protection dorsale
- 3 | Zone de protection minimum

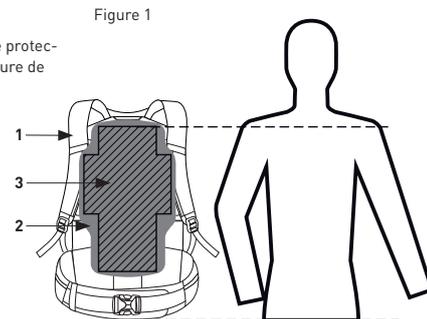


Figure 1

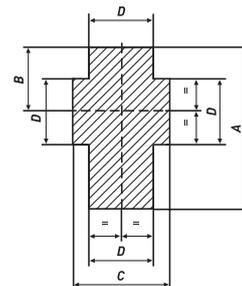
Figure 2

Dimensions minimum des zones de protection

Tableau 1

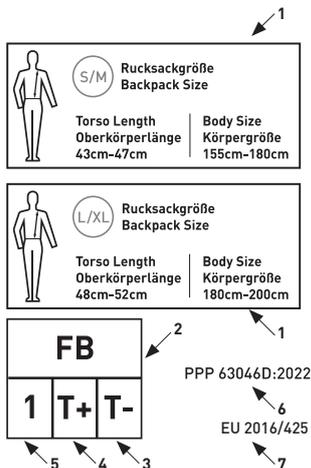
Dimensions de la zone de protection minimum pour protections dorsales

Dimensions dans la figure 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
REMARQUE : toutes les dimensions se réfèrent à l'écart taille-épaule (100 %) du plus grand utilisateur			

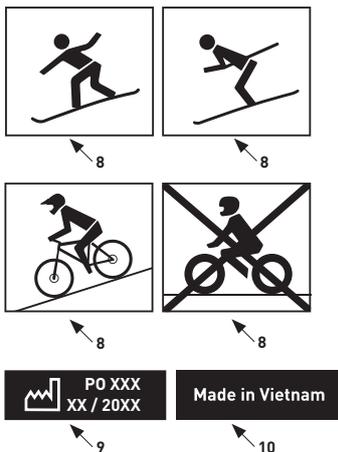


LÉGENDE DES ILLUSTRATIONS ET SYMBOLES

- 1 | Longueur du torse, plage de tailles pour choisir la protection dorsale adaptée (écart taille - épaules)
- 2 | Catégorie et type de protection dorsale : Ensemble de la zone dorsale
- 3 | Le test d'impact à basse température (-20°C) est réussi
- 4 | Le test d'impact à haute température (+40°C) est réussi
- 5 | Le niveau de performance quant à l'atténuation d'impact est atteint
- 6 | Marquage selon norme DIN
- 7 | Marcatura del programma del test



- 8 | EPI - Équipement de Protection Individuelle pour le ski, le snowboard, et le VTT. Motards exclus. (ISO 7000-2618)
- 9 | Numéro de production (PO#) et date de production []
- 10 | Pays de fabrication



Läs igenom bruksanvisningen noga inför användningen och spara den sedan, så länge du har ryggsäcken!

ÄNDAMÅL ANVÄNDINGSOMRÅDE

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd har utvecklats extra för väg- och mountainbike-cykling samt för snowboard- och skidåkning.

Väg- och mountainbike-cykling, snowboard- och skidåkning samt utförsåkning i alpin terräng är sportarter som är förbundna med risker. Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd är avsedd för att reducera en eventuell, svår skada vid ett fall i någon av de här sportarterna.

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd är framtagen för ett temperaturområde på -20 °C till +40 °C.

SÄKERHETSANVISNINGAR



ANVÄNDARBEGRÄNSNINGAR / UNDANTAG

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd är framtagen och certifierad uteslutande för de sportarter som beskrivs i avsnittet "Ändamål/användningsområde". Undantagna är även arrangemang och händelser inom extremområdet i de här sportarterna. Den här ryggsäcken är inte lämplig för andra sportarter än de ovan nämnda, särskilt inte för motorsport eller på motoriserade fordon, såsom motorcyklar, snöskotrar, fyrhjulingar och liknande.

Det går inte att garantera ett skydd mot alla skador. Dit räknas vridning, sträckning, stukning och kompressionsfrakturer på ryggraden.

VIKTIGA ANVISNINGAR

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd kan reducera en eventuell, svår skada vid en sammanstötning, endast om den är korrekt fastsatt och bärs på rätt sätt. Följ avsnittet "Korrekt fastsättning | Anpassning av ryggsäcken".

Det är inte tillåtet att göra några ändringar på ryggsäcken eller ryggskyddet, för då kan skyddsverkan påverkas negativt.

Ryggskyddets flexibilitet är säkerställt över hela ytan tack vare materialegenskapen. Men ryggskyddet får inte vikas vid någon punkt

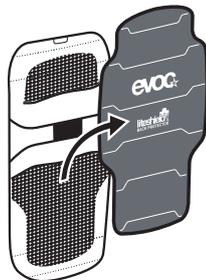
- Se till att ryggsäcken inte sitter vare sig för högt eller för lågt på ryggen. Dra åt axelbanden, bröstbandet och höftbandet.
- Kontrollera inför varje användningstillfälle att samtliga band och spännen är ordentligt fastsatta.

- Tänk på att medtagning av spetsiga och/eller vassa föremål, exempelvis knivar, skruvmejslar, stegjärn, verktyg, flaskor eller andra hårda föremål, kan påverka skyddsfunktionen negativt.
- Medför inga gasflaskor eller andra explosiva föremål, såsom gaspatroner, tryckbehållare eller lättantändliga eller frätande vätskor i ryggsäcken.
- Försäkra dig om att alla föremål, som skulle kunna skada ryggskyddet, inte transporteras löst i ryggsäcken. Skydda spetsiga och/eller vassa föremål på ett lämpligt sätt (verktygspåse, skyddshölje för stegjärn, etui för knivar med mera) och packa ner dem längst bort från kroppen.
- Ta av ryggsäcken inför användning av lift eller liknande anordningar, alternativt se till att du inte blir hängande med ryggsäcken, när du lämnar liften.
- Beakta vid användning av ryggsäcken tillsammans med påsatt snowboard, skidor, snöskor eller kortskidor, de tydligt skrymmande måtten och den avsevärt högre tyngdpunkten, vilket kan leda till en risk att bli hängande eller tappa balansen.
- Beakta att en för tungt lastad ryggsäck kan påverka möjligheten att utöva sin sport negativt.

KONTROLL INFÖR VARJE ANVÄNDNINGSTILLFÄLLE

Kontrollera inför varje användningstillfälle att ryggsäcken och ryggskyddet fungerar. Beakta då följande tillvägagångssätt.

- Gör en kontroll av ryggskyddet med avseende på mekaniska skador.
- Kontrollera hur ryggsäcken har packats. Placera tunga saker underst och så nära kroppens tyngdpunkt som möjligt. Packa ner spetsiga eller vassa föremål i något annat först och placera dem sedan längst bort från kroppen.
- Testa att innehållet är tillräckligt säkrat och att det inte glider.
- Försäkra dig om att alla spännen och dragkedjor på ryggsäcken är stängda och att de fungerar som de ska.
- Kontrollera att alla de viktigaste sömmarna är felfria.
- Kontrollera medvetet alla sömmar för axel- och höftbanden med avseende på deras draghållfasthet.
- Kontrollera alla band med avseende på sprickor och andra strukturella skador.
- Kontrollera att ryggskyddet sitter korrekt i ryggsäcken. EVOC-logotypen och storleksuppgiften på ryggskyddet måste var vänt inåt i ryggsäcken.



KONTROLL EFTER VARJE FALL ELLER SAMMANSTÖTNING

Kontrollera efter varje fall eller sammanstötning att ryggsäcken och ryggskyddet fungerar. Var särskilt noga med mekaniska skador på ryggskyddet, banden, sömmarna och spännena. Använd inte ryggsäcken mer och kontakta genast **EVOC Sports GmbH**, om du är tveksam. Det går att byta ryggskyddet hos EVOC Sports GmbH efter ett fall.

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

SKÖTSEL OCH FÖRVARING

- Rengör ryggsäcken för hand i sötvatten i maximalt 30 °C.
- För ryggskyddet gäller samma skötselanvisningar som för ryggskyddet.
- Använd bara snälla rengöringsmedel (neutral tvål).
- Låt ryggsäcken torka i luften.
- Använd varken maskinell torkning eller värmekällor.
- Tänk på att garantin upphör att gälla efter en enda maskintvätt.
- Förvara den torkade ryggsäcken på en sval, torr och mörk plats.
- Utsätt aldrig ryggsäcken för UV-strålning eller fukt på förvaringsplatsen.
- Håll ryggsäcken borta från frätande eller aggressiva medel.
- Förvara inte ryggskyddet vikt och/eller under belastning.

AVFALLSHANTERING

Ryggsäcken innehåller inga farliga ämnen. Den består av olika plastlaminat som inte kan separeras. Avfallshandla ryggsäcken enligt de lokala bestämmelserna.

ANVISNINGAR OM LIVSLÄNGDRESERVEDLAR

Felaktig skötsel, felaktig användning och miljöpåverkan har en negativ inverkan på slitaget och därmed livslängden. Kontinuerligt UV-ljus, extrema temperaturer och kemisk kontamination har en särskilt negativ påverkan. Det kan leda till försämrad materialkvalitet samt funktionsstörningar på knäppena och kardborrbanden. Köp en ny ryggsäck 5 år efter köpdatumet för att säkerställa en konstant funktionsförmåga. På baksidan av ryggsäcken hittar du tillverkningsdatumet på ryggskyddet.

Spännen och andra detaljer finns hos våra återförsäljare i ditt lan

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ANSVAR

EVOC Sports GmbH ansvarar inte för saksador, personskador eller dödsfall som har förorsakats av felaktig användning, reparationer gjorda av obehörig personal eller användning av reservdelar som inte är original. **EVOC Sports GmbH** är inte ansvarig för direkta, indirekta eller slumpmässiga följder eller andra typer av skador som har uppstått under användningen av produkterna eller som resultat av användningen.

MÄRKNING

Tillverkare COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO

EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 Munich
Tyskland

Tillverkare av Liteshield Plus ryggskydd-

SAS-TEC GmbH
Volmarstraße 5
71706 Markgröningen
Tyskland

Ackrediterat provningsorgan

TÜV Süd
Ridlerstraße 65
80339 München
Tyskland
Ackrediterat provningsorgan: 0123
Testprogram: PPP 63046D:2022



Materialen i och skyddsfunktionen hos COMMUTE PRO, LINE PRO och TRAIL PRO har provats och certifierats enligt förordningen EU 2016/425 för personlig skyddsutrustning, kategori 2. Konformitetsförsäkran för nedladdning: www.evocsports.com.

RESULTAT FRÅN STÖTDÄMPNINGEN

Mätresultaten från stötdämpningsprovet i genomsnitt för de fyra olika konditioneringarna inklusive indelningen enligt nivå 1 och 2.

Nivå 1:

Inget enskilt värde överstiger 24 kN och genomsnittet ligger under 18 kN

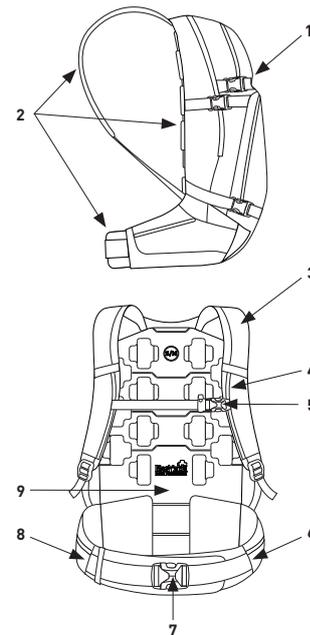
Nivå 2:

Inget enskilt värde överstiger 12 kN och genomsnittet ligger under 9 kN.

STÖTDÄMPNING				
RYGG	T+	T-	OMGIVNING	FUKT
NIVA 1				
NIVA 2	X	X	X	X

KONSTRUKTION|BESTÅNDSDELAR

- 1 | Ryggsäckens volym
- 2 | Bärsystem + ryggdel
- 3 | Axelband
- 4 | Bröstband, ställbart i höjddel
- 5 | Spänne på bröstband
- 6 | Flexibelt höftband
- 7 | Spänne till höftband
- 8 | Höftband, ställbart
- 9 | Liteshield Plus ryggskydd (invändigt)



KORREKT FASTSÄTTNING | ANPASSNING AV RYGGSÄCKEN

Ryggskyddet ger skydd enligt standarden SS-EN 1621-2:2014 för de områden som den täcker. Det här skyddet garanteras endast när ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd sitter i den optimala och avsedda positionen.

Sätt på ryggsäcken med löst sittande axel-, bröst- och höftband. Placera det i höjdlid ställbara och flexibla höftbandet hårt åtdraget på höftbenen och stäng kardborrbandet. Ställ in höjden enligt bild 2. Stäng nu spännet på höftbandet och dra åt höftbandet ordentligt.

1



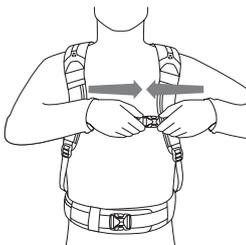
Dra sedan åt axelbanden. Se till att du drar åt ryggsäcken bara så hårt, att den vadderade ryggdelen ligger an mitt på ryggen både vertikalt och horisontellt. Höftbandet får då inte röra sig uppåt på höften.

2



Anpassa det i höjdlid ställbara bröstbandet, så att det sitter ovanför bröstet. Stäng spännet på bröstbandet och dra åt det så hårt, att ryggsäcken ligger an så tätt och kompakt som möjligt mot ryggen. Se till att spännena på banden är stängda och att banden är hårt åtdragna för att undvika att fastna någonstans!

3



MÄRKNING

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd har utvecklats extra för väg- och mountainbike-cykling samt för snowboard- och skidåkning.



Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd är framtagen för ett temperaturområde på -20 °C till +40 °C och den är koncepterad enligt SS-EN 1621-2:2014 som ett heltäckande ryggskydd.

VAL AV RÄTT STORLEK

Ryggsäcken från EVOC med integrerat ryggskydd måste storleksmässigt väljas utifrån överkroppens längd för att kunna uppfylla sin skyddsfunktion. Följ storlekstabellen. Uppgiften om kroppslängd fungerar enbart som en extra referens.

EVOC storleksmärkning



XS
Torso length
Överkroppslängd
33 cm - 37 cm
Body Size
Kroppslängd
125 cm - 155 cm



EVOC storleksmärkning



S/M
Torso length
Överkroppslängd
43 cm - 47 cm
Body Size
Kroppslängd
155 cm - 180 cm



EVOC storleksmärkning



L/XL
Torso length
Överkroppslängd
48 cm - 52 cm
Body Size
Kroppslängd
180 cm - 200 cm



EVOC Sports GmbH utesluter all typ av ansvar för eventuella skador som uppstår eller har uppstått på grund av att en ryggsäck med fel storlek har använts.

FÖRKLARING AV BILDTECKEN OCH SYMBOLER

Bild 1

Mått på skyddszone och dess position i förhållande till hela produktens täckningsområde.

- 1 | Ryggsäck
- 2 | Ryggskydd
- 3 | Minimiskyddszone

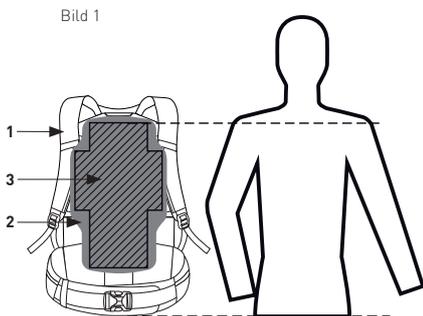


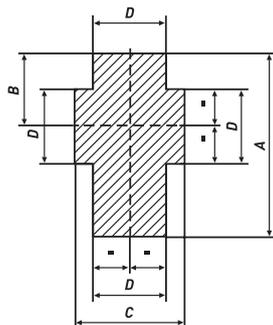
Bild 2

Minimimått på skyddszone

Tabella 1

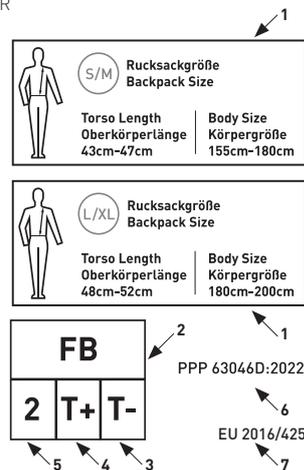
Mått på minimiskyddszone för ryggskydd

Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders			

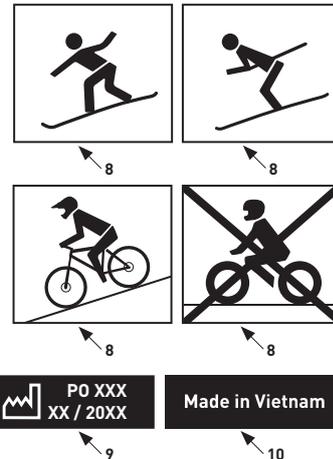


FÖRKLARING AV BILDTECKEN OCH SYMBOLER

- 1 | Överkroppens längd, storleksområde för val av passande ryggskydd (avståndet mellan midjan och axeln)
- 2 | Kategori och typ av ryggskydd: Hela ryggområdet
- 3 | Stötprovet i låg temperatur (-20 °C) godkändes.
- 4 | Stötprovet i hög temperatur (+40 °C) godkändes.
- 5 | Prestandanivån för stötdämpningen uppfylldes.
- 6 | Namn på provprogrammet
- 7 | Namn på förordningen



- 8 | Personlig skyddsutrustning för skidåkning, snowboard-åkning och mountainbike-cykling. Gäller inte för motorcykelförare (ISO 7000-2618).
- 9 | Produktionsnummer (PO#) och produktionsdato []
- 10 | Tillverkningsland





Les bruksanvisningen nøye før bruk, og oppbevar den så lenge du bruker utstyret!

BRUKSFORMÅL / OMRÅDE

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er utelukkende utviklet for bruk av syklistere, mountainbikere, snowboardere og slalåmkjørere.

Sykling, mountainbiking, slalåm og snowboarding samt utfør i fjellterreng er idrettsgrener som er forbundet med risiko. EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate senker faren for alvorlige personskader i tilfelle fall og sammenstøt når man utøver disse idrettsgrenene.

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er konstruert for en temperatur fra -20 °C til +40 °C.

SIKKERHETSMERKNADER

BRUKSBEGRENSNINGER

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er utelukkende utviklet og sertifiserer for idrettsgrenene som er nevnt under avsnittet «bruksformål/-område». Dette gjelder ikke arrangementer og konkurranser innen ekstremutgaver av disse idrettsgrenene. Denne ryggsekken er ikke egnet for andre idrettsgrener enn dem som er nevnt, og særlig ikke for motorsport eller på motoriserte kjøretøy som motorsykler, snøscootere, ATV-er eller lignende.

Det er ikke mulig å garantere beskyttelse mot alle personskader. Dette omfatter vridninger, strekk- eller kompresjonsskader og kompresjonsbrudd i ryggsoylen.

VIKTIGE INSTRUKSJONER

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er kun i stand til å minske eventuelle alvorlige personskader dersom den blir tatt på og brukt på riktig måte. Følg derfor avsnittet «Stille inn ryggsekken riktig».

Det er ikke lov å utføre endringer på ryggsekken eller ryggplaten, ettersom dette kan gå utover beskyttelseeffekten.

Egenskapene til overflatematerialet sikrer at ryggplaten er fleksibel. Likevel bør du ikke brette enkeltpunkter av platen.

- Påse at ryggsekken ikke sitter for høyt eller lavt på ryggen. Stram skulderbeltene, brystbeltet og hoftebeltet godt.
- Før hver bruk må du kontrollere at alle belter, spenner og klikkfester er ordentlig låst.

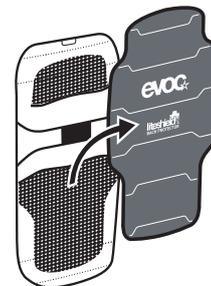


- Vær klar over at det å ta med seg spisse og/eller skarpe gjenstander, f.eks. kniv, skruterækker, stegjern, verktøy, flasker og andre harde gjenstander, kan gå utover beskyttelsesfunksjonen.
- Ikke frakt glassflasker, eksplosjonsfarlige gjenstander som gasspatroner, trykkbeholder og lignende eller lett antennelige og etsende væsker i ryggsekken.
- Forsikre deg om at alle gjenstander som kan skade ryggplaten, ikke ligger løst i ryggsekken. Beskytt spisse og/eller skarpe deler godt (verktøyveske, beskyttelsespose for stegjern, etui for kniver osv.) og pakk dem slik at de peker vekk fra kroppen.
- Ta av deg ryggsekken når du bruker skiheiser og lignende utstyr, og pass på slik at du ikke blir sittende fast når du forlater heisen.
- Vær forsiktig når du har snowboard, ski og/eller utstyr som truger og snowblades fastspent på ryggsekken. Ryggsekken blir da mye mer uhandterlig og får økt tyngdepunkt, noe som kan øke faren for at du hekter deg fast eller mister balansen.
- Vær klar over at en ryggsekk som er lastet for tungt, kan virke negativt inn på evnen til å utføre idrettsgrenen.

UTFØR ALLTID KONTROLL FØR BRUK

Før bruk må du alltid kontrollere at ryggsekken og ryggplaten fungerer som de skal. Gå fram på følgende måte.

- Kontroller ryggplaten for mekaniske skader.
- Kontroller hvordan ryggsekken er pakket. Plasser tunge gjenstander nederst og nærmest mulig kroppens tyngdepunkt. Pakk inn spisse eller skarpe gjenstander, og plasser dem slik at de peker vekk fra kroppen.
- Test om innholdet er sikret tilstrekkelig og ikke flytter på seg.
- Forsikre deg om at ryggsekken er lukket med alle klikkfester og glidelåser, og at disse også fungerer som de skal.
- Kontroller at alle hovedsømmene er i perfekt stand.
- Kontroller nøye at punktene der skulder- og hoftebeltene er sydd fast, er strekkfaste.
- Kontroller alle beltene for sprekker og andre strukturelle skader.
- Kontroller om ryggplaten sitter riktig i ryggsekken. Da skal EVOC-logoen og størrelsesspesifikasjonen på ryggplaten peke innover i ryggsekken.



UTFØR ALLTID KONTROLL ETTER FALL OG STØT

Etter fall og støt må du alltid kontrollere at ryggsekken og ryggplaten fungerer som de skal. Vær særlig oppmerksom på mekaniske skader på ryggplaten, beltene, sømmene og klikkfestene.

Unngå å bruke ryggsekken hvis du er i tvil, og ta umiddelbart kontakt med **EVOC Sports GmbH**. **EVOC Sports GmbH** kan erstatte ryggplaten etter fall.

Kontakt: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

- Rengjør ryggsekken for hånd med ferskvann med en temperatur på maks. 30 °C.
- Vedlikeholdsinstruksjonene som gjelder for ryggsekken, gjelder også for ryggplaten.
- Bruk kun mildt rengjøringsmiddel (nøytral såpe).
- La ryggsekken lufttørke.
- Ikke bruk maskinell tørking eller varmekilde
- Vær klar over at maskinvask gjør at garantien opphører.
- Lagre den tørre ryggsekken på et kjølig, tørt og mørkt sted.
- Oppbevar aldri ryggsekken på et sted den kan utsettes for UV-stråling eller fuktighet.
- Unngå at ryggsekken kommer i kontakt med etsende eller aggressive midler.
- Ikke oppbevar ryggplaten bøyd og/eller under belastning.

AVFALLSHÅNDTERING

Ryggsekken inneholder ingen farlige eller skadelige stoffer. Den består av ulike plastkompositter som imidlertid ikke kan tas fra hverandre. Kast ryggsekken i henhold til lokale bestemmelser.

MERKNADER OM LEVETID I RESERVEDELER

Feilaktig vedlikehold, feil bruk eller miljøpåvirkning virker inn på slitasjen og dermed på levetiden. Varig påvirkning fra UV-stråling, ekstreme temperaturer eller kjemisk kontaminering har en spesielt negativ effekt. Dette kan føre til begrenset materialkvalitet og funksjonsfeil for klikkfestene og borrelåsene. Skift ut ryggsekken 5 år etter innkjøpsdato for å garantere at funksjonsevnen holder seg konstant. Du finner produksjonsdatoen for ryggplaten på baksiden av denne.

Klikkfester og andre enkeltdeleer er tilgjengelige fra de enkelte salgspartnerne våre i ditt land på forespørsel.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ANSVAR

EVOC Sports GmbH tar ikke ansvar for materielle skader, personskader eller dødsfall som skyldes feilaktig bruk, reparasjoner utført av uautorisert personale eller bruk av uoriginale reservedeler. **EVOC Sports GmbH** er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfældige følger eller alle andre typer skader som har oppstått under bruk av produktene deres, eller som resulterer av slik bruk.

MERKING

Produsent COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
 EVOC SPORTS GMBH
 Tegernseer Landstrasse 37A
 81543 Munich
 Tyskland

Produsent Liteshield Plus ryggplate
 SAS-TEC GmbH
 Volmarstraße 5
 71706 Markgröningen
 Tyskland

Testprogram
 TÜV Süd
 Ridlerstraße 65
 80339 München
 Germany
 Notified Body: 0123
 Test Programm: PPP 63046D:2022



Materiale og beskyttelsesfunksjonen til COMMUTE PRO, LINE PRO og TRAIL PRO er kontrollert og sertifisert iht. EU-forordning 2016/425 om personlig verneutstyr (PVU), kategori 2. Samsvarserklæring kan lastes ned fra: www.evocsports.com.

FALLDEMPINGSRESULTATER

Gjennomsnittlige måleresultater fra falldempingskontroll med fire ulike testkriterier inkl. inndeling i nivå 1 og nivå 2.

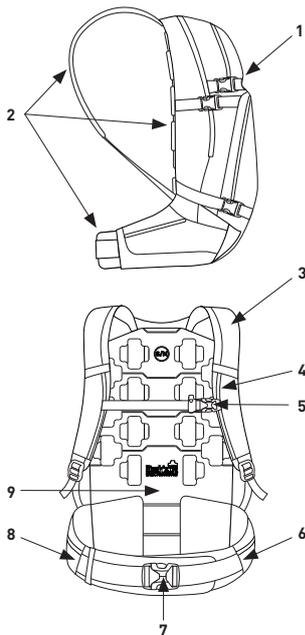
Nivå 1:
Ingen enkeltverdi er over 24 kN eller i gjennomsnitt under 18 kN.

Nivå 2:
Ingen enkeltverdi er over 12 kN eller i gjennomsnitt under 9 kN.

FALLDEMPING				
RYGG	T+	T-	OMGIVELSER	FUKTIGHET
NIVÅ 1				
NIVÅ 2	X	X	X	X

OPPBYGGING | ENKELTDELER

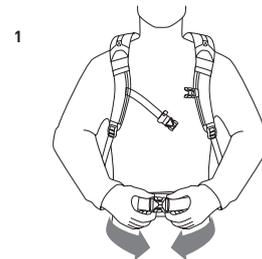
- 1 | Ryggsekkvolum
- 2 | Bæresystem + ryggdel
- 3 | Skulderbelte beltestropp
- 4 | Høydejusterbart brystbelte
- 5 | Brystbelte klikkfeste
- 6 | Fleksibelt hoftebelte
- 7 | Hoftebelte klikkfeste
- 8 | Hoftebelte beltestropp – justerbar
- 9 | Liteshield Plus-ryggplate (innvendig)



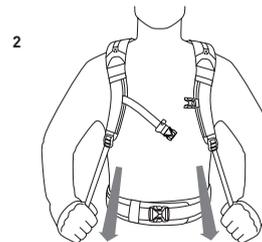
STILLE INN RYGGSEKKEN RIKTIG

Ryggplaten beskytter kun områdene den dekker til, i henhold til standarden EN 1621-2:2014. Denne beskyttelsen er kun garantert når EVOC-ryggsekken med integrert ryggplate er i optimal og planlagt posisjon.

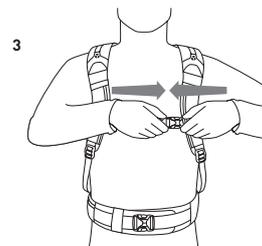
Ta på deg ryggsekken med skulder-, bryst- og hoftebeltenes løse. Sett det høydejusterbare og fleksible hoftebeltet tett mot hoftebeinet, og lukk borrelåsen. Følg figur 2 for å stille inn høyden. Lukk deretter klikkfestet til hoftebeltet, og stram hoftebeltet slik at det sitter godt.



Deretter strammer du skuldebeltene, pass på at du kan stramme ryggsekken såpass mye at den polstrede ryggdelen ligger vertikalt og horisontalt midt på ryggen. Hoftebeltet skal ikke skli opp fra hoftene.



Tilpass det høydejusterbare brystbeltet slik at det ligger overfor brystet. Lukk klikkfestet til brystbeltet, og stram det såpass mye at ryggsekken ligger så tett og kompakt som mulig mot ryggen. Påse at beltene er lukket med spenner og klikkfester og ligger stramt for å unngå at du hekter deg fast!



MERKING

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er utelukkende utviklet for bruk av syklister, mountainbikere, snowboardere og slalåmkjørere.

EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate er konstruert for en temperatur fra -20 °C til +40 ° og utarbeidet som Full Back-ryggplate iht. EN 1621-2:2014.



VELGE RIKTIG STØRRELSE

Velg EVOC-ryggsekk med integrert ryggplate med størrelse som passer lengden på overkroppen, slik at den kan oppfylle beskyttelsesfunksjonen. Følg størrelsestabellen. Spesifikasjonene om kroppstørrelse er kun veiledende.

EVOC størrelsesmerking

XS
Torso length
Lengde overkropp
33 cm - 37 cm
Body Size
Kroppstørrelse
125 cm - 155 cm



EVOC størrelsesmerking

S/M
Torso length
Lengde overkropp
43 cm - 47 cm
Body Size
Kroppstørrelse
155 cm - 180 cm



EVOC størrelsesmerking

L/XL
Torso length
Lengde overkropp
48 cm - 52 cm
Body Size
Kroppstørrelse
180 cm - 200 cm



EVOC Sports GmbH tar ikke ansvar for eventuelle skader som skyldes som følge av bruk av ryggsekk med feil valgt størrelse.

FORKLARING AV TEGN OG SYMBOLER

Figur 1

Beskyttelsessonens mål og plassering i forhold til hele produktets dekningsområde.

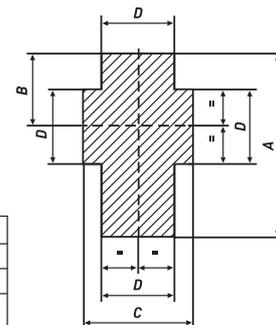
- 1 | Ryggsekk
- 2 | Ryggplate
- 3 | Minste beskyttelsesone

Figur 1



Figur 2

Beskyttelsessonens minstemål



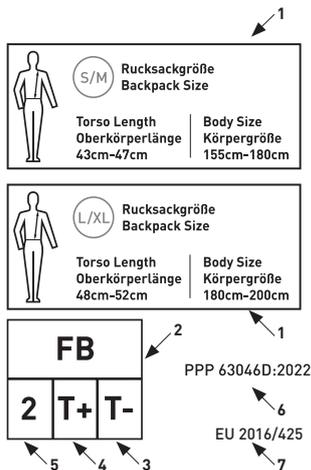
Tabell 1

Mål for minste beskyttelsesone for ryggplater

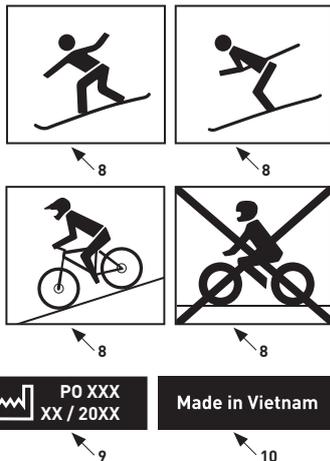
Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%
ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders			

FORKLARING AV TEGN OG SYMBOLER

- 1 | Lengde overkropp, størrelsesområde for valg av passende beskyttelse (avstand fra liv til skulder)
- 2 | Kategori og type beskyttelse: Totalt ryggområde
- 3 | Kollisjonskontroll ved lav temperatur (-20 °C) er bestått
- 4 | Kollisjonskontroll ved høy temperatur (+40 °C) er bestått
- 5 | Ytelseskrav for kollisjonskontroll er oppfylt
- 6 | Henvisning til kontrollprogram
- 7 | Henvisning til forordning



- 8 | PVU – personlig verneutstyr for slålåm, snowboard, mountainbike. Motorsyklistar er utelukket. (ISO 7000-2618)
- 9 | Produksjonsnummer (PO#) og produksjonsdato (MM)
- 10 | Produsentland



Перед использованием внимательно прочтите руководство по эксплуатации и сохраняйте его в течение всей эксплуатации!

НАЗНАЧЕНИЕ | ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины разработан исключительно для использования при езде на велосипедах, горных велосипедах, а также катании на сноубордах и горных лыжах.

Езда на велосипедах, горных велосипедах, катание на лыжах и сноубордах, а также спуски по горным склонам — виды спорта, сопряженные с риском. Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины уменьшает вероятность тяжелых травм в случае падений при занятиях этими видами спорта.

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины предназначен для использования при температуре от -20 °C до +40 °C.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ



ОГРАНИЧЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ/ИСКЛЮЧЕНИЕ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины разработан и сертифицирован исключительно для занятий видами спорта, указанными в разделе «Назначение/область применения». Исключениями из этого положения являются мероприятия и события в экстремальных подвидах этих видов спорта. Этот рюкзак не подходит для других видов спорта, отличных от указанных, в частности, для использования в мотоспорте или на моторизированных видах транспорта, таких как мотоциклы, снегоходы, квадроциклы и т. п.

Гарантировать защиту от всех травм невозможно. Сюда относятся вывихи, растяжения или сдавления, а также переломы позвоночника.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины может только уменьшить возможные тяжелые травмы от удара, если он надет правильно. Для этого ознакомьтесь с пунктом «Правильная посадка/подгонка рюкзака».

Запрещается вносить какие-либо изменения в рюкзак, включая протектор для спины, чтобы не ухудшить его защитные характеристики.

Гибкость протектора обеспечивается за счет свойств материала, однако не следует точно сгибать его.

- Следите за тем, чтобы рюкзак не находился на спине слишком высоко или слишком низко. Крепко затяните плечевые, нагрудные и набедренные ремни.
- Перед каждым использованием проверяйте, крепко ли затянуты и застегнуты все ремни, пряжки и застежки фастекс.

- Обратите внимание, что при ношении в рюкзаке острых предметов, например, ножей, отверток, стальных кошек, инструмента, бутылок и прочих твердых предметов, защитная функция может быть нарушена.
- Не провозите в рюкзаке стеклянные бутылки и взрывоопасные предметы, такие как гильзы с газом, баллоны под давлением и т. п., а также легко воспламеняемые и едкие жидкости.
- Убедитесь, что все предметы, которые могут повредить протектор, перевозятся в рюкзаке в упакованном виде. Надлежащим образом закройте острые части (сумка для инструментов, защитный чехол, чехол для ножа и т. п.) и расположите их в направлении от тела.
- При использовании подъемников и подобных подъемных устройств снимите рюкзак со спины, а также следите за тем, чтобы во время входа и выхода с подъемника вы не повисли на рюкзаке.
- При использовании рюкзака с пристегнутым сноубордом, лыжами и/или вспомогательными подъемными устройствами, такими как снегоступы или укороченные лыжи, обратите внимание на значительно увеличенные габариты, а также сильно увеличенный центр тяжести, что может привести к опасности застревания или потере равновесия.
- Обратите внимание, что сильно нагруженный рюкзак может отрицательно повлиять на занятия спортом.

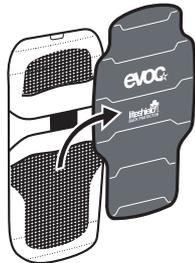
ПРОВЕРКИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед каждым использованием проверьте пригодность рюкзака и протектора к эксплуатации. Для этого действуйте следующим образом.

- Проверьте протектор на предмет механических повреждений.
- Проверьте упаковку вещей внутри рюкзака. Тяжелые вещи расположите в самом низу, по возможности близко к центру тяжести тела. Дополнительно упакуйте острые предметы и разместите их в направлении от тела.
- Проверьте, достаточно ли закреплено содержимое и не сможет ли оно вывалиться.
- Убедитесь, что рюкзак закрыт на все застежки фастекс и молнии и что они полностью исправны.
- Проверьте безупречность состояния всех швов.
- Проверьте каждую точку крепления плечевых и набедренных ремней

на прочность при разрыве.

- Проверьте все ремни на предмет разрывов и других структурных повреждений.
- Проверьте правильность расположения протектора в рюкзаке. При этом логотип EVOC и указание размера на протекторе должны быть обращены к внутренней части рюкзака.



ПРОВЕРКИ ПОСЛЕ КАЖДОГО ПАДЕНИЯ ИЛИ УДАРА

После каждого падения или удара проверьте пригодность рюкзака и протектора к эксплуатации. В частности, обратите внимание на механические повреждения протектора, ремней, швов и застежек. В случае сомнений не используйте больше рюкзак и обратитесь в **EVOC Sports GmbH**. **EVOC Sports GmbH** может заменить протектор после падения.

Контактные данные: service@evocsports.com
www.evocsports.com/de/service/garantie

УХОД И ХРАНЕНИЕ

- Чистите рюкзак вручную с помощью пресной воды температурой не выше 30 °C.
- Для протектора действуют те же указания по уходу, что и для рюкзака.
- Используйте только мягкое моющее средство (нейтральное мыло).
- Дайте рюкзаку высохнуть на открытом воздухе.
- Не используйте машинную сушку или источники тепла.
- Обратите внимание, что претензии по гарантии теряют силу в случае машинной сушки.
- Храните сухой рюкзак в прохладном, сухом и темном месте.
- Не подвергайте рюкзак в месте хранения воздействию УФ-излучения или влажности.
- Храните рюкзак вдали от едких и агрессивных веществ.
- *Protector nicht geknickt und/oder unter Last lagern.*

УТИЛИЗАЦИЯ

Рюкзак не содержит опасных или вредных веществ. Он изготовлен из различных синтетических композиционных материалов, которые, однако, нельзя разделить. Утилизируйте рюкзак в соответствии с местными нормативами.

УКАЗАНИЯ ПО СРОКУ СЛУЖБЫ | ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Неадекватный уход, неправильное использование или воздействие окружающей среды влияют на износ и срок службы. Особенно отрицательно воздействуют продолжительное УФ-излучение, экстремальные температуры или химическое загрязнение. Они могут привести к ухудшению качества материала, эксплуатационных характеристик застежек фастекс и липучек. Замените рюкзак через 5 лет эксплуатации с даты покупки для обеспечения стабильной эксплуатационной пригодности. Дату изготовления протектора см. на его обратной стороне.

Застежки фастекс и другие запасные части можно запросить у наших дистрибьюторов в вашей стране.

<https://www.evocsports.com/de/shopsuche/distributoren>

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания **EVOC Sports GmbH** не несет ответственность за ущерб, травмы или смерть, вызванные ненадлежащим применением, ремонтом у неавторизованного персонала или применением неоригинальных запасных частей. Компания **EVOC Sports GmbH** не несет ответственность за прямые, косвенные или случайные последствия или все другие виды ущерба, которые возникли во время эксплуатации ее изделий или в результате их использования.

МАРКИРОВКА

Производитель COMMUTE PRO / LINE PRO / TRAIL PRO
EVOC SPORTS GMBH
Tegernseer Landstrasse 37A
81543 München
Германия

Производитель Liteshield Plus Rückenprotector
SAS-TEC GmbH
Volmarstraße 5
71706 Markgröningen
Германия

Уполномоченный орган

TÜV Süd
Ridlerstraße 65
80339 München
Германия
Уполномоченный орган: 0123
Программа тестирования: PPP 63046D:2022



Материалы и защитная функция COMMUTE PRO, LINE PRO и TRAIL PRO протестированы и сертифицированы согласно Директиве ЕС 2016/425 о средствах индивидуальной защиты (СИЗ), категория 2. Декларация о соответствии для скачивания: www.evocsports.com.

РЕЗУЛЬТАТ СМЯГЧЕНИЯ УДАРА

Результаты измерений при проверке смягчения удара в среднем по четырем различным условиям, включая классификацию по уровням 1 и 2.

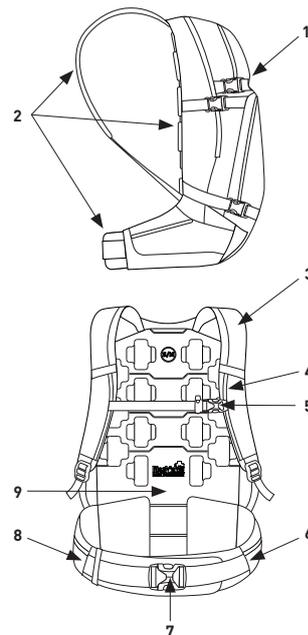
Уровень 1:
отсутствуют отдельные значения выше 24 кН,
в среднем не превышают 18 кН

Уровень 2:
отсутствуют отдельные значения выше 12 кН,
в среднем не превышают 9 кН

СМЯГЧЕНИЕ УДАРА				
СПИНА	T+	T-	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	ВЛАЖНОСТЬ
Уровень 1				
Уровень 2	X	X	X	X

КОНСТРУКЦИЯ | СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

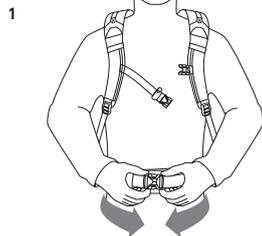
- 1 | Объем рюкзака
- 2 | Система подвески + спинка
- 3 | Лента плечевого ремня
- 4 | Регулируемый по высоте нагрудный ремень
- 5 | Застежка фастекс нагрудного ремня
- 6 | Гибкий набедренный ремень
- 7 | Застежка фастекс набедренного ремня
- 8 | Лента набедренного ремня, регулируемая
- 9 | Протектор Liteshield Plus (скрытый)



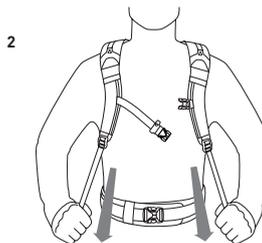
ПРАВИЛЬНАЯ ПОСАДКА | ПОДГОНКА РЮКЗАКА

Протектор для спины защищает только ту зону, которую закрывает, согласно стандарту EN 1621-2:2014. Эта защита гарантируется, только когда рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины находится в оптимальном и предусмотренном положении.

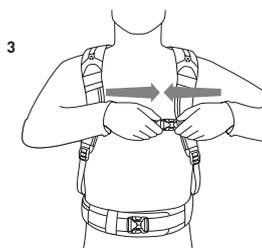
Надевайте рюкзак при расстегнутых плечевых, нагрудных и набедренных ремнях. Разместите регулируемый по высоте гибкий набедренный ремень так, чтобы он плотно прилегал к бедрам, и застегните липучку. Регулировку по высоте см. на рисунке 2. Застегните застежку фастекс набедренного ремня и затяните ремень.



Затем подтяните плечевые ремни, старайтесь затягивать рюкзак так, чтобы мягкая часть спинки располагалась вертикально и горизонтально по центру спины. При этом набедренный ремень не должен задирается вверх по бедрам.



Отрегулируйте регулируемый по высоте нагрудный ремень так, чтобы он располагался поверх груди. Застегните застежку фастекс нагрудного ремня и затяните его, чтобы рюкзак прилегал к спине максимально плотно. Следите, чтобы замки и пряжки ремней были застегнуты, а ремни плотно прилегли, во избежание зацепления за что-либо!



МАРКИРОВКА

Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины разработан исключительно для использования при езде на велосипедах, горных велосипедах, а также катании на сноубордах и горных лыжах.



Рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины предназначен для использования при температуре от -20°C до $+40^{\circ}\text{C}$ и согласно EN 1621-2:2014 сконструирован как приспособление для защиты спины.

ВЫБОР ПРАВИЛЬНОГО РАЗМЕРА

Чтобы выполнять защитную функцию, необходимо выбирать рюкзак EVOC со встроенным протектором для спины в соответствии с длиной туловища. Следуйте таблице размеров. Рост указан в качестве дополнительной справки.

Маркировка размера EVOC

XS
Torso length
Длина туловища
33 cm - 37 cm
Body Size
Рост
125 cm - 155 cm



Маркировка размера EVOC

S/M
Torso length
Длина туловища
43 cm - 47 cm
Body Size
Рост
155 cm - 180 cm



Маркировка размера EVOC

L/XL
Torso length
Длина туловища
48 cm - 52 cm
Body Size
Рост
180 cm - 200 cm



Компания EVOC Sports GmbH не несет ответственность за возможный ущерб, который возникает или возник из-за использования рюкзака неправильно выбранного размера.

РАЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ И СИМВОЛОВ

Рис.1

Размеры и положение защитной зоны по отношению к зоне покрытия всего изделия.

- 1 | Рюкзак
- 2 | Протектор для спины
- 3 | Минимальная зона защиты

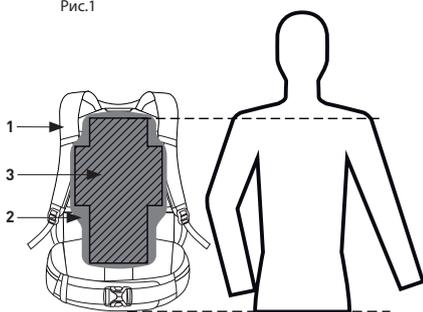


Рис.1

Рис. 2

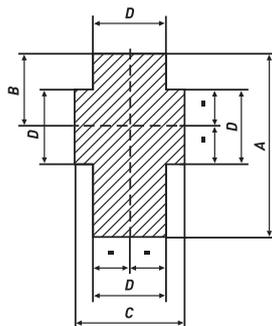
Минимальные размеры защитной зоны

Таблица 1

Размеры минимальной защитной зоны для протекторов для спины

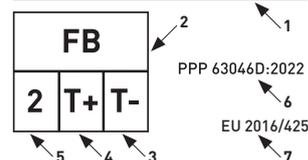
Maße in Bild 2			
A	B	C	D
72%	29%	44%	29%

ANMERKUNG: Alle Maße beziehen sich auf den Taille Schulter Abstand (100%) des größten Anwenders



РАЗЪЯСНЕНИЕ ЗНАКОВ И СИМВОЛОВ

- 1 | Длина туловища, диапазон размеров для выбора подходящего протектора (расстояние от талии до плеч)
- 2 | Категория и тип протектора: вся область спины
- 3 | Испытание на прочность при ударе при низкой температуре (-20 °C) пройдено
- 4 | Испытание на прочность при ударе при высокой температуре (+40 °C) пройдено
- 5 | Поддерживаемый уровень смягчения удара
- 6 | Маркировка программы проверки
- 7 | Маркировка директивы

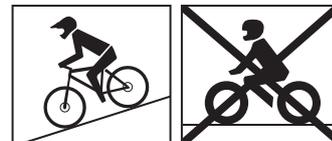


- 8 | СИЗ — средство индивидуальной защиты при катании на лыжах, сноубордах, горных велосипедах. За исключением мотоциклов. (ISO 7000-2618)



- 9 | Производственный номер [PO#] и дата изготовления []

- 10 | Страна изготовления



THE EVOC STORY

In the last 20 years we have travelled to more than 50 destinations in search of the best trails and the most stunning powder runs.

It was particularly hard to find backpacks and bags on the market that met our requirements in regards of functionality, protection and quality. So our solution was to make them ourselves. Since 2008 EVOC stands for evolution and the concept of high-quality, sports backpacks, bags and luggage - with a special focus on protection.



EVOC - PROTECTIVE SPORTS PACKS

All EVOC products are engineered in Germany to ensure the highest standards of performance, durability and quality.

WARRANTY INFORMATION

www.evocsports.com/service/warranty



LEARN MORE ABOUT THIS PRODUCT





PRINTED ON RECYCLED PAPER



1° Istituto Italiano di ricerca, collaudo, test e certificazione di calzature, abbigliamento
dispositivi di protezione individuale per il lavoro, lo sport, e l'outdoor

The 1st Italian testing and research center for footwear, clothing,
Personal Protective Equipment and Outdoor Sports Equipment

1. Italienisches Prüf- und Forschungsinstitut für Schuhe, Bekleidung,
Persönliche Schutzausrüstung und Outdoor Sportausrüstung

DP+LR

Firm: **SAS TEC GmbH**
Volmarstr. 5
D-71706 Markgroeningen (DE)

DC 11727

For the attention of: Ing. Holger Hertneck

TEST REPORT

RAPPORTO DI PROVA

PRÜFBERICHT

N. **3835012/E**

date: 20/12/2019

Sampling: done by the Applicant

Samples received on: 13/12/2019

Test period: 16-20/12/2019

ORGANISMO NOTIFICATO N. 0498
Tutti i risultati si riferiscono esclusivamente
ai materiali esaminati.
Vietata la riproduzione parziale o la
pubblicazione, ad es. a scopo
pubblicitario, senza autorizzazione scritta di
RCT.
L'esito positivo di un rapporto di prova non
implica che il prodotto sia "approvato" o
"certificato" da RCT.
Commenti e dichiarazioni sono di natura
soggettiva e non fanno parte del RdP.
Prova eseguita da laboratorio partner
qualificato.

NOTIFIED BODY N. 0498
All results refer exclusively to the tested
materials.
Partial reproduction or publication, e.g. for
advertising purpose not admitted without
written authorization by RCT.
Positive results of a test report do not imply
that the tested product is "certified" or
"approved" by RCT.
Comments and interpretations are of
subjective nature and not part of the Test
Report.
Test carried out by qualified partner lab.

NOTIFIZIERTE STELLE N. 0498
Alle Ergebnisse beziehen sich nur auf die
geprüften Materialien.
Partielle Reproduktion oder
Veröffentlichung, z.B. zu Reklamezwecken,
ist nicht gestattet ohne schriftliche
Zustimmung von RCT.
Positive Ergebnisse eines Prüfberichtes
bedeuten keine Homologierung oder
Zertifizierung des Produkts durch RCT.
Kommentare und Erklärungen sind
subjektiver Natur und nicht Teil des
Prüfbericht.
Test durchgeführt von qualifiziertem
Partner-Labor.

SAMPLES: Back protectors for motorcycle riders and winter sports, art. "**EVOC LITESHIELD PLUS BACKPACK**" declared to be made of TPO foil (outer side) and black EPP (inner side) in the following sizes:
- S / M, with WS declared 43-47 cm;
- L / XL, with WS declared 48-52 cm.

The protectors are without any type of fastening system because they are inserted in special pockets in motorcyclists' protective clothing.

REQUEST: Laboratory tests in accordance with EN 1621-2:2014 T+, T- (winter sports), for the aim of the Certification (Regulation (EU) 2016/425).

OUTCOME:  **PASS**

TEST REPORT RAPPORTO DI PROVA PRÜFBERICHT

N. **3835012/E**

date: 20/12/2019

References	Tests	Measuring unit	Requirements	Results
EN 1621-2:2014	Motorcyclists' back protectors			Sizes: S/M L/XL
	Weight	g	-	160 185
4.1	General	-	Protectors shall be safe for use, comfortable to wear and fit for their purpose	Pass
4.2 (EN 1621-1:2012)	Innocuousness			
EN ISO 13688:2013 4.2	Innocuousness		Materials shall not adversely affect the health or hygiene of the user, they shall not release substances generally known to be toxic, carcinogenic, mutagenic, allergenic, toxic to reproduction or otherwise harmful.	Innocuousness tests not carried out as the protector is designed to be inserted in pockets inside the garment: no direct contact with the user's skin.
4.3 (Table 1)	Type of protector	-	Full, central or lower back protector (FB, CB, LB)	FB
4.4 (5.1.6.1)	Impact force transmission 50J / bar impactor "kerbstone" - Standard conditioning (23°C/50% r.h.) - Single values: 1) 2) 3) 4) 5) - Mean: - Level: Visual check after impact	kN	lev.1 lev.2 ≤ 24 ≤ 12 ≤ 18 ≤ 9 1/2 no fragmentation of the sample and no sharp edges, cracks and loss of soft debris are permissible	Sizes: S/M L/XL 11,7 10,9 13,8 17,0 9,4 12,5 11,6 13,0 14,3 11,8 12,2 13,0 1 1 Pass Pass

TEST REPORT RAPPORTO DI PROVA PRÜFBERICHT

N. **3835012/E**

date: 20/12/2019

References	Tests	Measuring unit	Requirements	Results
4.4 (5.1.6.2)	Impact force transmission 50J / bar impactor "kerbstone" - Wet impact test conditioning: hydrolytic treatment 72h/+70°C/>96% r.h. + 24h/23°C - Single values: 1) 2) 3) 4) 5) - Mean: - Level: Visual check after impact <i>Note: at the end of the hydrolytic treatment the protectors are hung in a water vapour proof bag, avoiding the direct contact with the bag itself.</i>	kN	lev.1 lev.2 ≤ 24 ≤ 12 ≤ 18 ≤ 9 1/2 no fragmentation of the sample and no sharp edges, cracks and loss of soft debris are permissible	Size: S/M 9,3 8,8 7,8 8,4 8,7 8,6 2 Pass
4.4 (5.1.6.3) (optional T+)	Impact force transmission 50J / bar impactor "kerbstone" - High temperature Conditioning: 24h/+40°C - Single values: 1) 2) 3) 4) 5) - Mean: - Level: Visual check after impact	kN	lev.1 lev.2 ≤ 24 ≤ 12 ≤ 18 ≤ 9 1/2 no fragmentation of the sample and no sharp edges, cracks and loss of soft debris are permissible	Size: S/M 15,2 20,1 14,7 15,9 18,1 16,8 1 Pass

TEST REPORT RAPPORTO DI PROVA PRÜFBERICHT

N. **3835012/E**

date: 20/12/2019

References	Tests	Measuring unit	Requirements	Results
me-int 040-01 (analogue method 4.4 - 5.1.6.4) (Winter sport /Multisport) (optional)	Impact force transmission 50J / bar impactor "kerbstone" Conditioning: 24h/-20°C - Single values: 1) 2) 3) 4) 5) - Mean: - Level: Visual check after impact	 kN kN - -	 lev.1 lev.2 ≤ 24 ≤ 12 ≤ 18 ≤ 9 1/2 no fragmentation of the sample and no sharp edges, cracks and loss of soft debris are permissible	Sizes: S/M 5,2 6,5 6,4 6,9 7,7 6,5 2 Pass
-	Overall protective level	-	1/2	1
4.5 (5.2.1)	Dangerous elements Correspondence between the protective area marked on the back/lumbar protector and the extent of the body part which must be protected	- -	No sharp edges or other features that may cause any inconvenience to the user Pass	Pass Pass
4.6	Sizing Waist-to-shoulder length (W-S) (range min-max) Declared: Verified:	 cm cm	 - -	 43-47 48-52 43-47 48-52

End of the test report.



Auftragsnummer ~~ order no.: **028-713234862**
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: **29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022**
Storix-Nr. ~~ storix no.: **619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1**
(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~
 chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Order-Nr. ~~ order-no.:	Commute Pro 22
Prüfberichtsnummer ~~ report no.:	CHEM_1840446

1 Prüfspezifikation und -ergebnis ~~ test specification and result:

Prüfparameter ~~ parameter:	Prüfmethode ~~ test method:	Untersuchte Proben ~~ analysed samples	Prüfergebnis ~~ test result	
			Anforderungen erfüllt ~~ pass	Anforderungen nicht erfüllt ~~ fail
15 PAK (AfPS) ~~ 15 PAH (AfPS)	AfPS GS 2019:01 PAH	1a/22, 2c/6b, 3a/6a, 3b/7b, 4a/11a, 4b/11b, 5, 7a/8, 9a/14, 10/12, 13a/16a, 15/16b/38b, 17a/17b, 18a/18b, 19/28a/41, 23/26a/45, 24/27/37, 26b/34/35a, 30/40, 31a/31b, 35c/36/38a, 39, 42, 44a/44b → 24x	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Jede Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden. Dieser Prüfbericht bezieht sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und stellt keine allgemeingültige Bewertung der Qualität von anderen vergleichbaren Produkten in der regulären Produktion dar. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Prüf- und Zertifizierungsordnung, Kapitel A-3.4. ~~ Any use for advertising purposes must be granted in writing. This technical report may only be quoted in full. This report is the result of a single examination of the object in question and is not generally applicable evaluation of the quality of other products in regular production. For further details, please see testing and certification regulation, chapter A-3.4.

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1 (Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

2 Probenzuordnung ~~ test samples:

Produktbild ~~ picture of product



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1 (Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOG Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1
(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~
chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

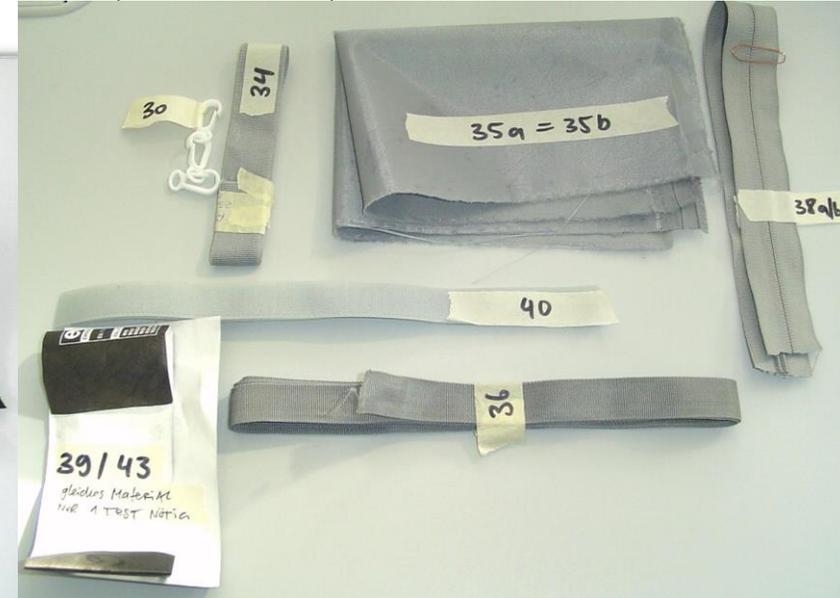
Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Am 19.04.2022 erhaltenen Zusatzmaterialien (Storix-Nr. 645838-1):



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOG Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1 (Materialproben)

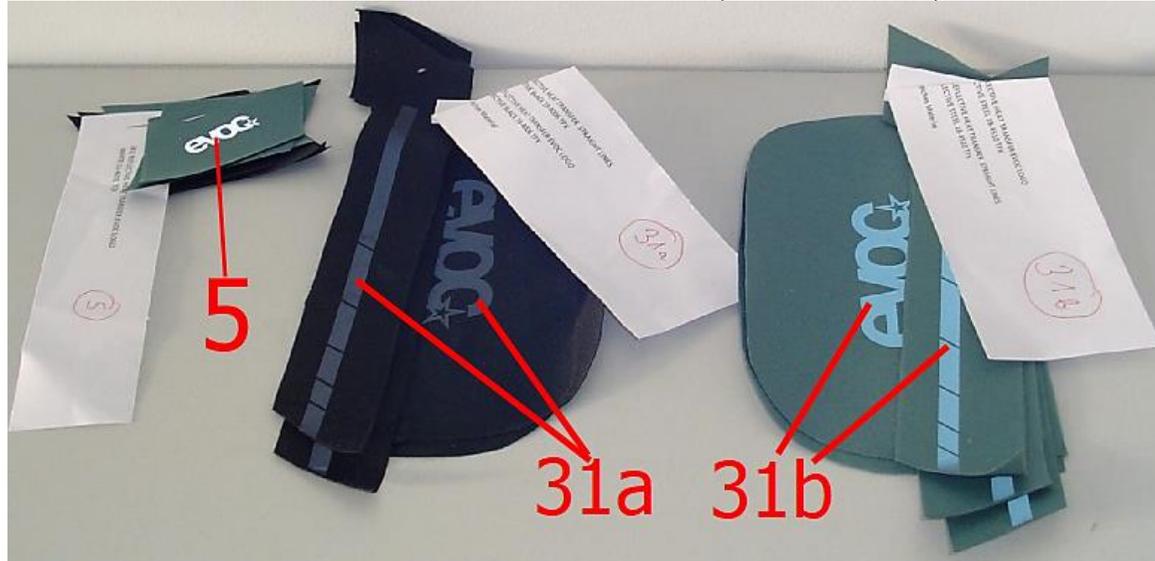
Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Am 03.05.2022 erhaltenen Zusatzmaterialien (Storix-Nr. 647770-1):



Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
1a	Rückenfläche, Elastikstoff schwarz ~~ back surface, elastic fabric black, Materialspezifikations-Nr. 48, BKMOLD 32X53CM (Interlock + Eva 11T25F +Nonwoven 60g), Schaumstoffuntergrund nicht vollständig entfernbar ~~ foam base not completely removable	2b	Y
1b	Rückenfläche, dunkelgraue Schaumstoffpolsterung auf schwarzem Fleecestoffgrund ~~ back surface, dark grey foam padding on black fleece fabric ground, wird auf Kundenwunsch nicht geprüft ~~ will not be tested at customers request	**	--
1c	Rückenfläche, Schaumstoffpolsterung weiß ~~ back surface, foam padding white, wird auf Kundenwunsch nicht geprüft ~~ will not be tested at customers request	**	--
2a	Henkelinnenseite, Elastikstoff schwarz ~~ bottom handle, elastic fabric black, Materialspezifikations-Nr. 10, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 2c ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 2c	2b	--

Chemische Prüfung ~~ Chemical Testing



Product Service

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
2b	Henkelinnenseite, Schaumstoffpolsterung grau ~~ inside handle, foam padding grey, Schaumstoffuntergrund nicht vollständig entfernbar ~~ foam base not completely removable; Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 2c ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 2c	**	--
2c	Henkelinnenseite, Textil mit Lochmuster auf weichem Kunststoffgewebe und Textiluntergrund dunkelgrau ~~ bottom handle, Textile with a perforated pattern on a soft synthetic fabric and a textile ground dark grey, Materialspezifikations-Nr. 10, POLY RAIN DROP AIRMESH,52", CARBON GREY 19-0201 TCX	2b	Y
3a	Henkeloberseite, Hüftgurt Außenseite, Folienstoff schwarz ~~ handle cover, outside hip belt, foil fabric black	2b	Y
3b	Henkeloberseite, Hüftgurt Außenseite, Folienstoff blau-grün ~~ handle cover, outside hip belt, foil fabric blue-green, Materialspezifikations-Nr. 6, 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58",TROOPER 18-4510 TCX	2b	Y
4a	Textiles Elastikband schwarz ~~ textile elastic band black, Materialspezifikations-Nr. 20, ELASTIC BAND D, 20MM	2b	Y
4b	Textiles Elastikband blau-grün ~~ textil elastic band blue-green, Materialspezifikations-Nr. 20, ELASTIC BAND D,20MM,STEEL 18-4510	2b	Y
5	Henkeloberseite, Schriftzug beige auf Textiluntergrund ~~ handle top, label beige on textile ground, Materialspezifikations-Nr. 41, REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -WHITE 11-4201 TCX, am vorliegenden Muster nicht vorhanden	2b	Y
6a	Henkel, Saumband, Textil schwarz ~~ handle, seam band, textile black, Materialspezifikations-Nr. 43, PP Bias, 25mm	2b	Y
6b	Henkel, Saumband, Textil blau-grün ~~ handle, seam band, textile blue-green, Materialspezifikations-Nr. 43, PP TAPE BIAS, 25MM, STEEL 18-4510	2b	Y
7a	Gurt, Textil schwarz ~~ belt, textile black	2b	Y
7b	Gurte, Textil mit Längs-Streifenmuster blau-grau glänzend ~~ belts, textile with vertical stripe pattern shiny blue-grey, Materialspezifikations-Nr.31 + 33 + 34, NY Webbing Twill 4Way, 20 und 38mm Steel 18-4510 TCX	2b	Y
8	Gurt, Textil mit Längs-Streifenmuster schwarz glänzend ~~ belt, textile with vertical stripe pattern shiny black, Materialspezifikations-Nr.35b, NY Webbing Twill 4Way, 38mm	2b	Y
9a	Haltegriff, Textil schwarz ~~ handle, textile black	2b	Y
9b	Haltegriff, Schaumstoffpolsterung weiß ~~ handle, foam padding white, laut Kundenaussage wurde die Probe ersatzlos gestrichen ~~ According to the customer, the sample was cancelled	**	--
10	Gurthalter, Weichkunststoff schwarz ~~ belt holder, soft plastic black, Materialspezifikations-Nr. 69, PL.WEBBING KEEPER#5556 SOFT, 20MM, BLACK	2b	Y
11a	Hüftgurt, elastisches Saumband schwarz ~~ hip belt, elastic seam band black, Materialspezifikations-Nr. 24, Elastic Band Binding, 20 mm	2b	Y
11b	Hüftgurt, elastisches Saumband blau-grün ~~ hip belt, elastic seam band blue-green, Materialspezifikations-Nr. 24, ELASTIC BAND BINDING, 20 mm, STEEL 18-4510	2b	Y
12	Gurtschnallen, Kunststoff schwarz ~~ belt buckles, plastic black, Materialspezifikations-Nr. 70 + 72 + 74 + 75 + 76	2b	Y

Chemische Prüfung ~~ Chemical Testing



Product Service

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
13a	Hüftgurt Innenseite, Elastikstoff schwarz ~~ hip belt inside, elastic fabric black, Materialspezifikations-Nr. 47, P.JERSEY+NEOPRENE 2T+P.JERSEY, 100MMx26MM, Schaumstoffuntergrund nicht vollständig entfernbar ~~ foam base not completely removable	2b	N
13b	Hüftgurt Innenseite, Schaumstoffpolsterung schwarz ~~ hip belt inside, foam padding black, Materialspezifikations-Nr. 47, wird auf Kundenwunsch nicht geprüft ~~ will not be tested at customers request	**	--
14	Rückenfläche, Saumband, Textil schwarz ~~ back surface, seam band, textile black, Materialspezifikations-Nr. 44, PP TAPE BIAS,25MM, CAVIAR BLACK 19-4006	2b	Y
15	Hüftgurt Innenseite, Klettverschluss, Hakenfolie schwarz ~~ hip belt inside, velcro, hook foil black, Materialspezifikations-Nr. 30, NC-0401 #403 HOOK MATERIAL IN ROLL FORM,90MM, BLACK	3b	Y
16a	Hüftgurttasche, Reißverschluss, Abdeckung Textil schwarz ~~ hip belt bag, zipper, textile cover black	2b	N
16b	Hüftgurttasche, Reißverschluss, Kunststoffzähne schwarz ~~ hip belt bag, zipper, plastic teeth black	3b	Y
17a	Hüftgurttasche, Zipperkordel, Textil schwarz-grau ~~ hip belt bag, zipper cord, textile black-grey, Materialspezifikations-Nr. 81, EVOC STRING PUL#J226, (WJ3894)	2b	Y
17b	Hüftgurttasche, Zipperkordel, Textil mittelgrau-grau ~~ hip belt bag, zipper cord, textile medium grey-grey, Materialspezifikations-Nr. 81, EVOC STRING PUL#J226, (WJ3894) STEEL 18-4510 TCX 3M	2b	Y
18a	Hüftgurttasche, Zipper, Weichkunststoff schwarz ~~ hip belt bag, zipper, soft plastic black	2b	Y
18b	Hüftgurttasche, Zipper, Weichkunststoff grau ~~ hip belt bag, zipper, soft plastic grey	2b	Y
19	Seitliche Rückenfläche, Zipperkordel, Textil schwarz ~~ lateral back surface, zipper cord, textile black, Materialspezifikations-Nr. 25, PP STRING,2.0MM, STEEL 18-4510 TCX	3b	Y
20	Seitliche Rückenfläche, Zipperkordel, Textil rot ~~ lateral back surface, zipper cord, textile red, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 17a ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 17a	3b	--
21	Seitliche Rückenfläche, Zipperkordel, Weichkunststoff-Umhüllung schwarz ~~ lateral back surface, zipper cord, soft plastic cover black, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 18a ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 18a	3b	--
22	Hüftgurt, Klettverschluss, elastisches Kunststoffgitter mit streifenförmigen Textileisätzen schwarz ~~ hip belt velcro, elastic plastic grid with strip-shaped textile inserts black, Materialspezifikations-Nr. 36, AIRO FLEX, D213000,70MM,BLACK	2b	Y
23	Untere Rückenflächeneinsatz und Rucksackboden, Folienstoff schwarz ~~ lower back panel insert and backpack bottom, foil fabric black, Materialspezifikations-Nr. 5, 100% RECYCLED POLY 300DX600D WR W/PU2,58", CAVIAR BLACK 19-4006 TCX	3b	Y
24	Reißverschluss, Folienabdeckung glänzend auf Textilgrund schwarz ~~ Zipper, shiny foil cover on fabric ground black	3b	Y
25	Seitentasche, Innenstoff, Fleecestoff schwarz ~~ side bag, inner fabric, fleece black, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 28a ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 28a	3b	--



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
26a	Seitentasche, elastischer Netzstoff schwarz ~~ side bag, elastic net fabric black, Materialspezifikations-Nr. 12b, NY ELASTICMESH 180G,44"	3b	Y
26b	Seitentasche, elastischer Netzstoff blau-grün ~~ side bag, elastic net fabric blue-green, Materialspezifikations-Nr. 12, NY ELASTICMESH 180G,44", STEEL 18-4510	3b	Y
27	Seiten- und Innentasche, Elastiksaumband schwarz ~~ side and inner bag inside, elastic hem band black, Materialspezifikations-Nr. 23, ELASTIC BAND BINDING, 25 mm	3b	Y
28a	Innenstoff mit Rechteckmuster schwarz ~~ inside fabric with square pattern black, Materialspezifikations-Nr. 3, P/E-MAX ULTRA SONIC EMBO 105G,54", CAVIAR BLACK 19-4006 TPX	3b	Y
28b	Innenstoff mit Rechteckmuster, Fleece weiß ~~ inside fabric with square pattern, fleece white, wird nicht geprüft ~~ not tested	**	--
28c	Innenstoff mit Rechteckmuster, Elastischer Stoff weiß ~~ inside fabric with square pattern, elastic fabric white, wird auf Kundenwunsch nicht geprüft ~~ will not be tested at customers request	**	--
28d	Innenstoff mit Rechteckmuster, Schaumstoffpolsterung weiß ~~ inside fabric with square pattern, foam padding white, wird auf Kundenwunsch nicht geprüft ~~ will not be tested at customers request	**	--
29	Aufnäher, Weichkunststoff schwarz ~~ patch, soft plastic black, Materialspezifikations-Nr. 68, EVOC HYPALON CMT PATCH DL-3827, 23MMX50MM, BLACK	**	--
30	Haken, Kunststoff weiß ~~ hook, plastic white, Materialspezifikations-Nr. 71, GLOVE HOOK II #4890, WHITE	3b	Y
31a	Logo, reflektierende Beschichtung dunkelgrau auf Textilgrund ~~ logo, reflective coating dark grey on textile ground, Materialspezifikations-Nr. 37, REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	3b	Y
31b	Logo, reflektierende Beschichtung blau-grün auf Textilgrund ~~ logo, reflective coating blue-green, Materialspezifikations-Nr. 37, V]REFLECTIVE HEAT TRANSFER EVOC LOGO -REFLECTIVE STEEL 18-4510 TPX	3b	Y
32	reflektierende Streifen, Beschichtung farblos auf Textilgrund ~~ reflective stripes, coating colorless on textile ground, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 31a bzw. 31b ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 31a bzw. 31b	3b	--
33	Flecestoff hellgrau ~~ fleece light grey, Materialspezifikations-Nr. 9, DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44", STONE 16-4702, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 28a ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 28a	3b	--
34	Saumband, Textil hellgrau ~~ seam band, textile light grey, Materialspezifikations-Nr. 45, PP TAPE,25MM, STONE 16-4702 TCX	3b	Y
35a	Innenbezug, Folienstoff hellgrau mit Aufdruckmuster ~~ handle and hip belt, see-through mesh fabric, foil fabric light grey with imprint pattern, Materialspezifikations-Nr. 7, PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58"	3b	Y
35b	Innenbezug, Folienstoff grau mit Aufdruckmuster ~~ handle and hip belt, see-through mesh fabric, foil fabric light grey with imprint pattern, Materialspezifikations-Nr. 7, PY 200D PRINT WR PU (NETWORK WORLD),58", STONE 16-4702, Laut Kundenaussage wird das Material durch die Proben-Nr. 35a ersetzt ~~ according to the customer statement, the material is replaced by the sample no 35a	3b	--



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
35c	Innenbezug, Folienstoff hellgrün mit Aufdruckmuster ~~ handle and hip belt, see-through mesh fabric, foil fabric light green with imprint pattern, Materialspezifikations-Nr. 4, PY 200D PU STAR EMBOSSEING,58", FROSTY GREEN 15-5706TPX	3b	Y
36	Innentasche, Saumband, Textil hellgrau ~~ inside bag, hem band, textile light grey, Nachgeschicktes Material ist nicht elastisch ~~ forwarded material is not elastic	3b	Y
37	Innentasche, elastischer Netzstoff hellgrau ~~ inside bag, elastic net fabric light grey, DARLINGTON MESH DS2015-B41 180G,44", STONE 16-4702	3b	Y
38a	Innentasche, Reißverschluß, Textilband hellgrau ~~ inside bag, zipper, textile band light grey	3b	Y
38b	Innentasche, Reißverschluß, Kunststoffzähne grau ~~ inside bag, zipper, plastic teeth grey	3b	Y
39	Notfalletikett, beschichtetes Papier mehrfarbig ~~ emergency label, coated paper multi colored, Materialspezifikations-Nr. 66, TYVEK EMERGENCY LABEL "RIDE",63MMX240MM, BLACK/WHITE/BLUE	3b	Y
40	Klettverschluß, Schlauf- und Hackenband hellgrau ~~ velcro closure, hook and loop light grey	3b	Y
41	Halterung, Netzstoff schwarz ~~ holder, net fabric black, Materialspezifikations-Nr. 8, POLY MESH (DM 3096),44", BLACK (OG)	3b	Y
42	Herausnehmbare Schaumstoffplatte schwarz ~~ removable foam board black	3b	Y
43	Etikett, beschichtetes Papier mehrfarbig ~~ label, coated paper multi colored, Materialspezifikations-Nr. 67, TYVEK LABEL-COMMUTE PRO, SS23, 86X145MM, BLACK/WHITE/BLUE305C, Laut Kundenaussage entspricht das Material der Proben-Nr. 39 ~~ according to the customer statement, the material corresponds to the sample no 39	3b	--
44a	herausnehmbare Protetktorenplatte, Styropor schwarz auf Weichkunststoffgrund ~~ removable protector plate, styrofoam black, Materialspezifikations-Nr. 82, EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR, S/M, BLACK	3b	Y
44b	herausnehmbare Protetktorenplatte, Weichkunststoffgrund ~~ removable protector plate, soft plastic ground black, Materialspezifikations-Nr. 82, EVA LITESHIELD BACKPROTECTOR, S/M, BLACK	3b	Y
45	Innenbezug Hüftgurt-Tunnel, Folienstoff schwarz ~~ Inner cover hip belt tunnel, foil fabric black, Materialspezifikations-Nr. 1, POLY 200D PU 25G,58", BLACK	3b	Y

Die Untersuchung von Mischproben erfolgt auf Kundenwunsch und kann eine Abweichung zum Prüfstandard darstellen. Prüfergebnisse von Mischproben die unterhalb des Grenzwertes liegen, können trotzdem zu Grenzwertüberschreitungen von einer oder mehreren Teilproben führen. ~~ The analysis of mix-samples is required by the customer and can be a deviation from the test specification. If the analysis result of the mix-sample is below the limit, the analysis result of the single samples can exceed the limit.

*) Ergebnis Einzelprobe: Anforderung erfüllt = Y; Anforderung nicht erfüllt = N ~~ result single sample: requirements fulfilled = Y, requirements not fulfilled = N

**) Gemäß AfPS GS 2019:01 PAK, Punkt 3.1 ist keine Prüfung notwendig ~~ According to AFP GS 2019: 01 PAK, point 3.1 check is not necessary



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022
Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1
(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~
 chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

3 Analysenergebnisse ~~ analysis results:

Anmerkung: Grau-schraffierte Ergebnisse: Überschreitung von Kundenanforderungen; gelb-schraffierte Ergebnisse: Nachuntersuchung als Einzelprobe notwendig; rot-schraffierte Ergebnisse: Überschreitung von gesetzlichen Grenzwerten ~~ **Remark:** grey-marked results: customers' requirements failed; yellow-marked results: re-test necessary; red-marked results: legal limits failed

Prüftabelle ~~ result table:

Bezeichnung	Einheit	P 1a/22	P 2c/6b	P 3a/6a	P 3b/7b	P 4a/11a	P 4b/11b	P 5	P 7a/8
Benz(a)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Chrysen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(b+j)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(k)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(e)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(a)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Dibenz(a,h)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(ghi)perylene	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Phenanthren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	0,29	0,23	<0,20	<0,20
Summe: Phenanthren, Pyren, Anthracen, Fluoranthen	mg/kg	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	0,29	0,23	<0,2	<0,2
Naphthalin	mg/kg	0,39	<0,20	<0,20	<0,20	0,80	0,39	<0,20	<0,20
Summe quantifizierte PAK	mg/kg	0,39	<0,2	<0,2	<0,2	1,09	0,62	<0,2	<0,2

Chemische Prüfung ~~ Chemical Testing



Product Service

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Bezeichnung	Einheit	P 9a/14	P 10/12	P 13a/16a	P 15/16b/38b	P 17a/17b	P 18a/18b	P 19/28a/41	P 23/26a/45
Benz(a)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Chrysen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(b+j)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(k)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(e)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(a)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Dibenz(a,h)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(ghi)perylen	mg/kg	<0,20	<0,20	2,00	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Phenanthren	mg/kg	<0,20	<0,20	0,40	<0,20	<0,20	0,46	<0,20	<0,20
Anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	1,10	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Summe: Phenanthren, Pyren, Anthracen, Fluoranthen	mg/kg	<0,2	<0,2	1,5	<0,2	<0,2	0,46	<0,2	<0,2
Naphthalin	mg/kg	<0,20	<0,20	3,10	<0,20	0,61	<0,20	0,34	<0,20
Summe quantifizierte PAK	mg/kg	<0,2	<0,2	6,6	<0,2	0,61	0,46	0,34	<0,2



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022
Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1
(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~
 chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Product Service

Bezeichnung	Einheit	P 24/27/37	P 26b/34/35a	P 30/40	P 31a/31b	P 35c/36/38a	P 39	P 42	P 44a/44b
Benz(a)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Chrysen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(b+j)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(k)fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(e)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(a)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Dibenz(a,h)anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Indeno(1,2,3-cd)pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Benzo(ghi)perylen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Phenanthren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	0,40	<0,20
Anthracen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Fluoranthen	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Pyren	mg/kg	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Summe: Phenanthren, Pyren, Anthracen, Fluoranthen	mg/kg	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	<0,2	0,40	<0,2
Naphthalin	mg/kg	0,25	<0,20	<0,20	<0,20	0,20	<0,20	<0,20	<0,20
Summe quantifizierte PAK	mg/kg	0,25	<0,2	<0,2	<0,2	0,20	<0,2	0,40	<0,2

Hinweis zur Messunsicherheit: Wenn nicht anders vereinbart wurde, so beruhen die Beurteilungen mit erfüllt (pass) oder nicht erfüllt (failed) auf den gefundenen Messwert ohne Berücksichtigung der Messunsicherheit. Jede Messmethode besitzt eine Messunsicherheit, die vom Labor gemäß ISO/IEC 17025 ermittelt wurde. Unter Einbeziehung der Messunsicherheit kann es vorkommen, dass ein Ergebnis nicht mit erfüllt (pass) oder nicht erfüllt (failed) bewertet werden kann. -- Disclaimer Measurement Uncertainty: Unless otherwise agreed upon, pass or fail verdicts are given based on the measured values without consideration of measurement uncertainties. Please note, every test method has a measurement uncertainty which has been evaluated by the laboratory according to ISO IEC 17025 requirements. By taking measurement uncertainties into account it might happen that measured values can neither be assessed as pass or fail.



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022
Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1 (Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

4 Prüfanforderungen, Grenzwerte ~~ test requirements, limits:

4.1 PAK ~~ PAH:

4.1.1 Ausschuss für Produktsicherheit (AfPS), GS-Spezifikation, Prüfung und Bewertung von Polyzyklischen Aromatischen Kohlenwasserstoffen (PAK) bei der Zuerkennung des GS-Zeichens, Spezifikation gemäß § 21 Abs. 1 Nr. 3 ProdSG, Stand: 10. April 2020 ~~

Product Safety Commission (AfPS), GS specification, testing and validation of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in the course of GS-Mark Certification, specification in accordance with § 21 Section 1 No. 3 ProdSG, status: 10. April 2020

Parameter ~~ parameter	Kategorie 1 ~~ category 1	Kategorie 2 ~~ category 2		Kategorie 3 ~~ category 3	
	Materialien, die dazu bestimmt sind, in den Mund genommen zu werden, oder Materialien von Spielzeug nach RL 48/2009/EG oder Materialien in Artikeln für die Verwendung durch Kinder bis zu drei Jahren mit längerfristigem Hautkontakt (länger als 30s) bei bestimmungsgemäßer Verwendung. ~~ Materials which are intended to be placed into the mouth or materials for toys in Accordance to Directive 48/2009/EC or materials in articles, which are used by children up to 3 years with intended skin contact (longer than 30 s) by normal use.	Materialien, die nicht in Kategorie 1 fallen, mit längerfristigem Hautkontakt (länger als 30 s) oder wiederholtem kurzfristigen Hautkontakt* bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung ~~ Materials, which are not categorised as category 1, with long-termed skin contact (longer than 30 s) or repeated short-term skin contact* while normal or foreseeable use.		Materialien, die nicht in Kategorie 1 oder 2 fallen, mit vorhersehbarem Hautkontakt bis zu 30 s (kurzfristiger Hautkontakt) ~~ materials, which are not categorised as category 1 or 2, with foreseeable skin contact shorter 30 s	
		a) Verwendung durch Kinder ~~ use by children	b) sonstige Verbraucherprodukte ~~ other consumer goods	a) Verwendung durch Kinder ~~ use by children	b) sonstige Verbraucherprodukte ~~ other consumer goods
Benzo[a]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[e]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[a]anthracen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[b]fluoranthren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[j]fluoranthren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[k]fluoranthren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Chrysen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Dibenzo[a,h]anthracen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[ghi]perylen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Indeno[1,2,3-cd]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Phenanthren, Pyren, Anthracen, Fluoranthren [mg/kg]	< 1 Summe ~~ sum	< 5 Summe ~~sum	< 10 Summe ~~ sum	< 20 Summe ~~sum	< 50 Summe ~~sum
Naphthalin [mg/kg]	< 1	< 2		< 10	
Summe 15 PAK	< 1	< 5	< 10	< 20	< 50

*) Formulierung „wiederholter kurzfristiger Hautkontakt“ aus REACH Anhang XVII Nr. 50 Ergänzung (VERORDNUNG (EU) Nr. 1272/2013) ~~ Definition of "repeated short-term skin contact" acc. to REACH Annex XVII no. Supplement 50 (COMMISSION REGULATION (EU) No. 1272/2013)



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: 29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022

Storix-Nr. ~~ storix no.: 619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1

(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

4.1.2 Gesetzlicher Grenzwert gemäß VO (EG) Nr. 1907/2006 (REACH) ~~ legal limit according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH)

Erzeugnisse dürfen nicht für die allgemeine Öffentlichkeit in Verkehr gebracht werden, wenn einer ihrer Bestandteile aus Kunststoff oder Gummi, der bei normaler oder vernünftigerweise vorhersehbarer Verwendung unmittelbar, länger oder wiederholt für kurze Zeit mit der menschlichen Haut oder der Mundhöhle in Berührung kommt, mehr als 1 mg/kg (0,0001 Massenprozent w/w dieses Bestandteils) eines der aufgeführten PAK enthält.

Spielzeug, einschließlich Aktivitätsspielzeug, und Artikel für Säuglinge und Kleinkinder werden nicht in Verkehr gebracht, wenn einer ihrer Bestandteile aus Kunststoff oder Gummi, der bei normaler oder vernünftigerweise vorhersehbarer Verwendung unmittelbar, länger oder wiederholt für kurze Zeit mit der menschlichen Haut oder der Mundhöhle in Berührung kommt, mehr als 0,5 mg/kg (0,00005 Massenprozent w/w dieses Bestandteils) eines der aufgeführten PAK enthält. ~~

Articles shall not be placed on the market for supply to the general public, if any of their rubber or plastic components that come into direct as well as prolonged or short-term repetitive contact with the human skin or the oral cavity, under normal or reasonably foreseeable conditions of use, contain more than 1 mg/kg (0,0001 % by weight of this component) of any of the listed PAHs.

Toys, including activity toys, and childcare articles, shall not be placed on the market, if any of their rubber or plastic components that come into direct as well as prolonged or short-term repetitive contact with the human skin or the oral cavity, under normal or reasonably foreseeable conditions of use, contain more than 0,5 mg/kg (0,00005 % by weight of this component) of any of the listed PAHs.

- a) Benzo(a)pyren (BaP) [CAS-Nr. 50-32-8]
- b) Benzo(e)pyren (BeP) [CAS-Nr. 192-97-2]
- c) Benzo(a)anthracen (BaA) [CAS-Nr. 56-55-3]
- d) Chrysen (CHR) [CAS-Nr. 218-01-9]
- e) Benzo(b)fluoranthen (BbFA) [CAS-Nr. 205-99-2]
- f) Benzo(j)fluoranthen (BjFA) [CAS-Nr. 205-82-3]
- g) Benzo(k)fluoranthen (BkFA) [CAS-Nr. 207-08-9]
- h) Dibenzo(a,h)anthracen (DBAhA) [CAS-Nr. 53-70-3]

4.1.3 Grenzwert gemäß VO 1907/2006/EU (Reach) Anhang XVII Eintrag 72 ~~ legal limits according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), annex 72

Benz[a]anthracene [CAS-Nr. 56-55-3]	1 mg/kg
Benzo(b)fluoranthen [Benz[e]acephenanthrylene] [CAS-Nr. 205-99-2]	1 mg/kg
Benzo[a]pyrene [CAS-Nr. 50-32-8]	1 mg/kg
Benzo[e]pyrene [CAS-Nr. 192-97-2]	1 mg/kg
Benzo[j]fluoranthene [CAS-Nr. 205-82-3]	1 mg/kg
Benzo[k]fluoranthene [CAS-Nr. 207-08-9]	1 mg/kg
Chrysene [CAS-Nr. 218-01-9]	1 mg/kg
Dibenz[a,h]anthracene [CAS-Nr. 53-70-3]	1 mg/kg



Auftragsnummer ~~ order no.: **028-713234862**

Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH

Probeneingang ~~ receipt of test sample: **29.11.2021 + 14.01.2022 + 19. u. 29.04.2022**

Storix-Nr. ~~ storix no.: **619501-1 (Rucksack), 630698-1 + 645838-1 + 647770-1**
(Materialproben)

Produkt ~~ product: Protektorrucksack

Modell ~~ model: Commute Pro 22_

Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~
chemical testing

Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH

Prüfer ~~ Test engineer:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'J. Ryapushkina'.

SIGN-ID 654977

25.05.2022

Julia Ryapushkina

Technischer Bericht geprüft ~~ Checked by:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Dr. Rainer Frankovsky'.

SIGN-ID 656183

31.05.2022

Dr. Rainer Frankovsky

Chemische Prüfung ~~ Chemical Testing



Product Service

Auftragsnummer ~~ order no.: **028-713234862-100**
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: **12.06.2023**
Storix-Nr. ~~ storix no.: **734955-1, S/N.: n.a.**

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

Order-Nr. ~~ order-no.:	Commute Pro 22
Prüfberichtsnummer ~~ report no.:	CHEM_23.0006455.V1 (TÜV SÜD Product Service GmbH Daimlerstraße 40 60314 Frankfurt Germany)

1 Prüfspezifikation und -ergebnis ~~ test specification and result:

Prüfparameter ~~ parameter:	Prüfmethode ~~ test method:	Untersuchte Proben ~~ analysed samples:	Prüfergebnis ~~ test result:	
			Anforderungen erfüllt ~~ pass:	Anforderungen nicht erfüllt ~~ fail:
15 PAK (AfPS) ~~ 15 PAH (AfPS)	AfPS GS 2019:01 PAK:2019-05, CPS_CHM_FFM_W_09.203	1, 2, 3 → 3x	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

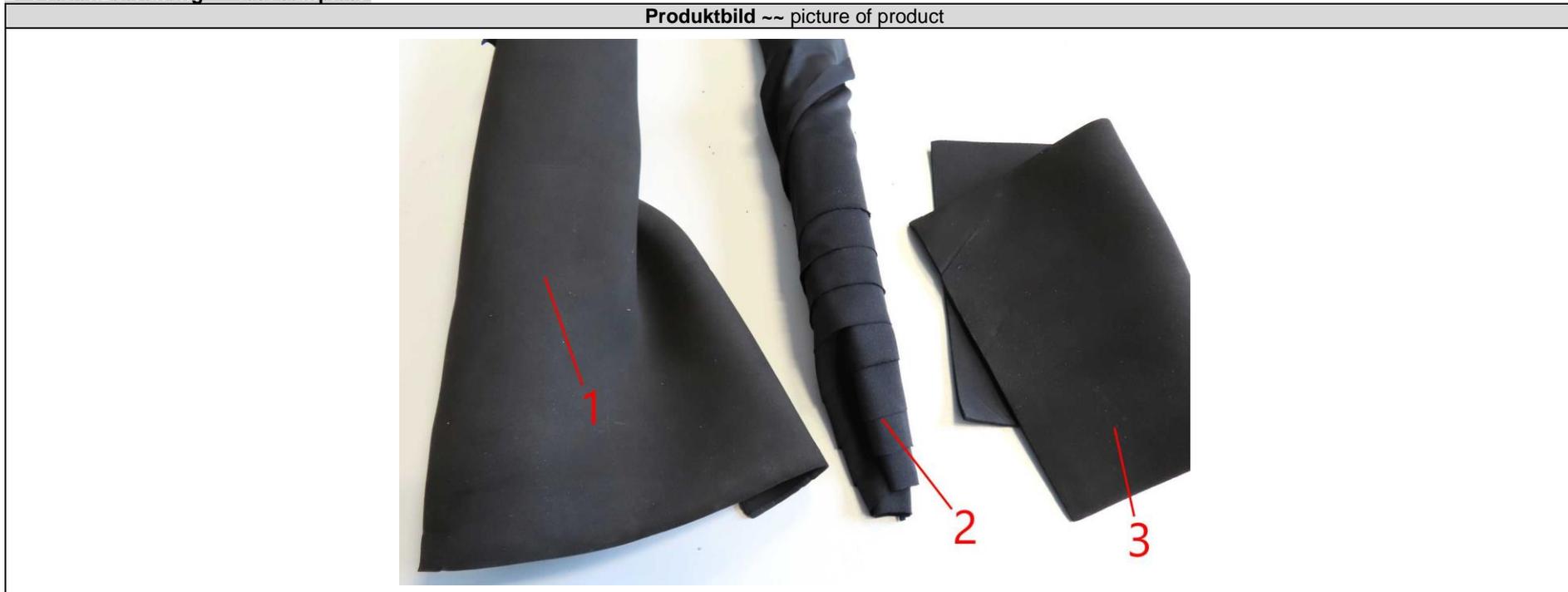
Jede Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung. Dieser Prüfbericht darf nur vollständig wiedergegeben werden. Dieser Prüfbericht bezieht sich ausschließlich auf den Prüfgegenstand und stellt keine allgemeingültige Bewertung der Qualität von anderen vergleichbaren Produkten in der regulären Produktion dar. Weitere Details entnehmen Sie bitte der Prüf- und Zertifizierungsordnung, Kapitel A-3.4. ~~ Any use for advertising purposes must be granted in writing. This technical report may only be quoted in full. This report is the result of a single examination of the object in question and is not generally applicable evaluation of the quality of other products in regular production. For further details, please see testing and certification regulation, chapter A-3.4.

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862-100
Auftraggeber ~~ client: EVOG Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 12.06.2023
Storix-Nr. ~~ storix no.: 734955-1, S/N.: n.a.

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

2 Probenzuordnung ~~ test samples:

Produktbild ~~ picture of product



Proben-Nr. (siehe Foto) ~~ sample no. (see foto)	Probenbezeichnung ~~ sample description	PAK-Kategorie (AfPS) ~~ PAH-category (AfPS)	Ergebnis (Y/N)* ~~ result (Y/N)*
1	Stoffprobe Neopren (Hüftgurt Innenseite), Neopren, schwarz ~~ sample neoprene (hip belt inside), neoprene, black	2b	Y
2	Stoffprobe Textil (Hüftgurt Innenseite), Textil, schwarz ~~ sample textile (hip belt inside), textile, black	2b	Y
3	Stoffprobe Neopren und Textil verklebt (Hüftgurt Innenseite), Bezugstoff, Elastikstoff, schwarz ~~ combined glued sample neoprene and textile (hip belt inside), cover fabric, elastic fabric, black	2b	Y

*) Ergebnis Einzelprobe: Anforderung erfüllt = Y; Anforderung nicht erfüllt = N ~~ result single sample: requirements fulfilled = Y, requirements failed = N

Chemische Prüfung ~~ Chemical Testing



Product Service

Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862-100
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 12.06.2023
Storix-Nr. ~~ storix no.: 734955-1, S/N.: n.a.

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

3 Analysenergebnisse ~~ analysis results:

Anmerkung: Grau-schraffierte Ergebnisse: Überschreitung von Kundenanforderungen; gelb-schraffierte Ergebnisse: Nachuntersuchung als Einzelprobe notwendig; rot-schraffierte Ergebnisse: Überschreitung von gesetzlichen Grenzwerten ~~ **Remark:** grey-marked results: customers' requirements failed; yellow-marked results: re-test necessary; red-marked results: legal limits failed

Prüftabelle ~~ result table:

Bezeichnung	Einheit	P 1	P 2	P 3
Benzo[a]pyrene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Benzo[e]pyrene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Benzo[a]anthracene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Benzo(b+j)fluoranthene (Sum)	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Benzo[k]fluoranthene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Chrysene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Dibenzo[a,h]anthracene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Benzo[ghi]perylene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Indeno[1,2,3-cd]pyrene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Phenanthrene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Pyrene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Anthracene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Fluoranthene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Sum of quantified Phenanthrene, Pyrene, Anthracene, Fluoranthene	mg/kg	<0.2	<0.2	<0.2
Naphthalene	mg/kg	<0.2	<0.2	0.22
Sum of quantified PAH	mg/kg	<0.2	<0.2	0.22

Hinweis zur Messunsicherheit: Wenn nicht anders vereinbart wurde, so beruhen die Beurteilungen mit erfüllt (pass) oder nicht erfüllt (failed) auf den gefundenen Messwert ohne Berücksichtigung der Messunsicherheit. Jede Messmethode besitzt eine Messunsicherheit, die vom Labor gemäß ISO/IEC 17025 ermittelt wurde. Unter Einbeziehung der Messunsicherheit kann es vorkommen, dass ein Ergebnis nicht mit erfüllt (pass) oder nicht erfüllt (failed) bewertet werden kann. ~~ Disclaimer Measurement Uncertainty: Unless otherwise agreed upon, pass or fail verdicts are given based on the measured values without consideration of measurement uncertainties. Please note, every test method has a measurement uncertainty which has been evaluated by the laboratory according to ISO IEC 17025 requirements. By taking measurement uncertainties into account it might happen that measured values can neither be assessed as pass or fail.



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862-100
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 12.06.2023
Storix-Nr. ~~ storix no.: 734955-1, S/N.: n.a.

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

4 Prüfanforderungen, Grenzwerte ~~ test requirements, limits:

4.1 PAK ~~ PAH:

4.1.1 Ausschuss für Produktsicherheit (AfPS), GS-Spezifikation, Prüfung und Bewertung von Polyzyklischen Aromatischen Kohlenwasserstoffen (PAK) bei der Zuerkennung des GS-Zeichens, Spezifikation gemäß § 21 Abs. 1 Nr. 3 ProdSG, Stand: 10. April 2020 ~~

Product Safety Commission (AfPS), GS specification, testing and validation of polycyclic aromatic hydrocarbons (PAH) in the course of GS-Mark Certification, specification in accordance with § 21 Section 1 No. 3 ProdSG, status: 10. April 2020

Parameter ~~ parameter	Kategorie 1 ~~ category 1	Kategorie 2 ~~ category 2		Kategorie 3 ~~ category 3	
	Materialien, die dazu bestimmt sind, in den Mund genommen zu werden, oder Materialien mit längerfristigem Hautkontakt (länger als 30s) bei bestimmungsgemäßer Verwendung - in Spielzeug nach RL 2009/48/EG oder - für die Verwendung durch Kinder ^{a,b} bis zu drei Jahren ~~ Materials intended to be placed in the mouth, or materials coming into long-term contact with skin (more than 30s) during the intended use - in toys according to Directive 2009/48/EC or - for the use by children ^{a,b} up to 3 years of age	Materialien, die nicht in Kat. 1 fallen, mit längerfristigem Hautkontakt (länger als 30s) oder wiederholtem kurzfristigem Hautkontakt^c bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung^d ~~ Materials not covered by category 1, coming into longterm contact (more than 30s) or short-term repetitive contact ^c with skin during the intended or foreseeable use ^d		Materialien, die nicht in Kat. 1 oder 2 fallen, mit kurzfristigem Hautkontakt (bis zu 30 s) bei bestimmungsgemäßer oder vorhersehbarer Verwendung ~~ Materials covered neither by category 1 nor by category 2, coming into short-term contact (up to 30s) with skin during the intended or foreseeable use	
		a) Verwendung durch Kinder ~~ use by children	b) sonstige Verbraucherprodukte ~~ other consumer goods	a) Verwendung durch Kinder ~~ use by children	b) sonstige Verbraucherprodukte ~~ other consumer goods
Benzo[a]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[e]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[a]anthracen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[b]fluoranthen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[j]fluoranthen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[k]fluoranthen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Chrysen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Dibenzo[a,h]anthracen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Benzo[ghi]perylen [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Indeno[1,2,3-cd]pyren [mg/kg]	< 0,2	< 0,2	< 0,5	< 0,5	< 1
Phenanthren, Pyren, Anthracen, Fluoranthen [mg/kg]	< 1 Summe ~~ sum	< 5 Summe ~~sum	< 10 Summe ~~ sum	< 20 Summe ~~sum	< 50 Summe ~~sum
Naphthalin [mg/kg]	< 1	< 2		< 10	
Summe 15 PAK	< 1	< 5	< 10	< 20	< 50

^a Juristisch definiert wird als „Kind“ eine Person vor Vollendung des 14. Lebensjahres. ~~ A "child" is legally defined as a person before reaching the age of 14 years.

^b Verwendung durch Kinder schließt sowohl aktiven als auch passiven Direktkontakt durch Kinder ein. ~~ Use by children includes both active and passive direct contact by children.

^c Formulierung „wiederholter kurzfristiger Hautkontakt“ aus REACH Anhang XVII Nr. 50 Ergänzung (VERORDNUNG (EU) Nr. 1272/2013) ~~ Definition "short-term repetitive contact" taken from REACH Annex XVII entry 50 amendment (Regulation (EC) No.1272/2013)

^d Gemäß Begriffsbestimmungen des ProdSG vom 27.07.2021 (Abschnitt 1 § 2 Nr. 27) ~~ According to the definition of the Product Safety Act dated 27.07.21 (ProdSG) (Chapter 1 Article 2 No. 27)



Auftragsnummer ~~ order no.: 028-713234862-100
Auftraggeber ~~ client: EVOC Sports GmbH
Probeneingang ~~ receipt of test sample: 12.06.2023
Storix-Nr. ~~ storix no.: 734955-1, S/N.: n.a.

Produkt ~~ product: Protektorrucksack
Modell ~~ model: Commute Pro 22_
Auftragstext ~~ order of purchase: Chemische Prüfung ~~ chemical testing
Projektleiter ~~ project leader: Wittmann, Frank

4.1.2 Gesetzlicher Grenzwert gemäß VO 1907/2006/EU (Reach) Anhang XVII, Eintrag 50 ~~ legal limits according to Regulation (EC) No. 1907/2006 (REACH), annex XVII, entry 50

Erzeugnisse dürfen nicht für die allgemeine Öffentlichkeit in Verkehr gebracht werden, wenn einer ihrer Bestandteile aus Kunststoff oder Gummi, der bei normaler oder vernünftigerweise vorhersehbarer Verwendung unmittelbar, länger oder wiederholt für kurze Zeit mit der menschlichen Haut oder der Mundhöhle in Berührung kommt, mehr als 1 mg/kg (0,0001 Massenprozent w/w dieses Bestandteils) eines der aufgeführten PAK enthält.

Spielzeug, einschließlich Aktivitätsspielzeug, und Artikel für Säuglinge und Kleinkinder werden nicht in Verkehr gebracht, wenn einer ihrer Bestandteile aus Kunststoff oder Gummi, der bei normaler oder vernünftigerweise vorhersehbarer Verwendung unmittelbar, länger oder wiederholt für kurze Zeit mit der menschlichen Haut oder der Mundhöhle in Berührung kommt, mehr als 0,5 mg/kg (0,00005 Massenprozent w/w dieses Bestandteils) eines der aufgeführten PAK enthält. ~~

Articles shall not be placed on the market for supply to the general public, if any of their rubber or plastic components that come into direct as well as prolonged or short-term repetitive contact with the human skin or the oral cavity, under normal or reasonably foreseeable conditions of use, contain more than 1 mg/kg (0,0001 % by weight of this component) of any of the listed PAHs.

Toys, including activity toys, and childcare articles, shall not be placed on the market, if any of their rubber or plastic components that come into direct as well as prolonged or short-term repetitive contact with the human skin or the oral cavity, under normal or reasonably foreseeable conditions of use, contain more than 0,5 mg/kg (0,00005 % by weight of this component) of any of the listed PAHs.

- a) Benzo(a)pyren (BaP) [CAS-Nr. 50-32-8]
- b) Benzo(e)pyren (BeP) [CAS-Nr. 192-97-2]
- c) Benzo(a)anthracen (BaA) [CAS-Nr. 56-55-3]
- d) Chrysen (CHR) [CAS-Nr. 218-01-9]
- e) Benzo(b)fluoranthren (BbFA) [CAS-Nr. 205-99-2]
- f) Benzo(j)fluoranthren (BjFA) [CAS-Nr. 205-82-3]
- g) Benzo(k)fluoranthren (BkFA) [CAS-Nr. 207-08-9]
- h) Dibenzo(a,h)anthracen (DBA_hA) [CAS-Nr. 53-70-3]

TÜV SÜD PRODUCT SERVICE GMBH

Prüfer ~~ Test engineer:

SIGN-ID 803824

23.06.2023

Stefanie Weck

Technischer Bericht geprüft ~~ Checked by:

SIGN-ID 803876

23.06.2023

Dr. Rainer Frankovsky